中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 七三零七零六 採訪部 七二零六二七 營業部 七二三九二七 廣告部 七三零七八 社長室 七二四零 總編輯 七二八五四 經理室 七二二六二 中區辦事處 七二七二二一 二八七五 二一三八五 報館電掛號 二零七五 郵箱六二號

今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一三五二號（外埠版銷一大張）

西貢推測尼克遜將建議
全中南半島停火
開日內瓦式會議
傳阮文紹有所不滿曾奚落美大使

【西貢七日美聯社電】西貢方面對尼克遜即將發表的和平建議最強烈的推測是，這項建議將包括一項整個中南半島的停火，和一項解決戰鬥的新日內瓦式會議。跡象顯示，停火可能包括美國部分或全面停炸北越，越南和柬埔寨。這三個國家的政府，似於事先同意這項計劃，同時，阮文紹總統不會反對這項計劃，最低限度不會公開反對。

【西貢七日美聯社電】南越的戰事於星期三日靜止下來，西貢政府正熱急地等待尼克遜總統的新和平計劃。有人推測，南越總統阮文紹對美國的新計劃不快，甚至反對這個新計劃。如果此說屬實，則這計劃未在巴黎和談會議提出時，美國的主動先已受挫。尼克遜預定於星期四日格林威治時間凌晨一時，發表他的和平新建議。可能該建議，已通過美國駐南越大使彭克先送交阮文紹。外間所以推測阮文紹反對尼克遜計劃，是因為他突然召返正在歐洲訪問的阮高祺副總統。在西貢的政界人士說，阮文紹須從召返阮高祺，以便與他商討對尼克遜的計劃應作何種反應。他們說：阮文紹可能會於星期四日表示自己的立場。政界人士指出，阮文紹的態度，可從其在一個酒會上對彭克大使冷落的情形反映出來。

【西貢七日美聯社電】美國大使館於星期三日否認有關大使彭克曾被南越總統阮文紹公開責罵的報導。彭克曾於星期一日下午跟阮氏會談了四十五分鐘，而且似乎是討論該項新的美國和平主動。該日較後時，彭克和阮文紹兩人都曾出席一項為南越參議院新議員而設的酒會，與會者說：彭氏比阮氏遲到了十五分鐘，兩人在會中並沒有交談。西貢的美國官員則迴避談及這宗事件，一位官員說：「他們祇會晤了四十分鐘，他們沒有理由要在酒會中晤頭。」雖然該大使館堅持阮、彭兩人並沒有磨擦，但外交界人士說：通常在一個這樣的場合裏，兩人至少會互相致意，而阮氏可能是在對彭克在私人會談中告訴他的說話，表示不滿。

【巴黎七日美聯社電】南越巴黎和談代表團一位發言人於星期三日說：南越副總統阮高祺於星期二晚自倫敦飛抵巴黎。該發言人說：范文明（譯音）上校（阮高祺秘書處主任）預定於星期三日抵達巴黎，至於阮氏何時返國，將待聽取范文明有關西貢局勢的報告後，方行決定。

【倫敦六日路透社電】南越副總統阮高祺本晚在英廣播公司電視訪問中，謂即使美軍大量撤退，南越將能自行繼續對共黨作戰。並謂他不以為現在是尼克遜總統宣佈完全撤退駐越美軍日期的適當時機。他說：阮文紹總統已促請他於本星期四前返回西貢，並表示這與尼克遜總統宣佈談判越南和平僵局新建議聲明有關。他答覆詢問時，謂「如果在最近將來有某種和平建議提出，那將是我們方面的共同建議。我以為說它是美方的建議，是不正確的。」又謂「在過去二年間，我們已作了許多建議和讓步但敵方拒絕與我們商談，拒絕與我們認真討論。我們方面將繼續此項努力，因為我相信對方定認識其不能在軍事上獲勝了。」詢以南越是否準備作進一步讓步，他答：「我以為我們已讓步到盡頭了。我不知道除投降外，更有何可再讓步之處。向敵人投降是我們所不能做的。」

【巴黎六日路透社電】越共今晚說，他們希望美國總統尼克遜明晚就越局發表聲明時，對他們的新和平建議給予積極答覆。參加越局巴黎和談的越共臨時革命政府代表團一位發言人，提到尼克遜總統即將發表聲明時說：「我們想見到，尼克遜政府要對我們的建議給予積極答覆。」在三週前，越共提出，如果美國答應到明年六月三十日把駐越美軍全部撤退，則安排給美軍以安全的保證。

尼克遜今晨向全國廣播
將提出具體新計劃
打破巴黎和談僵局
事前已曾獲柬東南越政府贊同

【華盛頓七日路透社電】尼克遜總統預定於今晚宣佈一項新的越南和平建議，相信建議可能以加緊撤兵和在戰區停火兩事為要點。這計劃將在一個全國性的電視廣播中提出。這個被視為尼克遜最重要的報告，主要是為了打破巴黎和談僵局的。

【華盛頓七日美聯社電】白宮仍不肯透露，但觀察家們認為，任何有關南越的好消息，將會有利於十一月三日國會改選的共和黨候選人。

【華盛頓七日美聯社電】美國和談代表布魯斯於星期四日在巴黎和談會時，將向北越和越共代表提出何種新建議。

有人推測尼克遜可能會建議停火，或舉行一個日內瓦式的和平會議，或聯合越、高、寮三國，目的在打破巴黎和談的僵局。亦有人推測他會透露美國加速撤兵的計劃，比他於本年四月間所定下的撤兵時間表更快。當時他宣佈：再有十五萬人將於明年五月撤返美國，其中五萬人在本年十月十五日即撤出。

【華盛頓六日法新社電】尼克遜總統星期三晚將在一個全國性的電視廣播中提出和平建議，並將是一項解決中南半島戰爭的具體建議，而這建議則將由美國首席和談代表布魯斯於星期四在巴黎和談例會提出商榷。他又說：這聲明可能是越戰開始以來關於東南亞地區之最詳盡聲明。總統稱：西貢、金邊和永珍的政府已於事前諮商，他們亦已贊同此項聲明及和平建議。

尼克遜說：這建議將於星期三下午的內閣會議討論，並於星期三晚向國人發表之前，先行知會國會領袖。他並說，國務卿羅傑士將對各有關國家外交代表說明美國此項新建議，而顧問基辛加則將向各報記者提示建議之概要。

埃及新領袖悍言
有權在運河置飛彈
打擊飛越領空以機
美擬暫停四強中東問題會議

【開羅六日美聯社電】埃及新領袖於星期二日警告加緊對以色列的鬥爭，並宣稱他們有權撤出他們部署在蘇彝士運河的飛彈。

在另一方面，外長當局指出：「如果我們有必要飛彈，我們將用以增強我們在蘇彝士運河的防衛部隊。」

阿剌伯社會聯盟發表正式政策聲明，自納塞爾逝世後的首項社會主義和增強各方面的鬥爭來解放阿剌伯土地，耶路撒冷，約但河西岸，戈蘭高地，西奈和迦薩，並決心取得勝利。

該項政策聲明和瓦里德的談話，都強調繼續全力支持阿剌伯聯盟和埃及的項聲明：埃及會力保存蘇俄的友誼，並尋求兩國之間的繼續合作。

當亞德說：雖然以色列指摘部署飛彈破壞停火，但埃及將不會由運河區撤出任何飛彈。埃及堅拒絕討論這事。他說：埃及有權在運河區部署飛彈。他說：「我們不能讓以色列飛機（指以色列從美國得來的飛機）侵入埃及上空，毀滅我們的城市和屠殺我們的人民。」

【蘇彝士七日美聯社電】埃及官員於星期二日在此間指摘說：以色列在蘇彝士運河東岸增加其軍事部署破壞停火協議。在官方導下訪問蘇彝士的記者可以看到若干架以色列卡車，在運河附近的一條公路上巡行，以色列一支部隊擁有十架卡車。埃及官員說：「在八月七日之前，以色列卡車不會因為我們的砲火而不會在那裡活動。」

【聯合國六日路透社電】美國今日建議暫時停止四強駐聯合國副代表商討中東問題的會議，直至埃及恢復其在蘇彝士運河一帶被破壞停火行動之時為止。美國外交人士恐怕這建議亦可能引起英法俄四國大使商討中東問題的例會停頓。美國方面人士的消息說，在今後之四國副大使集會當中，美國代表非利普斯提議暫時停止他們的商談，直至情形值得恢復舉行之時。」近消息又說，美國將參加十月十二日之下一次四國大使會議，可是，「我們決心維持我們為中東帶來和平的努力，我們注重事實而不欲以形式來代替事實以自欺。埃及方面繼續違反停火協議的一連串事實，已使人們對他們想要和平的誠意發生懷疑。因此，這種局面必須改正，而後四國會談或將……」

玻國政變：玻利維亞的米蘭達將軍（中）於十月六日宣佈退位。他曾領導軍隊反叛玻利維亞總統奧凡杜，立其旁的，是參謀長亞哈拉將軍（左）和空軍部隊的沙托利上將。（合眾國際社無線電傳真）

執政團甫當權即被迫解散
玻利維亞爆發內戰
左翼軍人佔總統府

【玻利維亞首都拉巴斯七日美聯社電】左派軍人約西將軍的部隊，已奪取了總統府，預料約西將軍將繼任總統的職位。

在奧凡杜總統於星期二日受到軍隊的壓力辭職後，才宣佈成立的三人執政團，其餘兩人在今日較早時曾與約西將軍進行談判。他們是在約西將軍的飛機轟炸總統府，引起小規模的破壞後，才進行會談的。三人執政團中的兩人，與約西與他的叛軍指揮部人員，會談後約西出面對他的黨徒說：「我們的革命經已成功，來見我的兩人，現已辭職。」

電台廣播說：米蘭達將軍和兩名三人執政團的成員古蒂拉與阿巴拉辛，已向一個未曾說出名稱的外國大使館，請求政治庇護。但這項消息，仍未獲得證實。

【玻利維亞首都拉巴斯七日美聯社電】由於民眾已投向左派，和三人執政團中一人亦已倒向對方之故，保守派欲控制玻利維亞軍政府的企圖，於星期三日似已漸趨失敗。空軍司令沙托里已脫離保守派陸軍參謀長米蘭達的三人執政團，並轉而支持反對保守派政變的左派領袖約西將軍。

左派分子揚言已控制了玻利維亞的第二大城哥沙班巴。

【拉巴斯七日路透社電】一位玻利維亞政府發言人說：於昨日罷黜奧凡杜總統的右翼三人軍人執政團一個成員，已於今日較早時提出辭呈。

執政團並於星期日發動反奧凡杜革命的陸軍司令米蘭達將軍，亦已辭職。但裝甲部隊已分裂為兩派，同時，於七月間被他的右翼下屬強迫辭去總司令之職的約西將軍，自稱為玻利維亞革命總統。

約西指摘執政團為「西方帝國主義者和法西斯主義者」，於昨晚稍後時，執政團宣佈一項六小時的夜間宵禁。約西的支持者，包括工人和學生組織在內，響應約西的號召一次全國總罷工。觀察家說：這次罷工將使政府於今日陷於癱瘓狀態。

觀察家認為，在工人和軍隊的支持下，約西很可能被推為總統，如果執政團解體的話。

【拉巴斯六日路透社電】左翼領袖約西將軍今日自行宣佈為玻利維亞革命政府總統，並說，他將逐出於今日較早時成立來統治該國的右翼軍人執政團。

【拉巴斯六日美聯社電】左翼軍人約西將軍的支持者於星期二日在拉巴斯市中心的其他右翼軍人，支持米蘭達將軍的部隊之間的衝突中，約西部隊發動內戰。

合國特別代表亞林的使命才可以進展。」

【貝魯特七日美聯社電】埃及的新統治者似乎正採取比納塞爾總統當權的最後兩個月更為激烈和反美的立場。

自納塞爾死後十日以來，他們的行動和官方聲明，已採取比中東停火以上的新強硬態度。埃及臨時總統沙達特和外長雷亞德，都曾強調上述的改變，他們曾拒絕美國提出將飛彈撤出運河區的要求。

【開羅七日美聯社電】半官方的「金字塔報」於星期三日說：埃及不會延長停火，除非美國作有效地「重新」使中東和談進行。

新的政治任務活動的話心，除非中共徹底消滅毛匪共，他們永不休止向中共鬥爭到底。

反共義士賀善揭露
中共對內控制力量已告瓦解

【台北七日中央社電】反共義士，前中共偽寶安縣檢察院長賀善今天指出：中共「文化大革命」後，公安、檢察、法院三個系統的幹部，紛紛起來反毛反共，說明了偽政權對內控制力量已經瓦解。

賀善是廣東潮汕人，四十歲，民國四十七年正式加入共黨組織，曾任偽寶安縣大鄉鄉長，偽寶安縣人民武裝部副部長，偽寶安縣人民檢察院院長，兼共黨政法黨組支部書記。今年五月間逃出大陸，經過澳門，最近回到祖國。

賀善說：公安、檢察、保安三個系統，是中共保衛政權和鎮壓人民的主要力量。「文革」以後，癱瘓了這三個單位的工作，最初由偽軍管會接管。民國五十七年偽革命委員會成立後，又由「革委會」的「人民保衛組」接管。

賀善指出，人保組濫殺大批人民生殺大權，只要被他們認為犯罪的人，根本沒有辯白餘地，他們濫捕無辜，任意判刑。「文革」以後，一位年僅十歲的小孩，也被他們以「反革命」的罪名判處死刑，並立刻執行。

這位反共義士說：公、檢、法幹部，是中共壓搾人民的力量，應該是沒有問題的，但「文革」期間所以被「奪權」，就是因為大家心裡早就反毛反共，所以利用這個機會，紛紛起來集體反抗中共暴政。

他說，毛共對付一般人的方法，是利用父親與兒子對立，幹部與幹部對立，大家互相鬥爭，互相厲，弄得大陸社會陷于全面混亂，至于人民生活，更是苦不堪言，以潮州來說，原來是出產花生米，但人民吃不到花生油，每人每月祇配得到二兩菜子油。

賀善說到他所以要投奔……

恐怖分子所定期限已過
加政府獲英國支持
拒與綁匪妥協贖參
分離組織揚言將綁架杜魯多

【蒙特里爾七日路透社電】恐怖分子所定處死被綁架英國外交官告羅斯的限期，今日已過，而綁匪方面並無任何進一步的消息。

【蒙特里爾七日美聯社電】加拿大政府於星期二晚拒絕接受英國商務專員告羅斯綁架者的條件，而「魁北克解放陣線」則以處死告羅斯作為威脅。

這項威脅是通過該市電台廣播的。該電台引述那個陣綫的話說：如果他們的要求不在星期三日格林威治時間下午十二時三十分得到接納的話，則他們便會處死告羅斯。

數小時前，外長沙普告訴渥太華的下議院議員說：政府將不會接納魁北克分離分子的要求，但他要求雙方進行談判。他說：其中可能有些條件是我們所能接納的。

【倫敦七日美聯社電】英國外交部於星期三日較早時說：加拿大政府已獲得英國的支持，拒絕「魁北克解放陣綫」所開出交換英國商務專員告羅斯的要求。一位英國外交部發言人說：「我們對加拿大政府的處理這事件，深具信心。此外再無可奉告。」

【渥太華七日美聯社電】加拿大外交部一位發言人說：渥太華警察於星期三日晨早，發現一封可能是來自「魁北克省解放陣綫」的信。該信提出交換於星期一日晨被綁架的英國商務專員告羅斯的五點重要條件。但信中未有提及該五點條件為何，及他們需要於星期三日格林威治時間下午一時正，獲得當局的答覆。該發言人說：信中並無特別指明收信人為誰，但以其內容推測，必定是寄交外長沙普的。

【蒙特里爾六日路透社電】兩家報紙今日報道，昨日一個分離組織綁架了英國外交家告羅斯，該組織的下個綁架目標是綁架加拿大總理杜魯多，魁北克省長鮑拉塞和蒙特里爾市長杜倫保。

「多倫多電訊報」和蒙特里爾「新聞」週二報道，魁北克當局接到一份長達八頁的文件，內容公佈要採取行動對付的政治家名單。該份文件由魁北克分離恐怖組織成員發出。該電訊稱，該份文件是一項政治宣言，闡明該組織的「擇人暗殺」計劃。所謂「擇人暗殺」一詞是來自約在八月份，兩個魁北克分離分子和阿剌伯游擊隊一起受訓。該組織利用此種手段來暗算政治家，就是恐怖主義的新形式。

金左週一，一個秘密的法商加拿大分離組織，魁北克解放陣綫四個槍手在蒙特里爾寓所把告羅斯綁走。

在蒙特里爾處，代表該解放陣綫組織的一位律師，在一個記者招待會上說，如果政府不答應綁匪的要求，告羅斯會被殺害，這是「毫無疑問的」。

【倫敦六日合眾國際社電】官員們今日稱，英國外交家告羅斯被綁架於加拿大蒙特利爾，加拿大總理杜魯多已致電英國首相希斯，提出個人的保證。

杜魯多總理的電函傳達希斯首相，當時，希斯首相正在此間唐寧街十號舉行內閣會議。較早時，英國外相荷姆已就綁架事件發展情形報告內閣。杜魯多的電函未予透露，惟官員們稱，杜魯多總理在盡量設法營救外交家告羅斯。官員們恐怕此事件會引起英加雙方政府的分歧。英國則正在與加拿大政府密切聯繫，並對加拿大當局採取一切可能援救告羅斯表示感謝。荷姆並已致電告羅斯夫人，說英國在想法盡一切辦法營救其夫婿。

【蒙特里爾七日美聯社電】一個魁北克省分離運動所提出的贖人期限，已於星期三日屆滿，但據報綁匪已延長限期。

一張在巴士站發現的通知書，提及延長限期至當地時間上午九時，但政府官員說，他們不能斷定這通知書是否真實。

但當上午九時過後，又有報導謂綁匪已延長限期至中午。俾政府把二十一名政治犯送到古巴或阿爾及利亞，和付出價值五十萬的黃金。

柬埔寨議會通過
改成立共和政體

【金邊七日美聯社電】柬埔寨議會於星期三日一致通過一連串法例，放棄柬埔寨的古老皇朝，成立一個共和國。預料該國參議院將於日間迅速採取行動，來實現議會的行動。參眾兩院曾於星期一日投票，通過於本月九日宣佈成為一個共和國，而星期三日所制訂的四條法律，目的在使較早時的行動完成正式手續。星期三日最主要的行動，部分涉及罷黜施亞努親王的國家元首以鄭辛為國家元首。諾國將軍於本年三月中旬把錫漢諾克親王罷黜後，鄭氏即被提名擔任此職。星期三日的投票，亦已訂立，宣佈柬埔寨為共和國的正式生效時間，為十月九日上午七時。其他的法例定於較後時一個未確定的日期中制定一項新憲法，而目前該國的最高法律（憲法）則經必要的修正後，仍然有效，直至可以訂出一部新憲法為止。該項行動又宣佈：「所有違反全體公民平等的原則的法律和條例，都會被認定為無效。」放棄皇室的主要理由，是剝奪錫漢諾克和他在北平的流亡政府任何合法地位的企圖，以及加強國家對諾爾將軍現政府的支持。

慶祝雙十國慶
金門停砲一天

【金門七日中央社電】金門防衛部宣佈說，為讓對岸沿海大陸同胞和中共弟兄，能與自由祖國軍民同胞，共同歡祝雙十國慶，決要中共不向本防區攻擊，決定停止砲擊一天。

這項停止砲擊，是自十月十日零時起，到當天廿四時止。金門電台和前哨喊話站，于今晨零時起已向大陸播告。

中共在藏大殺戮
陰謀滅絕藏胞
瑞士兩團體促字丹提聯大討論

【紐約七日路透社電】瑞士兩個團體指摘中共在西藏進行集體大屠殺，並已要求聯合國秘書長字丹在聯大中提出該事件來討論。「瑞士援助西藏組織」和「瑞士人民自決行動」昨晚在一項會議中通過一項議案，指摘中共在有系統的使西藏人絕種，消滅其宗教和文化。致字丹的決議案稱：「由於關心西藏人的將來，所以我們要求閣下再把這些集體大屠殺事件在聯大提出討論。」

剃人頭者人亦剃之
巴解組織辦事處
遭計時炸彈破壞

【紐約七日路透社電】一枚炸彈於昨夜爆毀了位於公園路一座摩天大廈三樓的「巴勒斯坦解放組織」紐約辦事處的門窗，但沒有人受傷。

警方說：放置炸彈的是一名頭髮濃密，穿上卡其布外套和褲子的青年。他在當地時間晚上十時四十九分，進入該大廈過十一分鐘，即發生爆炸。這名青年進入大廈的辦公時間後，進入這座大廈的通常手續，在訪客留名冊上簽字後，便被伴隨到巴勒斯坦解放組織辦事處去。

他把一個顯然是內藏用鉛管製成，爲可八吋的炸彈的旅行袋，放在一張椅上。然後向一名清潔女工問道：「我走那裡返出外面？」這名女工便帶他步出大廈。

去年行刺日皇
兇手判滿獲釋

【東京七日路透社電】東京高等法院，今日維持一個較低級法庭判處一名於去年用彈子射擊日皇裕仁的男子十八個月徒刑的決定。

被判罪名成立的五十歲神戶電池經紀奧崎，早已服刑。

首席法官栗本說：奧崎的刑期應由他被捕之日起計。一位法院發言人說：奧崎將於今日稍後時釋放。

教宗竟主張
中共入聯國

【梵蒂岡七日美聯社電】梵蒂岡駐聯合國觀察員捷奧凡納第神父於星期三日預測，中共將於一九七一年十一月進入聯合國，他說：教宗亦將同意這項行動。

捷奧凡納第神父又說：「兩個中國」問題可能以「巧妙的辦法」來解決，他對此沒有加以闡釋。

捷神父是在梵蒂岡對記者發表談話時，作上述聲明的。

蘇俄準備與法國
商中東遠東問題

【莫斯科六日路透社電】法國通訊社稱：蘇俄政府主席波德哥尼本晚在克姆林宮招待法總統蓬皮度的盛大宴會中，闡蘇俄準備與法國會商中東和遠東問題的解決。

蓬氏則告訴蘇方，謂法國贊成蘇俄支持的舉行歐洲安全會議的建議，如果該建議目的是在發展東歐與西歐間種種接觸的話。

本晚宴會中參加的有蘇共領袖布里什涅夫、總理柯錫金、主席波德哥尼。

法方發言人說：本日下午首次會談中，蓬氏建議法、蘇共同開發資源，以擴展兩國的經濟合作。

又是一張永不兌現的支票！
中共北越簽訂
軍經援助協定

【台北七日中央社電】據中共今天新聞報導，中共偽政權與北越共黨曾在平簽訂兩項中共對北越軍經援助的條約，以支援北越共黨「戰鬥到底」。

中共「新華社」說，偽政權與北越共黨政權六日在北平簽訂一項「中共經濟和技術援助北越協定」，及一項「中共軍事援助北越議定書」，其目的在徹底擊敗美國「侵略和它們的走狗」，加強「越南人民」在抵抗美國「侵略和民族自救」鬥爭中，經濟力量和國家防衛，進一步增強「中（共）越」人民間戰鬥友誼和團結。

中共報導說，這兩項條約，是由九月十二日率領北越經濟代表團訪問中共的「副總理」阮文和與偽「副總理」李先念代表雙方簽字儀式。

【東京七日美聯社電】中共「新華社」星期三說：一項中共對北越的經濟、技術和軍事援助協定書，星期二在北平簽字。

羅總理車禍後
患上嚴重病狀

【維也納七日路透社電】有一大羣羅馬尼亞和外國的專家，現正診治於星期一晚交通失事後受傷的羅馬尼亞總理毛里爾。

這位須髮斑白，魁偉過人的總理，在近年來帶引羅馬尼亞進入獨立的途徑中，曾擔任着領導的角色。據報，他於失事後，患上嚴重的病狀。

「羅馬尼亞通訊社」引述衛生部一份報告說：他的情況，昨天已有進展。但又補充說：醫學上的檢查仍在進行中，以防止可能發生的病況複雜化。該通訊社並沒有說明失事的情形或這位六十八歲的總理有沒有受到外傷。但從專家：有一大羣技術高超的專家，正診治毛里爾一事看來，對一位像毛里爾一般年紀的人來說，一項嚴重的車禍，是足以導致嚴重的後果的。

元朗教育路第43地段大單邊豐寧路

每伙三面單邊、窗位特多、面向東南、冬暖夏涼
另訂有住客公約、不許經營公寓舞院、高尚寧靜

本區一流高尚住宅：康城大樓

崇樓高峙、遊目騁懷、新界美景、盡收眼底

一廳三房只售二萬餘元
入伙後每月只供251元（月租約值回500元）

地盤設有模型示範、歡迎參觀選購

特價五十伙・八五折後再有九五優待・先到先得

本樓送出十五萬元單位給各分層業主作為嘗產收租、可抵銷電梯費用

備有詳細說明書、來電索取、免費寄奉

新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228205・H241206

地盤辦事處：元朗教育路第43地段（豐寧路23及26號巴士總站對面）

中非共和國總統卜卡薩今蒞台北

將參加我雙十國慶大典

•卜卡薩總統•

【台北七日中央社電】中非共和國總統卜卡薩，明天上午到達台北，開始他在中華民國十天的正式訪問時，將受到中國政府與人民的熱烈盛大歡迎。嚴副總統將率領文武百官，前往松山軍用機場，迎接這位遠道而來的非洲國家元首。台北市主要馬路的兩旁，今天已掛起了中華民國與中非共和國的國旗，以及蔣總統與卜卡薩總統的巨照。卜卡薩總統將乘中華航空公司班機，預定于明天上午十一時三十分到達台北，在機場接受隆重的歡迎儀式後，即乘坐轎車，前往他訪華期間設在圓山大飯店麒麟廳的行館。沿途，將有數萬民眾夾道歡迎。他抵達圓山行館後，將暫作休息，然後往總統府晉謁蔣總統，並參加總統府的歡迎儀式。下午七時前往陽明山中山樓，拜會嚴副總統與外交部代部長沈劍虹，並參加總統伉儷主持的國宴。這位四十九歲的非洲領袖，在訪華期間，除了與蔣總統及中國政府首長舉行會談，就世局交換意見，並洽商兩國有關事項外，並將參加十月十日中華民國雙十國慶典活動。他預定于十一日南下，參觀台灣中南部的地方建設，農工設施與軍事基地。十五日回到台北後，並將參觀國營與民營機構公司。十七日上午向蔣總統伉儷辭行，結束訪問，離華赴日本。

柬宣佈為共和國前夕
越共突發動攻擊 金邊將增強防衛

【金邊七日路透社電】柬埔寨高級指揮部今日報導：在柬埔寨剛剛宣佈為共和國前四十八小時，越共活動突告增加。他們以迫擊砲射擊金邊東南四哩湄公河對岸的一個小村，又襲擊首都東北十哩的白塔米。據高級指揮部的發言人安邁少校說：這些小戰鬥並不危險，但他相信，保安措施將會於星期五日慶祝國家成爲共和國時，大大增強。他說：「這是一件大事，我們將製作好一切保安措施，以防萬一。」除此之外，他拒絕透露其他詳情。但軍事方面人士說：政府可能從附近軍營把軍隊調入金邊，來增加首都衛戍部隊的力量。在金邊東北五十二哩的定國村，激戰仍在延續中。而定國村以南的白湄，亦受共軍襲擊。安邁少校說：直至今晨六時爲止，戰事仍在進行中。共有三十名政府軍受傷，但衛了定國村的政府特種部隊，亦受到共軍越來越大的壓力。政府軍檢獲二十具越共屍體，另外約有一百名受傷的越共被拾走。在柴楨省有一支政府巡邏隊，遭越共伏擊，有三人失蹤，五人受傷，而共軍的傷亡則未悉。

【金邊七日合眾國際社電】一位軍方發言人在柬埔寨首都金邊說：共軍現在柬埔寨境內，正進攻金邊外圍防衛圈的四個重點。他說：這些進襲，分別從距離金邊五哩半到二十四哩的地方，向金邊東北、東部和南部發動。所有這些進襲，都是屬於騷擾性質的。共軍又重新向金邊以北四十七哩，一支柬埔寨特遣部隊所駐紮的定國村地帶進攻。一位在金邊的發言人說：在共軍向定國村所發動的最近一次迫擊砲和步兵的進攻中，有一名政府軍陣亡，三十多人受傷。

狄托曾對尼克遜稱
地中海局勢嚴重 應採步驟防惡化

【布格萊德六日合眾國際社電】南斯拉夫總統狄托今天說：他曾對美總統尼克遜稱，各大國應對地中海的嚴重局勢負責任，並應採取步驟防止局面進一步惡化。狄托係在比利時作三天訪問，接受比利時電台訪問時說：「地中海的局面非常嚴重，我認爲應採取步驟防止局面惡化。」他說：「我剛與美總統尼克遜會談過。我們曾互相交換意見。」他說：「應對以色列施以壓力，使其採取現實的態度，而不讓以色列由戰爭中獲得利益。以我個人看，由於以色列不肯接受美國國務卿羅傑士方案，開始和談，相反地卻破壞這個方案，因此局面非常危險。」他說：「由於埃、以雙方停火期限即屆滿，因此局勢十分危險。我認爲目前最現實的解決方法一如尼克遜所說，是延長停火日期，使和談有可能。」

星馬合力阻制 中共宣傳廣播

【吉隆坡七日路透社電】星加坡和馬來西亞共同致力於遏止相信是來自中國大陸南部的共黨秘密宣傳廣播。馬來西亞新聞部長加沙里今日在吉隆坡透露上述消息時稱：在遏止廣播方面，已得到一些成功。

勞資問題糾紛
紐約郵報停刊

【紐約六日路透社電】由於約五百名編輯部僱員與其他工人罷工，紐約郵報（紐約市的晚報）今日無限期停止出版。美國報紙工會在該報的外面組成一條糾察線後，該報若干其他僱員不肯上班。報紙工會是代表記者、編輯及辦事處僱員的。罷工的工人要求新僱以外的加薪不能併入加薪之內。其他的紐約報紙，如每日新聞、紐約時報及長島日報等尚無表示是否罷工來支持紐約郵報。按：紐約郵報每日銷數在七十萬份以上。

我國以大批藥品救濟柬埔寨難民

【台北七日中央社電】中華民國各界救濟柬埔寨難民的一批藥品，今天下午自台北經曼谷運往金邊，將由中國駐柬埔寨代表團轉贈柬埔寨政府。這項救濟，是由中國大陸災胞救濟總會主辦的。救濟的藥品共有七十四箱，二千七百九十三公斤，價值新台幣二百萬元。

中美將進一步加强科技合作

【台北七日中央社電】行政院國家科學委員會副秘書長王紀五，今天搭機自美返國時在機場表示，中美兩國的科學技術合作，將進一步的加强。他說：中美兩國的科學合作計劃，今後將特別側重對颱風、地震、及中藥的研究。他這次到美國，除與美國國家科學基金會的代表討論合作事宜，並處理在美國一百條件學人的申請案件外，還順道訪問了二十多所大學及研究機構。王紀五說：在國科會及美國國家科學基金會的積極合作下，將有更多的中美科學家及學人返國講學。他說：爲進一步討論中美科學合作計劃及瞭解我國目前的學術研究狀況，美國國家科學基金會代表柏恩包姆博士及滑丹斯博士，將于本月十二日來華，與我國科學委員會委員交換意見。

所謂普遍化原則 圖讓中共進聯國

我代表在聯大嚴詞駁斥

【聯合國總部六日中央社電】薛毓麒大使昨對所謂普遍化原則加以斥責。他指出，這在聯合國憲章中是毫無根據的。這位中國代表今天上午，當第一（政治及安全）委員會討論考慮加强國際安全措施的問題時，以中文發表演說。委員會曾就兩項提案進行討論，一項係由澳洲、比利時、加拿大和日本提出。另一項係由八個蘇俄集團國家提出。共黨國家的決議，要求充分履行聯合國會員籍普遍化原則，好像它是憲章載明的一項原則似的。薛大使指出，翻遍聯合國憲章，也找不出所謂「普遍化原則」。薛毓麒說，相反的，憲章對於一個國家在那些情形之下獲得允許或不容其進入聯合國，憲章皆有明文規定，尤有進者，若干條文並特別載明在某種情況之下，可以終止會員資格，及將其排拒於聯合國之外。薛毓麒接着說，在某些人的心目中，所謂「普遍化原則」，就是意味着讓中國大陸上的毛共政權混進聯合國。對這些人來說，這兩個名詞就是一體的兩面。可是，這對聯合國而言，是一件不幸的事，將意……章上毫無根據的評論混充憲章的一項原則，以圖掩飾他們對一個被聯合國依據憲章譴責爲侵略者的政權的支持。

李光耀在英 商五國防衛

【倫敦六日路透社電】星加坡總理李光耀今天在此間說：新保守黨政府計劃參加東南亞五國防衛計劃，有助於保持該區之和平與穩定，並鼓勵英國投資。他迄今在倫敦訪問四天，與英政府高級官員及反對黨及工業界人士舉行會談，討論內容多半爲東南亞防衛計劃，他抵倫敦後決定的事項之一，是東南亞五國部長首次防衛會議，定於明年三月舉行。

見利忘義

美各企業正檢討 與中共擴大貿易

【紐約七日時事社電】隨着美國政府漸趨放寬對中共禁運措施之際，美國企業已開始檢討與中共貿易的種類與交易方法。特別是特殊機械、化學品、肥料等企業的海外公司，或使用美國製品的外國公司，對擴大與中共貿易，深表關心。美國的某大機械製造公司，正通過加拿大與英國，致力於擴大在中共市場。又美國在加拿大的分公司，則利用加拿大駐香港商務官員，在英國的分公司，則利用中（共）英貿易評議會的關係等，企圖在中共擴大市場。但問題點在於中共肉類、水果、蔬菜、大米、紡織品雖可出口，而在世界上頗爲缺乏的一部份礦產的出口能力如何，則不可知。

英美法三國通知蘇俄 不同意限制柏林走廊

【華盛頓六日法新社電】國務院發言人今日說，英美法三國通知蘇俄，說他們將不同意限制前往柏林的空中走廊之交通運輸。但是他們說蘇俄當局把其意欲在九月三十日早上關閉空中走廊一事照會西方三國之後，盟國之軍用飛行仍可以在走廊中飛行無阻。至於陸上交通，祇由從西德經高速公路前往柏林的車輛曾受阻遲至數小時之久，但未就此事向莫斯科提出抗議，以往，每當華沙公約部隊在東德演習時，這種阻運事件經常發生。

羅國總統稱
中俄共關係 近已有改善

【維也納六日路透社電】羅馬尼亞總統齊奧塞斯古在本日刊出談話中說：中共與蘇俄關係近已有改善，他相信雙方可能達成協議。並謂羅國極盼該中、俄共關係不致惡化，因爲如果惡化，將對于整個國際局勢有不利影響。「我們認爲國與國間的歧見絕不應導致軍事衝突（戰爭）」，國際糾紛應經磋商談判和討論」。他這談話係本星期向美國赫斯特系報紙外交通訊員韋萊士發表的。

社論
拆穿中共「五年計劃」的西洋鏡

十月一日中共「僞慶」時，林彪、周恩來以及所謂「兩報一刊聯合社論」，兩度透露中共第四個「五年計劃」，準備實施。他們所使用的措詞，幾乎完全相同，顯然是毛酋的授意。西方記者們對此大做文章，加以渲染，其實他們是上了毛酋的大當。

首先要弄清楚的一個問題，就是毛酋爲何利用今年「僞慶」，透過他兩個「頭目」與喉舌，披露第四個「五年計劃」很快就要實施？說穿了其實不値分文，今年「僞慶」較諸往時，特別顯得落伍。僞武裝遊行的表演已經取消，非常窘的軍隊、核爆與飛彈試驗等等，祗足使西方神經過敏的一種半誇天的宣傳。大陸內部經過「文化革命」的大洗劫後，瘡痍滿目，十室九空，統治階層的「山頭主義」，以及黨與軍的尖銳對立，使今年的「僞慶」實在無從「慶」起。在這樣的不利客觀形勢下，毛酋「情急智生」，想出了第四個「五年計劃」這一噱頭，作爲聊勝於無的點綴。毛酋深知，開出這種遠期而難兌現的支票，並無損害，儘管算數，無人會在將來「考查」。可笑的就是西方一小撮自號爲「中共觀察家」的人們，對此卻非常認眞，不惜多方加以研究，毛酋當然捧腹，自詡好計得售。

「五年計劃」之稱，始於蘇俄，第一個「五年計劃」開始於一九二八年。所謂「五年計劃」，就是經濟建設計劃，列出經濟生產指標，在五年的期限之內完成。此與別的國家經建計劃，性質上大致相同。中共竊政之後，初期的一切措施，無不以俄爲師，在一九五三年時，開始其第一個「五年計劃」，第二個「五年計劃」在一九五八年展開，若依時間推算，第三個「五年計劃」應該在一九六二年完成。在這段期間，中、俄共已經鬧翻，俄國科技專家俱撤離，俄援早已中止，中共沒有蘇俄的大力幫助，如何能完成「五年計劃」？但是，在一九六零年一月時，中共卻聲言「第二個五年計劃提前三年完成」，接着又由當時的「國家計劃委員會主任」李富春出面，提出了一項「第二個五年計劃後三年補充計劃」。說是第二個「五年計劃」有無依期完成，祇有毛酋肚裡明白。事實上，中共的第二個「五年計劃」，祗是一紙誦列數字的糊塗帳，很可能原封未動，爲了顧面起見，用花言巧語去欺弄世人。

至於第三個「五年計劃」，那更滑稽。中共宣傳機器最近奉命擴大宣傳第四個「五年計劃」，透露第三個「五年計劃」是在一九六六年開始的，今年是最後一年。但是，周恩來在一九六五年一月廿四日卻在上海說過：「今年（按即指一九六五年）是第三個五年計劃開始的頭一年」。照此而言，第三個「五年計劃」出了雙胞胎奇案，一個開始於一九六三年，而另一個則開始於一九六六年！一個挾名爲世的政權，連對經建計劃也不擇手段的大事吹捧之餘，一味以撒謊爲能事，試問普天之下，有誰能相信？

第三個「五年計劃」就算是一九六六年開始的（周恩來語滿的話當作信口開河之詞），問題又接着而來：請問一九六六年大陸發生了甚麼事？「文革」開始，人頭落地，殺戮盈野，大陸工業生產，鐵道運輸網陷於癱瘓與四分五裂，人人保命安家還不及，遑論經建生產。不但此也，第一個「五年計劃」以血汗換得的些微成果，可能已遭「文革」洗劫一空。「五年計劃」就甚麼來完成？經濟建設不是空口白話，它必須有事實表現，如果中共「接近完成」第三個「五年計劃」，大陸何以淪今仍戶戶無隔日之糧，衣不蔽體？

北平最得意的「傑作」，就是捏造統計數字。過去未被人識穿時，西方若干經濟學者，信而無疑，而且每每在其「大作」中，引摘北平統計數字爲證，以示其材料信而可徵。中共近一貫統計，後來逐漸被人揭穿，始不爲人重視。試舉一項最新例子爲證：上月時，中共全力宣傳大陸「工農業增產新高潮」，中共的「中國新聞社」曾發表長篇大論，極盡吹牛的能事。它說北平今年上半年工業總產值，「已經完成了全年計劃的百分之五十三以上，比去年同期猛增百分之三十，相當於文化革命前一九六五年全年的工業總產值」。對此宣傳，明眼人一看就知是鬼話連篇，「全年計劃的百分之五十三以上」，卻沒有列舉全年計劃的工業總產值指標是多少，即使說已完成百分之百，誰也不會知道所增加的產值是多少！至於說「相當於文化革命前一九六五年全年的工業總產值」，誰知道那一年的工業總產值若干？

舉一反三，大家就可明白中共是在玩弄數字遊戲，使外間的人們爲之目眩頭昏，信以爲眞。林彪、周恩來口中的第四個「五年計劃」，拆穿西洋鏡亦不過如此這般而已。除了玩弄數字遊戲之外，中共還不斷製造不同的「神話」。最近，它就大事宣傳「變廢爲寶」的神話，說工業的廢氣、廢液、廢渣，都可以製成「千百種工業品」。這是中共繼過去「土法上馬」、「兩條腿走路」工業生產之後，又一「魔術」，把經濟建設當做魔術變，那有成功可能！

東方 凱聲
兩院每天加開十二點半
今天 五場 狂滿
"Hello-Goodbye"
哈囉，拜拜！
故事溫馨細膩 演技絲絲入扣
金妮慧姬莉
全部七彩 艷麗

週末午夜場
烽火怒海奇女子
派拉蒙公司 緊張血戰 香艷肉感巨片
THE INVINCIBLE SIX
IN COLOR · A PARAMOUNT PICTURE

香港佛教墳場 暫停接受購領葬棺墓地申請啓事

公啓者：本會所屬柴灣哥連臣角道佛教墳場，由於棺地葬位有限，經多年供應各方之需求，現已滿額，由即日起，暫停接受購領葬棺墓地之申請，一俟擴展計劃實現，當再另行通告恢復受理。

又：本墳場內之金塔葬地、靈骨龕、靈灰龕及供奉祖先蓮位，仍有餘額繼續接受申請，謹此公告。

香港佛教聯合會管理
香港佛教墳場管理委員會謹啓
一九七零年十月八日

謝

先室陳秀姻女士之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝
杖期夫 温健民
哀子 仁才 媳陳金葉 禮才 媳李提靈
女 梅英 適李 冬英 適藍
孫男 威達 雪達 秋達 新達
孫女 祖玲 莉玲 秋玲 春玲 淑玲 六玲
功服弟 覺民
期服姪 長才 阮才 世才
姪女 坤英 齡英 台英
司書祖免兄 泰華
泣叩
姻戚世友宗族鄉

每逢佳節邵氏必然貢獻佳片
戲院門外橫風橫雨 戲院之內人山人海
爲睇好戲 要陸會怕掛風波！
重陽節映五場 加映午夜場
轟動影壇武俠片王
餓狼谷
VALLEY OF THE FANGS
餓狼谷裡幢幢鬼影 爭奪鐵券精彩絕倫
最巧妙的招式 最出色的打鬥 最曲折的劇情 最複雜的佈局
邵逸夫監製 鄭昌和導演
邵氏出品 必屬佳片
SHAW SCOPE

好戲也！值得你看
今天五場獻映
智多星妙計扭乾坤
捉姦在床 當堂出醜 血濺香閨！
巴里紐曼 戴安娜梅黛
色慾驚魂 瘋狂謀殺
THE LAWYER in COLOR

皇后 文華
下期隆重獻映
色情男女百怪圖
"Lock Up Your Daughters"
怪人怪事
笑話百出

觀塘恒安街通明街交界之觀塘戲院明晚開幕
七點半 九點半 正式營業 請早定座 定座電話：四九九九七
專映邵氏出品鉅片 設備完善 座位舒適 聲光美妙 新型銀幕
屆時敦請邵氏紅星主持剪綵典禮

刊廣告請撥電話：七三零七零八

百樂門 今天五場獻映（加映12點半） 雨中怪客
麗斯 今天五場仍映 浴血大逃亡
東城 十二點半 龍虎鏢客 THE INCIDENT AT BLOOD PASS
最後四場 有男懷春

時代週刊如是說：馬來西亞種族仇視未泯除

新總理的當前急務，是設法使三大民族，于恢復議會政治後，和洽地生活。

在十六個月前爆發流血衝突後不久，馬來西亞的騷亂中，這個國家悄悄的變成了這世界多事的地區的一部份。一個備受讚許的土地發展計劃，已比原定時間遲了一年。議會民主制度，於暴動後暫予擱置，再過了五個月還未定期恢復。或許最壞的是種族仇視仍然是那麼厲害，以至技巧的中國人，因為時常被政府，已開始離去，加深政府機構缺乏有受訓練的行政官員的情況。

局勢就是這樣的，這個國家的第一位和唯一的總理，六十七歲的東姑拉曼，最近認為他的脾氣已夠冷靜，他可以下台了——他久已想下台的。因此，他向新登位的元首請辭職務。代替東姑出任總理的，是他的長期政治親信，副總理拉薩。

拉薩如果想恢復種族間的和諧，將需要藉以著名的現實主義和冷靜的實用主義。東姑拉曼藉技巧的應用一個比較簡單的方程式以維持和平。佔大多數的馬來巫人獲保證政治的多數，以補償中國人在經濟上的優勢。當中國人於一九六九年的國會選舉時侵入巫人的政治力量，這平衡被擱毀了。其後不久，巫人群眾在情況緊張的首都搶劫華人佔多數的地區，焚燒汽車，房屋和商店。

東姑拉曼，那標誌容忍和耐心，以至在一次政治演講中哭泣流淚，雖然中國人毛派分子策動暴動。雖然共黨在一九六零年（經過了十二年的戰爭，共產黨最後被消滅了）以前構成一個真正的困難問題，種族不和，嚴格的說，是本土產生的。在暴動之前，馬來西亞享受一個以錫，樹膠和棕油作基礎的繁榮的經濟。但財富並非平均分配。像東姑拉曼，許多巫人過着安靜的生活，與中國人的積極進取相差很遠。結果，中國人，其次印度人，在論人頭計算的入息上遠超巫人。

這兩大族羣間的仇恨加深。一個中國商人伸訴說：「巫人也要學習工作。我們今日把錢全付給一個機器工人，明天他就不上班了。政府卻不許我們開除他。」一個著名的巫人政治家，有一個不同的故事：「說到中國人，每一種形式的商業，從街頭賣水菓以至千百萬元的建築工程，都被他們壟斷了。」

為糾正他們所指述的「種族間經濟不平衡的困難問題」，東姑拉曼與拉薩，已在打出有利於巫人的牌。拉薩的親信顧問沙那說，新政府希望給新經濟以賦稅優待和其他的鼓勵，以吸引百分之二十的巫人進入商業。

這些牌也針對其他方面。全國行動委員會決定廢阻任何反對，修正這個國家的煽動法，禁止在公共場所辯論一系列的問題，包括蘇丹的特權，以及給予巫人的經濟利益。拉薩的新內閣也是不平衡的——十三個巫人對四個中國人，和兩個印度人。

雖然拉薩是一個著名的能幹行政官，有些人懷疑他是否有保持國家團結所需的領導材幹。他在爭取別人效忠方面將有困難，因為他態度嚴強而欠缺魅力。甚至拉薩的宣傳員，在一本官式自傳中描述他的老闆的冷淡人格：「在這似乎冷酷的外表，這極少微笑的面孔，和拒人千里的容貌的背後，卻有一顆慈祥的心，充滿着對他的人民的愛和同情。」

不論全心全力與否，如果拉薩不能使中國人和巫人，於恢復議會統治後不再互相殘殺，這個國家或許有極大的麻煩。那三千七百五十人的陸軍，已佔據了每一階層的政府的重要職位，並強力的影響著全國行動委員會。

世上醫生最多的國度 蘇醫療設施欠精

雖然號稱沒有階級畛域，但高級黨政人員，甚至有名的藝員與運動員，都各有專用的診所與醫院。同時，它又普遍的缺乏藥物與麻醉藥。（上）

蘇俄醫生常作骨骼移植手術

國際掠影

甚至在本年七月頒佈實施的綜合性健康條例之前，每一個蘇俄公民都有權享受「免費的和高水準的醫藥援助」——包括精神病，性病，週期性中酒精毒，及吸毒上癮的強迫治療。不過，這新條例不祇照顧個人的疾病。有些條款是關於自然環境的控制，以保護健康；其他的條款，禁止在人口稠密的地區建築工廠，並促進健康休假區的發展。

凡此，使西方人士有深刻的印象——除非他們在蘇俄生病。依照美國的標準，許多蘇俄醫院，將顯得像紐約市的地下火車站，擬食很多但無味的；病人如厠時不用厠紙而用報紙。這些醫院，已由蘇斯尼仙在他的小說「癌症病房」裏描寫了。在這些病人中，有些是中酒精毒的醉酒者（他們是一個重大的蘇俄困難問題），他們可能被送往「勞改營」的。典型的建築物是一幢灰暗的古堡，附有修理得不大好的配備。不過，俄人仍可引以為榮。在沙皇時代的俄國，平均的壽命是卅二歲；四分之一的嬰兒夭折。第二次世界大戰後，祇有少數的大醫院設備仍然存在。今天，蘇俄人的壽命增長至六十五歲，女人的達七十三歲。嬰兒夭折率已減至百分之二點六。蘇俄現有的醫院設備，每萬人中有一零四張病床。

蘇俄的醫學照顧，種類繁多而組織良好。這制度以那些為地區，工廠，或專業集團服務的全科診所為主；百分之八十的醫療都是門診的。一種重要的服務，是每年免費為一億蘇俄公民驗身一次，他們多數是兒童，學生，孕婦及擔任重要職位的工人。衛生官員們希望，這些檢驗可伸展至為二億四千二百萬蘇俄公民服務。

蘇俄衛生部長皮特洛夫斯基說：「在美國，一個病人通常只於必要時才去看醫生。在蘇聯，我們檢驗那些於發現初期有病的病人到全科診所。」這證明比較診治更為經濟。病人們伸訴全科診所的醫生們太過忙碌，給他們診病祇是草草了事。醫生們伸訴，國家所規定填寫公文的工作太多。但雙方都同意的是，這服務已然提供使人滿意。

甚至在蘇俄的沒有階級界域的社會，特殊的醫療設施也得到。芭蕾舞演員和運動員，在莫斯科外科醫學院有他們自己的診所；共產黨中央委員會及高級政府官員們，也有他們自己的醫院和診所。醫療在莫斯科和列寧格勒是最佳的，在較小的市鎮的是水準較低的。

因為蘇俄沒有私人醫生，病人們由他們的全科診所介紹給醫院的專家醫生為他們診治。一個人可以就診於檢定的顧問醫學專家，完全免費或祇收費一盧布，如果他不滿意於全科診所或醫院的診斷。

蘇俄的醫藥，在若干頂點和手法方面，特別是關於藥物的使用，與美國的有很大的差別。蘇俄醫生們喜歡局部麻醉，特別是祛除盲腸和不複雜的接生。莫斯科第二醫院的高級醫生葛洛華說：「我們相信，全身麻醉比局部麻醉是更有害的。」雖然外科手術會造成更大的創傷，少數俄人似乎要伸訴。

蘇俄醫生一般的不喜歡心臟移植。在蘇俄祇曾試過一次那樣的手術，並不成功。而皮特洛夫斯基坦白的對它的價值質疑。他說：「我們在做心臟移植的實驗工作。但我們不相信這困難問題一如腎臟移植那般重要。關於後者我們於腎臟功能消失時施手術。」蘇俄醫界人士對於骨的移植，沒有那樣的保留意見，而骨的移植手術在莫斯科的傷科學院經常進行。在莫斯科，於解剖屍體以檢查死因時，可供移植的骨，除非死者親屬反對，一旦被割下了，這些骨立即被急凍，並用膠包封着，以供將來移植之用。已做成功的骨移植逾三千宗，百分之七十沒有複雜情況。

蘇俄醫藥感人最深的一方面或許是它的緊急照顧。每一個城市都有一個中央站（可撥電話〇三號與它聯絡），可派救傷車從各地方分站出發。列寧格勒，於一個冬季日接聽電話多至一千八百次，擁有一千八百輛救傷車，分駐遍城市各地區分站。官員證說，接到電話後七分至九分鐘，救傷車即可到達現場。各救傷車都有緊急外科手術，心臟病急救以及其他急救的配備。他們並載有一位醫生和一個醫生助手，隨時準備急救。

為了供給數以千計的醫院，全科診所，研究設備及救傷車等所需要的工作人員，蘇俄維持着世界上最大的白袍軍——雖然大多數它的士兵是婦女。據皮特洛夫斯基說，蘇俄有幾近六十二萬的醫生（包括牙醫），約四十五萬是婦女。蘇俄所有的醫生，多於美國，英國和法國的總和；世界上所有的醫生中，有四分之一是俄人。此外，蘇俄有醫生助手逾五十萬人，他們擔任的工作與西方國家的受訓練的女護士的完全相同，另加許多通常由醫生擔任的小工作。

雖然如此，俄人仍然感覺這個國家的衛生工作人員，在質素和數量上的比較性的消減。一個困難問題是金錢；一個曾受六年訓練的救傷車醫生，每月入息祇有一百美元；一個要有四年訓練的醫生助手，月薪不過九十美元。

但是，蘇俄的醫藥困難問題不只屬於個人的。官僚主義使醫療過度標準化，並阻止了研究。實驗室配備和藥物及麻醉藥非常缺乏；心——肺機器極少見得到。心理分析治療在英國和歐洲的水準之下。衛生局長皮特洛夫斯基承認，最大的困難問題是改善物質的和技術的基礎。在這困難問題未獲解決之前，蘇俄的醫藥，雖然是免費的和容易得的，在知識方面將仍比西方領先，但在付諸實施的能力，卻比較西方落後了幾年。

閣下可能滿口廢話

並非有意譏評

專家們從事分析結果，發現一般的談話，八成是無用的詞句。

每一次我們張口講話，有百分之八十是無用的「表達性詞句」，換言之，都是廢話。如果有時間的話，不妨留心別人的對答，便會發現兩口都是「係呀，好……你了解我的意思嗎？你要知道……事實上……。」

最近，一批專家攜着錄音機，在各公共場所錄取羣眾們說話，加以分析。結果，發現有百分之八十的字句是無意識的聲音。由於我們希望為人所接納和喜愛，與及向人表示我們是諒解和有同感，因此，發出一連串的「哦」、微笑、點頭、握手、留心地聽別人講話。當我們講話時，向同伴表達我們的內心。

例如，如果神態緊張，我們的聲音會變得很細聲，而且說話急速。

這是因為說話是受咽喉肌肉的緊張，和通過聲帶的氣流所影響。

一個輕鬆和愉快的人，說話的語氣是流暢的，但緊張的人聲音是嘶啞的，憤怒的人聲音特別響，他們所發的「表達性詞句」亦不同，愉快者會說：「很高興見到你。」緊張者會說：「不要緊的，但是……」憤怒者的會說：「竟會在這裏遇到你。」

專家認為，表達性詞句是「原始的魔術」。所有孩子都喜歡魔術，尤其是令人從心所欲的。

當他們還是躺在搖床上時，祇需發出一些聲音，便獲得愛撫，溫暖和快樂。

稍後，他們發現有些詞句使他們快樂，有些使他們憤怒，因此，對孩子們來說，言語便是魔術。

當然，在他們長大後，再不會認為這是魔術，但仍有類言語能使人害怕或害怕。

另一「魔術」理論是：當孩子們學習語言，很快便發現唱歌和反覆詞句，能產生一種催眠性的影響。所以，你會聽到孩子們反覆地說一句話，而他們會進入興奮的狀態。

關鍵並不在詞句本身，對神經系統造成影響的是詞句的節奏。它像催眠大師的袋錶，在人眼前搖擺。

當你坐在酒吧聽人反覆地說一些無意義的詞句時，你是在昏迷狀態下聽別人講話。

加速反覆詞句的語氣和節奏，向一羣人說話，便開始進入危險的催眠狀態。

最顯著的例子，是，在羣眾示威大會上，祇要他們聽演講，他們即使很憤怒，但仍有理智。當他們高喊口號時，他們便開始進入催眠狀態。這種表達性詞句，是真正自由的敵人，因為它們阻止真正思想。（家弘）

扮相看來像猩猩 如此髮型亦流行

這是猩猩髮型的四種變化；左上角的竟將頭髮遮掩面部。

它看來像一堆樹葉；或者像一個經過了一天揩除厨房地板後的濕揩帚。但這特殊的情況，並非出於意外；它是一種髮型，由髮型設計家特別設計的，他們認為最新的睿相是「猩猩」。而多數的女孩子卻都採用。

其他的髮型，有更似椰菜形的（爆炸型），更誇張的（鬈毛狗型），和更難保存的（誕生型）。但迄目前為止，婦女以前未嘗考慮過髮型要分幾種長度；從頭頂的很短，以至兩旁的較長，以至頸後垂下的很長。她們只為了良好的理由而考慮它。但迷你裙的情形也是如此。由於裙的垂低，頭髮為什麼不可以？還有比雙管齊下以對付這情況更佳的方法嗎？

髮型專家沙宜說：「那有關的髮型，是配合新時裝長度的，是正確的和合乎邏輯的。」倫敦的李奧納（他堅持的說它是他發明的），對「猩猩髮型」那麼歡喜，以至有七十五名高級日本髮型專家，去過那兒研究他的技術。安莉絲蒂，瑪利·昆特，以及「毛髮」的全體演員，都把她們原來的髮型遺留在英國的理髮室的地板上。在巴黎，溫沙公爵夫人，阿里芬德夫人及卡丁納爾夫人等，都已改用沙宜的髮型；伊利沙伯泰萊及蘇菲亞羅蘭，都已採用「猩猩」狀的假髮。

的阿爾巴及法蘭西斯公司的阿爾巴，已拋棄了希臘的安妮瑪利皇后，甚至英格烈褒曼也光顧「維亞」，波爾哥格蕾斯特地造「猩猩」髮型。

女演員荼地，堅梳了這種髮型出現於「徹笑」，卻有人對她說：「這是不整齊的。」她答道：「那就是它。」髮型專家沙歡塵說：「它是為這亂念佳的。如果一要猩猩自己到變，它或許是較大的吸引。」久已提倡這髮型的曼克頓的麥格里哥於一年半前使它公開面世，女演員珍莎蘭捷梳了這種髮型，格里曾認為這髮型不祇表現出年齡的分別，而且沒有性別。他說：「這是適合這種頭髮的人，是一個真正的髮型，不同於那些假的和滿突的，使許多廿一歲以上的女人看來老些。現在，一個年紀較大的女人可以帶著頭髮垂在肩背，都不看來是傻子，髮前的短髮拯救了她。」

「猩猩」髮型有它的實用點，開始就是謎亂的，不難，祇須每四個月剪一次，以那些不喜歡頸髮的女人來說，秀髮垂在頸背，使她們不增加美觀，也提供了保障。至於那些想有獵的，時常可採用沙宜的新方法：女人可採用沙宜的髮型而又帶來的「面罩」，用一綹濃密的頭髮以遮掩面部。

蘇俄勢力急速擴張

拉丁美洲

俄人刻正向拉丁美洲推進。這是最適宜的時間，因為美國的興趣已在消減中，而拉丁美洲國家亟想與西半球以外國家發生經濟聯繫。雖然到這裏來的俄人多數是商人，但他們也不會不致作出事的出現。白宮揭露的消息，蘇俄設置設備，以處理在古巴港口仙富哥斯的配備飛彈的潛艇。根據不尋常的蘇俄活動的報告，美國情報局於本年仲夏增加對古巴的空中監視。在其他的証據中，有這樣的一個事實，用來載運地對空飛彈至秘魯的龐大的蘇俄AN二二型運輸機，離開莫斯科時載有乘客六十五人左右。那些失蹤的乘客，相信是工程師，已先在夏灣拿下機，運往仙富哥斯去。最近的U二機拍攝得這港口的照片，揭露大倉庫在建築中，以便儲藏潛艇運來的核子武器。

不過，加斯特羅卻不喜歡俄人在西半球企圖攝動所謂的和平方法的革命。那政策頗收能效，顯著的在智利，它的向莫斯科領津貼的共產黨，支持馬克斯主義的阿倫迪博士，在最近的總統選舉中，以多數票獲選。如果他於本月獲得國會的選票，一如預期的，他將是第一位共產黨支持的總統候選人，正式參加公開選舉。

一如美國，莫斯科發現地球性政治，帶來許多困難問題。日本人，對蘇俄商務官員的喧嘩，時常把他們叫做「紅色的美國人」。在發展中的國家，如索馬利亞和坦桑尼亞，已表現出以莫斯科對付北京或中共，而從中漁利的技巧。此外，多數國家對於蘇俄仍然抱持懷疑態度。利比亞的軍人政府雖然歡迎蘇俄軍械援助，但仍拒絕蘇俄戰艦駛近托布魯克，進行修理或購買補給品。埃及仍然禁止共產黨，雖然它依賴莫斯科的軍事援助。

其他的國家對於蘇俄的活動，也有杯弓蛇影之感。去月，阿根廷海軍的多數船艦，奉派出海，因為有一戰艦的雷達管理員發出懷疑有蘇俄潛艇活動的報告。當這些阿根廷海軍船艦到達現場，他們找不到蘇俄潛艇，祇發現兩尾鯨魚。（下）

登廣告電 七三〇七〇八

啟德遊樂場

◀十六條巴士路線直達本場▶

鑽石戲院 聯映 東南亞歌唱團

奚秀蘭小姐 每晚兩場登台客串獻唱 逢星期日四點加開日場

演出排名分先後 鍾洪 徐何 陳賀 方舒 陸 ... 每晚兩場 七點九 九點九

粵光劇團 夜錦同香海 王劍鳴 李婉湘 盧鴻光 王瑞群 陳志雄 梁美仙 李壽天

化美若若疑疑 身人隱裸真幻 | 豔艷國中肉迷艷 裝舞演西彈人舞

胡百全抨擊法院太仁慈
殺人罪犯竟獲輕判
無異鼓勵青年作惡
守法市民毫無保障

【本報訊】港府應該如何去保護本港絕大多數奉公守法的良民，而又同時可以將社會上一小撮的犯罪之徒，加以改造呢？胡百全議員昨日在立法局會議上提出以「教育」方式去解答這個難題。

胡議員深信，本港大多數中國人家長，都十分熱誠送其子弟入學校，接受良好教育。故此港府應該擴大能力，以幫助他們達到此目的。另一消弭社會罪惡的方法，是喚起政府機構負責助社會熱心人士所辦的青年中心。

對於處理觸犯的青年罪犯的方法，胡議員極力主張使用管刑。他說：「當然的，這些青年罪犯，當其初犯之時，必須從寬處理，俾其悔過自新，但當其再度犯法時，則應施以較重的刑罰，務使他們感覺犯罪後受刑之痛苦，而不敢於將來再犯。」

他說：「法院顯係明案兇暴之徒，得機會以改過自新，故建立一個仁慈並能處罪原則。殊不知如此做法，不特縱容他們，而且是以鼓勵他們不斷作惡，漸而變本加厲，試問何從保護廣大奉公守法的良民呢？

因為個的情形，引致常常懷著仁慈之念，遂使判斷兇暴案件，完全基於「寬大輕刑」的因素，甚至殺人罪的判決，亦祇係短時期的監禁，或施判後保釋放。試問被殺者已死，死者之冤，向誰伸訴呢？」

胡議員並表示：這些青年罪犯，認為政府在軟弱無能，他們可以為所欲為，無所顧忌。政府必須告知他們：如此想法，係屬錯誤。政府必須顯示，兇暴行為，不得好報。政府更必須喻他們：其用之以施暴傷他人身體的刀鋸，終會回施於他們自身，不過不是刀鋸，而是管刑。

舊樓管制應放寬 條例極不公平

他最後指出：港府對戰前樓宇業主加租管制的條例，並為不公平。自一九五三年以後，政府并無再次放寬限戰前樓宇業主加租。如是屆指十七年來，此等業主們，祇能以微少的租項，支付各項皮費，如差餉、物業稅等。而物業稅，又已由百分之十二增至百分之十五。自一九五三年起，生活程度，已增加百分之五十，而一九五三年以來，公務員之薪給，已最少增百分之七十五。

胡議員質問何以政府不能准許此等戰前樓宇業主，逐步加租，讓其於若干年後，收到與市價同一水平的租值？

黃宣平促請多建廉租屋

【本報訊】黃宣平議員昨日在立法局週年辯論會中發表演說時，促請政府加緊推行政府廉租屋的計劃，俾使租值較低廉的樓宇，安定低薪人士的生活，從而使工業產生穩定的作用。

黃議員同時促請政府修改申請人收入之限制，恐該將數目提高百分之三十。

在黃宣平議員發表上述演說時解釋說：目前申請政府廉租屋的輪候名單有三九一三起。申請屋宇建設委員會屋宇的有一〇四三八起。合計共有一四四三〇一起申請。這個數字可以顯示出市民對樓宇的需求不斷增加。

因為可以利用作為興建廉租屋的土地越來越少，故應從速致力找尋其他可用的土地，和研究開闢土地，以興建較多的廉租屋。

興建兒童醫院

黃氏並提出，本港應建立一所政府兒童醫院，使兒童能獲得較佳的照顧。

黃議員說：本港共有兒童病床一千零六十五張，由初生至十四歲的一組年齡兒童，共一百五十七萬零六百人，即佔總人口百分之四十。對於他們，每一千人僅有病床零點六四四張。這項數字顯示，本港兒童的人數與兒童病床的數字，在比例方面相差甚遠。如果有一所政府兒童醫院，這將是增加兒童病床比數的第一個重要步驟。

防止通貨膨脹

黃氏談及通貨膨脹問題，他說：通貨膨脹是一種傳染性的，因此我們必需留意其他地方的通貨膨脹趨勢，採取審慎的行動，以免動搖本港穩定的發展。

黃宣平議員指出：政府不應置之而引起薪金及工資作螺旋式的增加，今年薪金與工資的增加已達到危險的程度。

本港的工資在過去六年間已增加百分之六十三，但物價的增加則較少，因此真正工資是增加了百分之三十。

在先進國家中，正常的發展速率是每年由百分之三至百分之五不等。但香港在過去五年來均超出這項標準。雖然有些經濟學家對於本港繁榮感到高興，但是我們對於經濟不平衡的潛伏危機必須提高警惕的。

販毒藏毒藏械案 部份控罪不起訴 五被告分別判處

【本報訊】警方於今年八月底，在九龍地區破獲之四大販賣大麻毒品、藏毒及藏械案，原分別案提控之五名涉嫌男子，昨日被併合為一案，在中央裁判署審訊。

第一控罪首被告及第五被告罪名不起訴；控方又對第四、第八、及第九條罪不起訴；其他各罪，各被告均認罪。法官聆畢全部案情後，判首被告共入獄十八個月；第二被告則罰款五百元；第三、及第四被告押候七日，待感化官調查其家庭環境後判案；

第五被告法官判案時表示：考慮其代表律師之求情，謂該批毒品乃第四被告受友之託，暫時存放予第五被告之樓宇者。結果法官判第五被告罰款兩千元，另搜獲大麻毒品充公。

五名被告男子：（一）白迪沙，猶籍，卅七歲，住亞皆老街一三〇至一三二號十三樓A座；（二）劉瑞明，卅三歲，司機，住太子道一三〇號A十四樓；（三）服務辭，廿六歲，雜工人，住觀塘月華街里樓六樓B座；（四）黃興發，廿八歲，售貨員，住文英街文華樓十一樓；（五）鄭耀鄉，八十三歲，無業，老闆，住旺角加他街廿一號三樓。十項控罪，分別指被告等非法販賣大麻；藏有四粒抗生素等。

李曹秀群促請實行普及中等教育 嚴處暴力色情

【本報訊】「現時政府最重要而應優先考慮的計劃，是一項廣泛的教育政策，實行有遠景大志的分期完成計劃，使到所有十二歲至十六歲的兒童，都受到普及中學教育。」

李曹秀群議員在昨日立法局會議上強調政府在過去六年來雖然已有許多成就，但仍應在最短期內實現上述的廣泛的教育政策。

她又說：其次值得去做的重要計劃，是一項可行的快速運輸系統，以及推行市區重建計劃，修訂有關繼承權和合法地位的家庭法律，取銷公務員就業條件中對已婚婦女的不平等待遇，及在政府中加入家庭計劃服務，作為政府計劃之一。

李曹秀群議員擴展說，例如公共房屋計劃，已大大加速進行；我們已到達普及小學教育的教育計劃第一階段，即將實現免費小學教育；擴建啟德機場，及興建海底隧道和標準貨櫃碼頭等；公共援助計劃不久將可實行；實施男女同工同酬計劃和通過婚姻改革條例。

她說：過去六年來雖然已有許多成就，但現時仍有不少值得去做的重要計劃，我們希望能夠在較短期內實現。包括：㈠普及中等教育的遠成計劃；㈡改善社會的暴力和色情的泛濫，必須有更嚴厲的檢查制度，更重的懲罰和適當的管制立法，以資對付；㈢家庭計劃服務，作為政府保健康計劃的一部份；㈣已婚女公務員應享平等待遇。

香港黃埔軍校同學會啓事

一、中華民國五十九年建國慶典，本會特假九龍旺角彌敦道六〇號幸運大酒樓舉行同日舉行本會第二屆理監事就職典禮并聚餐聯歡。
二、本會特編印黃埔會刊第三期（國慶專刊）彩色封面，內容精彩圖文，餐券附贈。
三、會場并有樂隊，歌唱，魔術等演奏助興。
四、請各同學踴躍參加，如攜同眷屬，暨諸親友參加，尤所歡迎。

餐券發售地點：
九龍：本會
幸運大酒樓
大坑西民強樓楊邁
上海街三八二號戴奕德醫師
香港：筲箕灣金華街二十六號梁湖光
銅鑼灣百好汽車行蔡條
新界
荃灣新街十三號許照
荃灣禾笛街二十九號彭清
鎮六區二十四號黃權武

羅桂祥議員提出警惕 工業優良條件 已逐漸消失

【本報訊】羅桂祥議員昨在立法局會議席上指出本港日趨繁榮，貿易總額由一九六四年至一九六九年期間增加百分之九十六，同期的製品輸出額更增加了百分之一百三十七點五。羅議員說：本港之成功招致妒忌，它現已引起我們鄰國的劇烈競爭，這種競爭，我們表示歡迎。但我們的勞力幾乎乾涸了。十年前，我們需要的各種勞工都供應不缺；而現在幾乎每一種工業都缺乏人力。羅氏指出：由於人力缺乏，工資飛似的上昇。勞工成本於過去六年間增加一倍有奇。這造成了我們的勞工成本，除僅次於日本外，是亞洲最高的。

羅議員認為優良條件消失的其他原因，包括與我們有貿易來往國家實施限制和限額等各種障礙，以及若干鄰國的競爭。星加坡、台灣、和南韓，因有大量人力和土地，藉着他們較廉的工資和較低租值，正在以較低成本生產同樣的物品，而且侵入我們的海外市場。同時，他們不但引誘預期來港投資的海外投資者，而且往往引誘本地的投資者他去。我們最後的貿易優良條件，將因英國加入共同市場而消失。我們久已享受的英聯邦特惠稅，將會因為英國加入共同市場而告終了。

我們將在損失前此的優良條件，更劇烈的競爭和更多的貿易障礙等情形下，面對七十年代。這些都是閣下在開會致辭上正確地警告我們要應付的困難問題。

羅氏又說：本港的工業經濟，過份倚賴紡織業，如果紡織和製衣業發生事故，不論其原因是由於工資較低的鄰國奪去了我們的市場，抑或我們的主要買家實施更多的限制和限額，我們的經濟將受到嚴重損害。

水翼船撞毀漁船 賠償二萬五千元

【本報訊】於上週末在石鼓洲與港澳水翼船相撞破爛的長洲漁船，現已獲得水翼船公司賠償二萬五千元。

該船之船主范海友，於星期一已向澳門水翼公司要求賠償，經卅分鐘談判後，乃達成協議，由公司賠償二萬五千元，作為補償其一切損失。

遠東司司長 莫根昨飛日

【本報訊】英國外交聯邦事務部遠東司司長莫根，昨晨比原定時間提早半小時離港，前往東京，所以來不及回答記者所提出的問題。但他致歉時表示：「所有問題，可改向即將來港訪問的外交部長雷里詢問。」

莫根於昨晨九時乘國泰五三〇班機經台北、大阪飛往東京。他原定乘日航七〇四班機的，但因該航機改期，所以提早半小時離港。昨晨到機場送機者，有香港政府輔政司主任雷道成准將等。

明日來港訪問的英外交及聯邦事務次官雷里。

英外交部次官雷里 明抵港作短期訪問

【本報訊】英外交及聯邦事務部次官雷里，將於明日到達香港，作五日訪問。同行者有他的夫人及助理次官雷爾德及私人秘書狄斯女士。

雷氏近年來曾多次以國會保守黨議員身份訪問本港，但今次將為保守黨執政後之首次來港。

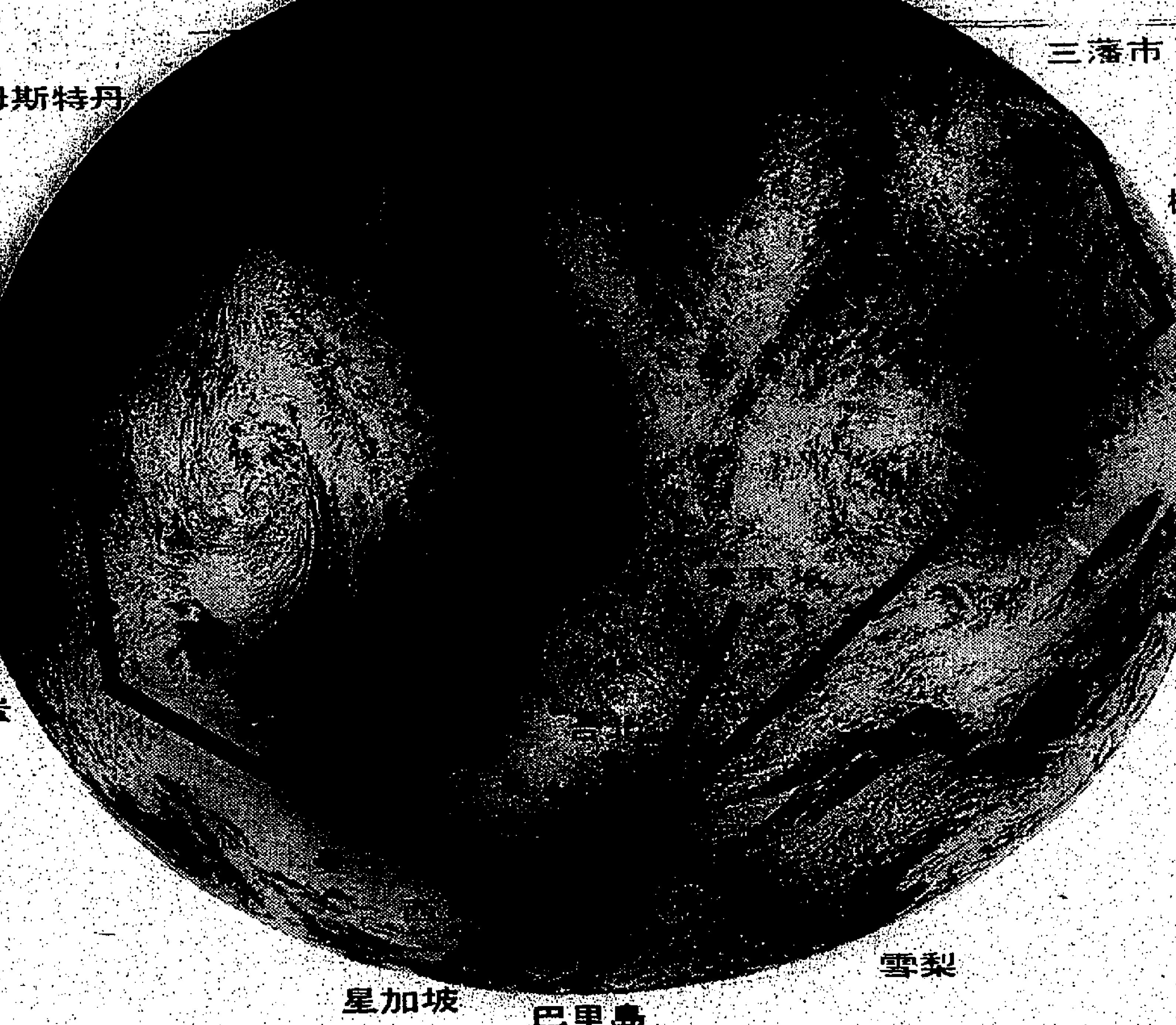
雷氏到達啟德機場時，將受到港督戴麟趾爵士及輔政司羅樂民爵士迎接。

他將於星期六在督府與港督及高級官員會談，然後與駐港英軍司令共進午餐。他將於翌日與民政司及新界民政署長會談，各民政主任及新界理民官亦將出席此項會議，隨後，他將乘坐直升機往新界觀察。雷氏夫婦將於是晚為行政與立法兩局議員之晚宴嘉賓。

雷氏於星期一上午將與英國高級商務專員及行政局、立法局暨市政局非官守議員舉行會議。是日下午，他將與各商業委員會代表有所討論，晚上，雷氏夫婦將出席工商業管理處處長所設晚宴，與商界人士會晤。

雷氏於星期二上午訪問警察總部，然後於下午離港。

菲律賓航空公司
規模之大 四海縱橫



菲律賓航空公司規模宏大四海縱橫航程遍達三藩市、檀香山、三寶顏、東京、台北、納卯、曼谷、星加坡、西貢、香港、雪梨、羅馬、阿姆斯特丹等五十餘個大城市.
每週菲航的壹千班次分別飛往六十三處目的地每年菲航的旅客飛行哩數多達696,000,000哩等於環繞地球赤道27,949次.

菲航DC-8巨型豪華噴射客機的每位機師均有超過九百萬哩的豐富飛行經驗而菲航仍然安排他們每年在世界最著名的荷蘭阿姆斯特丹飛行訓練中心深造菲航選用航程最遠的客機飛行着世界最遠的航程乘客在菲航客機上享受的歐式餐點均為著名羅馬名廚精心監製所以精美可口閣下飛往上述各大城市請乘菲航豪華客機享受豪華的欵待

菲律賓航空公司

買國旗慶祝雙十國慶
文華書局

製備大量紙質布質國旗發售，二乘三尺布國旗每幅仍售三元五角，其餘大小尺碼均備，並由祖國運到各款精緻紀念章，國慶飾物，國歌唱片，社團訂購，同業批發，取價更廉。
九龍旺角奶路臣街十七號A（即城多利戲院斜對面）電話：八四五七九七

摩根氏黑髮乳
百年老牌風行全球 英國摩根氏髮臘廠介紹
特點……顏色潔白氣味清香 絕無油膩即搽見效
生黑髮・防落髮・去頭皮・止頭痕
批發電話：四四一九三八 四四一九四八
港九各大公司藥房均有代售

陸藝夫
耳鼻喉科
鼻
鼻生息肉、鼻膜損傷、打噴嚏、鼻塞、流血流膿、呼吸困難、將引起頭暈頭痛、失眠、耳鳴、咽喉不適、記憶力退減等症狀，本人倘失治誤醫後患無窮。本人醫治耳鼻喉科三十餘年，積累經驗，獨創妥法，特效秘方，願為患者服務，收費從廉。
深水埗欽州街63號二樓
延長大道金城戲院對面
電話：八八三八八
下午一時至五時休息

美麗華大酒店主理
啟德機場
開始營業 獨立冷氣 幽靜舒適
訂座電話：829647

香港——台灣
台灣號
定期客票代理
總統號
十月廿一日出發
單程：HK$161.50
雙程：HK$286.50
聖誕節台灣觀光團
十二月二十三日出發
代辦台灣入出境証 美加星馬泰簽証及機票
美亞旅運服務社
電話：K—851388
行1501室

半島遊覽企業有限公司
台灣 七天・九天及十二天觀光團 $1,450
出發：十月廿四日・十一月十四・廿八日 12月十九・廿二・廿四日・卅一日
聖誕團請早報名（歡迎自備入台証參加）
日本 九天豪華遊覽團$2,850
出發：十一月七・廿一日・十二月廿・廿四日
星馬泰 十天豪華遊覽團$2,650
出發：十一月七・廿一日 十二月廿・廿四日

呈祥道三車相撞青衣島翻車
兩死八傷
直昇飛機出動救人

【本報訊】九龍呈祥道近大埔道附近，昨日下午一時許發生三車連環相撞，造成一死三傷慘劇。

據悉：昨日下午一時許一架編號AP一一×八號貨車由大埔道駛上呈祥道時，突然與一架編號AD四×二號私家車迎面相撞，私家車車頭及車件盡毀，貨車車頭亦被撞毀，而又有一輛編號AL一×五號私家車因煞車不及，與前兩車撞在一起，致釀成三車連環相撞，結果，有四名男子因而當場受傷送院，其中一名身份未明的男子因傷勢過重，在抵院時被證實死亡。

至於其餘三名傷者，名梁溢秋，二十八歲，傷勢較重，在廣華醫院留醫；王志遠，二十五歲，和三十二歲的李與，在敷藥後已自行離去。

有關該宗車禍肇事原因，警方正進行調查工作。

另一輛地盤工程車，昨日駛經青衣島中華電力公司的一個電力站建築地盤附近，突然失去控制，全車翻側，造成一死五傷慘劇，警方聞報，出動直昇機及水警輪將傷者送院急救。

據悉：昨日下午五時許，一輛地盤工程車在土班翻覆，警方接報，派出一艘水警輪和一架直昇機前往現場，將另外兩名傷者由空運至伊利沙伯醫院救治，另外四名輕傷者則由水警輪載往荃灣碼頭轉至伊利沙伯醫院救治。其中一名傷者因傷重抵院時已證實死亡。

死者陳國強，廿歲；傷者胡耀安（司機），廿歲；張端洪，廿一歲；顏錦才，廿一歲；楊錦海，廿二歲；余呂文，廿二歲。他們五人均在伊利沙伯醫院留醫。

三車連環相撞中，一輛私家車被撞至全車毀壞不堪。

王澤森贊成強迫教育
反對太多家課
認為納青年入正軌可遏止罪行

【本報訊】王澤森議員昨日在立法局辯論會中表示熱烈支持港督概述有關消除家長可能不送子女進入小學的障礙，及施行一項法案，藉以對不負責任的家長採取行動的政策。

王議員同時抨擊現行升中試制度，是一種鼓勵「強記」課本最佳學生的方法，而讀實本港小學收負擔過多的家課加諸學生的身上，是一種偏差行為。

王澤森議員說：我想極端實用派從揶揄而處的見解，除為子弟的教育，並不能完全依賴由老師所獲得的知識，而居住環境亦有關係。

造成青年暴力罪行的因素，他指出：（甲）我懷疑為何准許未成年兒童到酒吧及夜總會一類售賣酒類飲品的地方。（乙）經常有人投訴某些電影被刪剪過多，對一部份人有益的事情，對另一部份的人是會有害的。我們所關心的並非檢查的程度，而是檢查制度的效果。很多時一些被列為「兒童不宜觀看」的電影，反而吸引更多兒童觀衆。（丙）對付青年罪犯之前，我極希望在提出起訴之前，能對導致犯罪的背景徹底展開調查。（丁）童工問題，目前既然未能為兒童設立足夠的學校或其他訓練機構，又沒有許多能供他們更好的打發時間及發洩精力的地方，所以我們需要以明哲及有彈性的方式來解釋法例。（戊）在所有制止罪行的方法中，最可能奏效的是安排一項完善的計劃，領導青年人依照正當途徑去發洩他們的精力。

司徒惠促請
建地下停車場
紅磡電力廠要儘早遷移

【本報訊】「香港現已達到一個微妙階段，極需要調整對泊車辦法的想法，設法建設地底停車場，使地面上可以繼續發展。」司徒惠議員昨日在立法局會議席上提出。

他建議在港島數個地區建設地下停車場，理想地區為港島警察總部西面的空地，灣仔修頓球場及跑馬地中心的遊樂地區。他說：因為政府對於在街道以外設立泊車地點的問題採取取巧的政策，以致市區各處的泊車問題都很嚴重，特別以稠密的住宅與商業混合發展區域為然。

海底隧道將在兩年後開放通車，因泊車設施不足，中區將遭受惡劣影響。

司徒議員並提議利用中區的香港木球會的場地建造一座地下博物館。

他亦提及空氣污濁問題，並建議紅磡電力廠為一勞永逸計，儘早將該發電廠遷移。他贊同污濁空氣問題委員會建議在一九七三年底前，必須規定使用汽油的新車必須裝設管制噴烟設備。

他提用一劑付方法時說：應由政府強制油渣車輛接受更嚴密的機械檢驗，及對噴烟過多施行更重的處罰。並早日設立一個有足夠設備可每年檢驗全港車輛的中央自動驗車站。

今日天氣

吹和緩東北風，初時密雲稍後天色晴朗，和稍為轉暖，最高氣溫將升達攝氏廿七度，今晨零時，氣溫為攝氏廿五度，濕度為百分之八十五。

鍾士元展望經濟發展將蒙不利
廠商必須自力更生
不能太過依賴英國

【本報訊】鍾士元博士昨日在立法局會議中表示：今後數年間，香港的經濟發展將受到若干不利因素：包括，世界市場中保護貿易主義者的壓力，尤其是英國方面的壓力，英國申請參加歐洲共同市場的行動，以及聯合國貿易及發展委員會對發展中國家施行普遍特惠稅計劃的結果未定等等。這些都是外在的不利因素，雖然我們在香港無法控制這些因素，但我們應該記住英國的貿易利益有時是互相衝突的，因為香港同英國的貿易利益有時是互相衝突的，就地保護我們的利益。我們不能太依賴英國。

他又表示：在工業基層精神上，有一方面我們一向忽略了，這就是青年的技術教育與工業訓練，這是內在因素，可以完全受我們的控制。雖然政府早已洞察到，本港的技術教育不夠，並在一年前成立香港工業訓練籌備委員會，以圖補救中級技術教育不足的缺點，但政府並未對全面情況，以積極的態度，作更實際的研究結果。本港的技術員和技工日益缺乏，情形很嚴重，除非在最近的將來有顯著的改善，否則我們的工業發展與經濟增長，速度將大為減低。

他說：「我很希望在工商業管理處提出研究設立工業發展局的意見，設立工業發展局的目的，是使我們的主要工業問題，能獲得全面的討論、研究、同解決，不是由政府部門對每一個問題，單獨處理，並且由一個部門轉到另一個部門處理。」

鍾博士表示勞工處有一個調解組，但無强迫勞資雙方接受斡旋的法定權力。希望不久將來，政府能在立法局中提出必要的法案，以使早日設立，對涉及法定權利與合約權利的工業糾紛有權予以解決的勞工法庭。

他說：「我相信，工業界的僱主，對十七歲以下青年人身份證制度的欠缺公平，有理由感覺不滿，這種身份證上無照片，無指紋，而且只有姓而無名。過去，有人告訴我，僱主童工拿了別人的身份證，到工廠中工作的事情，勞工處在協助資方調查時，並沒有多大的幫助。自從本年一月份立法局中有人提出質問以來，政府在這方面顯然也沒有採取什麼積極行動。我再次促請政府立即慎重考慮這項問題。」

簡悅強認為
財務會會議
應公開舉行

【本報訊】簡悅強議員昨日在立法局會議中，向港督籲請立法局財務委員會、人事小組委員會和公共工程小組委員會的工作，和這些委員會的會議，不向市民公開。

他說：因市民不知道它們的工作，所以在市民的心目中，不獨對這些委員會的工作，而且對政府的措施和政策，不幸的有時會引起一種錯誤的觀念和不安之感。

簡議員並表示：非官守議員，他覺得財務委員會是一個重要的委員會，它的會議不公開舉行是沒有多大好處的。反之，它的會議如果公開舉行，使市民可以更清楚的了解它的工作和它所討論的問題。在一九四一年以前，這個委員會一向公開舉行會議，但不知道甚麼理由，從那個時候起，會議就不再公開舉行。儘管如此，非官守議員一致認為應恢復此時應恢復公開會議的習慣。當然，有時候會可能認為，為大衆利益起見，有些事情是不宜公開討論的。

他建議可能使會議提程第六十節第三段略加修改，即規定委員會的會議，除非有特別情形，否則應公開舉行。

簡議員並表示對市政局改革一項研究尚未能完成，感到失望。但他按最近的統計數字指出而預料：市民將來必定更多利用行政立法局非官守議員聯合辦事處的設施。

官守議員
明日發言

【本報訊】立法局昨日舉行一九七〇至一九七一年屆會第二次會議，就有關答謝港督上星期四檢討本港施政之勸詞，先由十一位非官守議員發言。他們所談及之問題包括本港經濟情形，房屋建設，教育，犯罪行為，中文為法定語文……等等。發言之次序為：李曹秀群、胡百全、王澤森、黃宣平、鍾士元博士、羅桂祥、安子介、司徒惠、利國偉、張奧偉、及簡悅強。（演詞摘要另錄）

官守議員將於明日繼續開會時發表演說。

安子介論共同市場
英國要替香港
安排過渡時期

【本報訊】安子介議員昨在立法局會議席上，就工商業問題發表演說時評論英國加入共同市場問題。

他說：如果本港不能以附屬地區的地位加入歐洲共同市場，我們至少要請求英國，在本港的產品要繳納全部關稅之前，儘量替本港安排一個相當長的過渡時期。安氏指出：目前本港最重要的問題，就是經濟方面的通貨膨脹，這是今天世界各地的趨勢。雖然輕微的通貨膨脹，是今天世界各地的普遍情形，但在過去九個月當中，香港出現了經濟過度膨脹的趨勢，使到我們無法再保持心滿意足的態度，因為這種情形正在減少我們在過去十年中所獲得的利益，並且有變成惡性循環的傾向。

安議員強調稱：本港產品的出口貿易，是我們的生命線，必須予以保持。只要我們是在國際關稅與貿易總協定的影響力之下，我們就可以找到辦法，繼續擴展我們的出口貿易。但在任何情況下，本港決不能接受，既不列為發展中地區，又不列為已發展地區的命運。

如果本港列為發展中地區，我們就應享有貿易上的任何特惠待遇，就不應以任何非關稅壁壘的限制，阻止我們的出口貿易。這是本港政府應堅守的最後防線。到了明年這項重要問題或將會發生。

張奧偉議員主張
協助商人多建樓宇
發展市郊建新城市

【本報訊】張奧偉議員昨日在立法局會議中作以上表示。他表示支持黃宣平議員所提及的政府應加強進行興建廉租屋宇的計劃，尤其是以穩定租金為目的，因而間接穩定工資，遏止通貨膨脹的趨勢。

張氏表示：即使政府加強進行興建廉租屋宇的計劃，政府對於處理市民居住的問題所做的工作仍未足夠。

他說：用公帑資助的房屋計劃，其中涉及建屋所需的土地，該等土地以遠低於市價的價錢撥出。屋宇建設委員會及房屋協會的屋宇的土地，是以三分之一的市價撥給，而政府廉租屋及新區的土地，則以每方呎十元的地價撥給。

張議員說：但是，在私人建築方面，雖然並無人主張應提供較市價為低的土地，然而我認為新土地供應短少，遂成了土地市價高漲。此種政策是會阻止私人建築方面的發展，就算私人方面不理會此種障礙而繼續發展的話，此舉是會使到需要屋宇的市民付出更高的代價。

他表示：政府拍賣土地的既定政策，是價高者得，對於這種政策是無人持異議的。這種政策可能不是要故意使到土地供應缺乏，藉以用較小的土地獲得最高的價錢。其實，做成土地缺乏的情形，其間可能有許多其他累積起來的因素。這些因素是：㈠在地勢上欠缺平坦的地方；㈡缺少通衢大道；㈢售賣土地之前，必須經過的行政程序及其所花的時間。

張氏認為：供私人建築樓宇的土地的問題，值得以用於公帑資助房屋方面的同樣思慮及努力去解決。

張氏主張發展：香港仔及鴨脷洲，並有快速往返沙田為新市區。他表示：發展沙田將可大大緩和房屋缺乏的情形，但如果沙田增加一百萬或五十萬的人口，該區道路及其他形式的交通將成為一項嚴重的問題。他又表示：政府應該沿大埔道建築一條可以容納四至六行車輛行駛的公路，如果沙田成為工業區的話，應該由沙田再建一條同樣的公路通至荃灣大窩口貨櫃碼頭。他又指出另外一處面積頗大和可供發展的地方，便是白沙灣西貢涌谷。

【本報訊】「香港有百分之四十的人口居住在用公帑興建的屋宇，我相信這情形是自由世界任何地方所不能媲美的。」

港台中文台今譯播
美國總統重要聲明

【本報訊】美國總統尼克遜，定今日格林威治時間一時（即本港夏季時間今日上午十時）發表一項有關越南問題之重要聲明。

香港電台中文台將於今日下午一時三十分，就尼克遜總統是項聲明之內容，分別在中文台播出，希望關心國際時事之聽衆留意收聽。

他又表示：政府應該……

油蔴地搜出
淫書淫具

【本報訊】油蔴地警署探員，昨日上午在油蔴地區搜出一批淫褻物品。

警方人員搜獲的淫褻品，計有一千四百四十一本淫書，二十二張有淫褻性咭紙，六千三百二十張黑白照片，三千六百張彩色照片，三百七十張幻燈片，一百四十四套菲林，四十四支鉛筆，四架放映機，五個人造的男性器官。

颱風轉在東南百哩掠過
風勢減弱威脅解除
三號風球改為一號

【本報訊】熱帶風暴「愛利斯」給本港市民帶來一場虛驚，它在本港門外徘徊多時，終於選取偏東的方向而行，取消訪港的企圖。它在本港東南面一百哩處掠過，直吹南中國海之東北，部份逐漸轉弱，三號風球在昨下午五時十五分時除下，轉掛一號風球，而一號風球亦將於今晨當該風暴消散後除下。

在昨晚十時，天文台預測今日將不會有大雨。

在昨晚十時，「愛利斯」已大為減弱，其風眼在天文台之雷達上已不能看到。熱帶風暴「愛利斯」集結在東經一一五點六度，北緯廿點九度附近，即在本港之東南大約一百一十五哩，以時速八海里向東北偏東移動。

該熱帶風暴於昨晨曾由強烈熱帶風暴加強為颱風，但該颱風所涉及的範圍甚細，在昨日午間後，該颱風風力逐漸減弱，而強風只限制在直徑五十哩的區域內，它終於在下午五時十五分減弱為一熱帶風暴。

但由於風暴尚未消散，所以一號風球仍然懸掛。

天文台在昨晚七時卅分所發出的本地風暴警告：一號風球仍然懸掛，並表示熱帶風暴正在本港四百哩內，可能影響本港。

中文成為「法定語言」
利國偉認為困難可克服
提出四點意見供政府採納

【本報訊】「雖然有許多人對中文成為『法定語言』的正確解釋，並非完全清楚，但此一問題顯然存有獲得中國人強烈的同情及贊成的因素。」利國偉議員，昨日在立法局週年辯論會中，發表上述演詞。他說：「八月十九日立法局會議席上，本人曾提出下列兩問題：近年來政府與民衆間的通訊，對於更廣泛採用中文之進展；同時政府在訓練公務人員繙譯與傳譯方面採取之步驟。本人並補充詢問：政府是否有意在適當期內將中文列為『法定語言』？署理輔政司就本人詢問而作出的一項聲明指出：『法定語言』一辭，尚乏明確的釋義。不過論在言語上或文字上，經已採用中文。而政府在公事上為市民方便所需，對於如何達成現有目的，更廣泛採用中文的任何建議，是表示歡迎的。」

利國偉議員指出：對於政府採用中文與市民通訊已達到甚麼程度的批評，是根據調查所得，若干政府部門的繙譯印版審信和表格，仍然祇有英文版本，而若干印有中、英文的，則仍有祇填寫英文部份，亦可能是缺乏具有資格的繙譯員。他說：本人很滿意署理輔政司所說目前政府中英文並用的政策基本上是健全的，但我們可以做多點工作來滿足一般市民和多受教育者的願望。據本人所知：一般市民，不管理由充份與否，都會感覺他們從和政府取得較佳聯繫的政府各部門所受到的歡迎是不如那些懂得講和寫英文的。本人對這些人士表示同情，雖然給予不懂英文的人與懂英文的人以不同對待，並非政府的本意。給予不懂英文者不同的待遇，祇是個別公務員的態度。

至於那些多受教育人士和那些對公共事務熱心者，他們都顯著中文與英文能夠並用，尤其是在公開的政府會議場合，如市政局會議與立法局會議等。其動機不但保想提高中文的地位，而且使到那些不懂英文的市民有機會參加公共的事務。本人對此點亦表同情，而且認為達成其願望亦並沒有不可克服的困難。

利國偉議員同時提供四項解決此一問題的意見：㈠首先考慮在立法局會議時所有發言應同時繙譯中文，以方便到場聆聽的市民。假如能夠說明此舉成功的話，如有必要，我們可以在其他會議如市政局會議和許多政府諮詢委員會會議中照樣實行；㈡對政府各部門採用中文（語言或文字的）已達到甚麼程度，和進一步改善的辦法，來作一個調查；㈢凡是經常和市民接觸的部門，在與外間通電話時，應首先用中文發言；㈣本人想藉此機會……

文華書局
供應國旗

【本報訊】普天同慶雙十國慶紀念日即將來臨，旺角奶路臣街十七號A文華書局製備大量紙質布質國旗發售，二乘三尺布國旗每幅仍售三元五角，其餘大小尺碼均備，並由自由祖國運到各款精緻紀念章、國慶飾物、國歌唱片，以備社團訂購。

溫母陳太夫人舉殯哀榮

行政局議員溫仁才之母陳太夫人之喪，於昨日下午二時假九龍殯儀館舉行喪禮，親往執紼及奉送祭帳花牌者，計有：高信、馬樹雄、廣東梅縣旅台同鄉會、王幸利、何民任、李廷贊、黃球、孫城曾、陳國鈞、謝少石、徐華彬、林賀球、徐嘯洲、李濟平、梁桃麟、潘根元、溫靖、溫康蘭、余璇、謝玉棠、曾廣森、丘福雄、工商銀行、恒隆銀行、貨承典、鄧鵬權、英國銀行、恒生銀行、大華銀行、廣安銀行、恒泰銀號、廖創興銀行、遠東銀行、何佐芝、香港商業廣播電台、嘉應商會、嘉應五屬同鄉會、廖烈、張國樑、曾譽、李伯鳴、李積錚、吳豫欽、潘育華、阮北耀、桂華山、廖錫興、何德材、葉伯勛、陳仲莊、熊心麟、李顯鈞、陳演宗、劉伯南、蔡國楨、熊榮、鄧啟文、葉觀炎、鄧運章、李蘇石、丘鑑銳、凌建明、梁靈驚、曾祥等暨該行港分行全體職員千餘人。柩車白馬，備極哀榮。

明年發行電話簿
決定分港九兩冊

【本報訊】電話公司決定不顧諮詢委員會之建議，將電話簿分為「香港」及「九龍」兩冊。

電話公司發言人稱：由明年起，中英文電話簿均分港九兩冊。稍後黃頁電話簿亦將分開，但黃頁則未定是否分中英文。

據悉：中華醫學會已致函該公司，要求將所有醫生之電話均列入有關電話簿之黃頁內，否則不能單獨列入其中一冊。

據悉：醫學會此舉之原因，係醫生之守則不能不容付款刊號碼於黃頁，因此醫學會被目為廣告。

化結犀林

生地不驚化犀角　方用偏結林一枋

（主治）乳癌、瘰癧、淋巴核、全身核、無名核、火核、大小核、注核、切核、十足核症

此藥乃多用珍貴秘方製煉而成，功效特著，能消結核、瘰癧、瘤塊。有根治無復發之效。每瓶25元

贈送名貴礼品

法國姬仙蒂婀化粧品為酬謝各界仕女愛護特從[illegible]最新款之「姬仙蒂婀太陽鏡」數佰副作大贈送。由十月五日開始在各大百貨公司「姬仙蒂婀化粧品」部門購買150元或以上之「姬仙蒂婀化粧品」即可獲贈價值65元之「姬仙蒂婀太陽鏡」乙副，贈完即止。數量有限勿失良机。

法國　姬仙蒂婀　化粧品

老牌門代　廖仲鵬
頭暈　腦痛　失眠　心跳　虛弱

李靜波
哮喘斷根　近期醫案

愛丁堡英專夜校招生
班級：由第九班（P4）至第二班（會考班）
每月增開ABC字母拼音新班
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）　電話：八〇七八九五　八一二五五五

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	上午四時四十分
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	西貢	下午三時五十分
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時半
泛美	美國東京	下午五時半
泛美	大阪	下午七時〇五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十五分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	倫敦歐洲曼谷	下午六時十分
英航	倫敦加爾各答	下午十一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	哥打京納巴魯	下午四時廿五分
國泰	[illegible]	下午五時卅五分
國泰	曼谷	下午七時半
國泰	西貢	下午八時
國泰	馬尼剌	下午九時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	東京	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰國	下午五時卅分
韓航	東京	下午六時
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時十五分
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時
泰航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
印航	東京	下午四時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午四時二十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午四時五十五分
東航	金邊	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午四時半
泛美	美國	上午五時半
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午六時半
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷西德	下午九時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十一時一刻
韓航	漢城	下午七時
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	泰印巴黎	下午四時
法航	東京	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度歐洲倫敦	下午九時卅分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	漢城東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	東京	下午六時
日航	東京	下午七時十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	哥打京納巴魯	上午十一時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時二十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午八時四十分
東航	永珍	上午九時卅分

截郵時間

注意：下列時間是郵政總局及各區郵局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍提前，有關詳情可向該各郵局詢問。至於掛號郵件的最後截收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（八日）（星期四）空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

以色列　信件下午一時　包裹正午

台灣　包裹正午

馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊　信件下午一時　包裹正午

東巴基斯坦　包裹上午十一時

美國、中南北美洲　信件下午二時

西班牙、葡萄牙、巴哈馬　包裹下午一時

非律賓　信件下午一時　包裹下午一時

秘魯、非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午三時

錫蘭　信件下午三時　包裹下午三時

東埔寨　信件上午十一時　包裹上午十時

印度　信件正午

夏威夷、美國、中南北美洲　信件下午二時

日本、台灣　信件下午一時

泰國、馬來西亞、星加坡　包裹正午

巴基斯坦、印度、巴西　包裹下午一時

伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時

平郵

澳洲、紐西蘭　包裹下午五時

法國、荷蘭、德國、瑞士　信件下午六時　包裹下午五時

比利時、荷蘭　信件正午

明日（九日）（星期五）空郵

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午三時

印度、比利時、丹麥、法國、德國、荷蘭　信件下午五時　包裹下午四時

奧大利、瑞典、挪威　信件下午六時　包裹下午五時

希臘、南韓　信件下午六時　包裹下午五時

加拿大、美洲、巴西　信件下午五時　包裹下午五時

非律賓　信件上午十時　包裹上午九時

關島　信件上午九時　包裹上午九時

平郵（休息）

漁總領導逃港漁民 熱烈慶祝雙十國慶
瓊華酒樓搭六十多呎高牌樓

【本報訊】為熱烈慶祝光輝燦爛的雙十國慶，香港漁民業工商總會及留港衛護竹篙，逃亡來港的漁民代表們，定于十月十日下午七時在旺角瓊華酒樓舉行「慶祝中華民國五十九年國慶大會」，由瓊華酒樓二樓至天台，高搭一座最大的雙十牌樓，高逾六十多呎。

「漁總」理事長林衛指任大會主席，主會團為黃根、陳德銓、余恒佳、李立行、林木滿、黃厲、李揚、黃有、李炳河、林生、何勝平、林添福、李希琴、黃榮、梁樹根、林昭光、陳傳安、翁宏炎、劉錦添、詹鵬耀、梁福、呂狄、柯其、潘仕娟、伍榮禧、劉炳生、方嘉士、陳大年、陳轉、黎一、吳榮、林燦、李水其、呂東、梁富、黃丁寶等。大會此次特在台北訂製「伊底在宮」紀念章一千枚，于國慶晚上派贈與會人士，以增加對故鄉領袖時刻懷念的崇高敬意，及祖國的懷念。

大會將于七時開始遊藝，由時代歌舞團，擔負多利亞展樂中心，欽主陳均能邀得紅星多位担任歌舞節目，九時舉行慶祝大會儀式，由吳林衛報告「慶祝國慶」的意義，逃港漁民報告「中共迫害漁民暴政及大陸人民的反共行動」，會後聚餐，餐費每人十二元，可于十日下午七時逕往大會場補購。

，推定該會主席團主席：林木為大會主席團主席，主席團則為馮伏云、梁三、陳榮、鍾振威、朱新、余榮、簡佳文、司徒鉅、謝海、謝番、甄華、陳七、陳瑞文、羅六、范德華等。並敦請大會顧問區錦波爵士、胡祥海先生、大會義務秘書陳錫麟。定十月十日下午七時正，大會在九龍彌敦道七百五十號，皇宮大酒樓二樓舉行慶祝紀念儀式，八時聯歡聚餐，且邀助有國術、醒獅、什技等助興。

九龍灣居民籌備國慶 漁民新村將遍懸國旗

位于牛頭角對面之九龍灣，年來成為大陸逃港漁民酒居之所，岸邊的漁民新村，木屋，擁擠的住家艇和漁船，即為他們棲作的地方。由于對大陸暴政的憤恨，歷年參加自由祖國的雙十國慶，都表現得十分熱烈，今年國慶，他們將以懸國旗的熱烈慶祝。

在九龍灣的入口處，由街坊會的鄰里與漁民子弟學校何時中聯合木上漁民、坊眾、學校、商店等，齊建一座數丈高牌樓，並在區內海旁遍懸國旗，點綴盛大慶祝，漁民新村木屋，每間均掛有國旗一面，住家艇上，均縣有成串紙旗，隨風招展，表現一片喜氣洋洋。

是日下午，漁民學校並將邀集全體員生在校內舉行慶祝會，講述國父孫中山先生創建中華民國經過，發揚三民主義精神，並讚揚漁民及來賓。

今年大角咀艇戶有更熱烈表現

歷年慶祝雙十國慶，本港各區海面漁港，均有極佳表現，市民深留印象。茲悉：大角咀避風塘各艇戶船家，昨日雖在三號風球高懸之下，由熱心自由人士冼炳主、王運儀、陳賜、何木、梁根、楊東堅、何光、彭桂、黃勝滔、鄭漁業工商總會副理事長何蔭平等來會討論慶祝事宜，並作了下列三項決定：㈠各船主暨各會員陳勝、陳福、彭金有、黃耀勝、何九、周牛、周光明、周國、鄭揚、何細妹、陳十五、郭贊勲，鴻興明、彭游、黃炎仔、陳華安、鍾三、謝錦和、張耀、黃熙樂等所屬之貨船、沙船、舫仔等，均於是日結綵，懸掛青天白日滿地紅大國旗及成串小紙旗，使整個大角咀避風塘變成旗海。㈡在大角咀經營貨物的岸邊，搭建一巨型雙十牌樓，遍懸國旗，並張燈結綵，以示歡慶。㈢國慶日全體會員船艇休息一天。㈣自由參加香港漁業工商總會及水上居民區慶祝大會聯歡叙餐。預計大角咀避風塘區慶祝的熱烈情形，將為歷年之冠。

會，完成各項籌備工作，決定提前一天在該區眾人酒家歡讌並推出主席團如下：麥標、甘泉、陳秋、馮洪、黃滑平、陳新、謝少立、顧松、伍錫、何仲、麥肯雲、曾根、羅拓環、盧來、朱棠、李志、吳之祥、羅鳳、梁少英、黃成、徐華、容祥、呂雄夫、廖炎、李錫榮、王強、莊治平、陳漢鶴、梁乃欽、伍義林、黃惠英、楊德生、曾日順、朱谷俊等，並有熱心愛國團體陳勝、劉三妹、黎華、陳永、陳健輝、邱廷欽、楊邊等協助，甘泉為大會主席，副主席麥機宣讀電文，副主席呂維共報告革命史畧，敦請工團總會顧問馮海翻先生蒞臨指導。

九龍東區各界聯合慶祝國慶

【本報訊】九龍東區牛頭角、觀塘、藍田、油塘、彩虹邨、黃大仙、鑽石山、觀塘新區、秀茂坪、九龍城、牛池灣、茶果嶺等各界聯合慶祝中華民國五十九年國慶紀念大會，已決定十月十日上午九時假座觀塘裕民坊露天籃球場舉行。有關各項籌備工作，已告完成。為增加熱鬧氣氛，使各界普遍歡度佳節，籌委會已排定全日多姿多彩之慶祝節目。晨早七時半，各區分別舉行升旗禮，八時半各界人士在裕民坊露天球場會合，九時舉行隆重之慶祝儀式，由德明中學銀樂隊奏樂，十時半表演各項精彩之遊藝節目，十二時後，由光華、田勝、華中等各學校隊到各區舉行巡遊表演，下午七時各區分別舉行聯歡晚會。

各區代表已推定下列人士担任大會主席團主席：麥福初，副主席：吳源卿、許根燦、黎傑華，主席團：湯金、陳步雲、鍾文淵、顯添、林大衛、任明傑、林錦、張飛、黃維金、梁春茂、劉光榮、陳維清、東光良、黎振拉、鄭劍虎、黃興、朱賢、李中庚、黃燕齡、黃炎生、周錫珊、梁緣、彭永壽、司徒、呂澤和，名譽顧問：張六師教授、林漢三先生，並聘張六師教授担任大會主禮人，大會已決定上電總統及三位首長致敬。

蘇浙旅港同鄉會

蘇浙旅港同鄉會為慶祝中華民國五十九年雙十國慶，將於是日晚上七時起在大道中五十八號振邦大廈頂樓該會會所舉行遊藝聯歡慶祝大會，由徐季良理事長致詞，並請港台名歌星演唱時代曲助興。聚餐券每張二十五元，日來購票者甚為踴躍。該會所屬蘇浙公學、蘇浙小學、蘇浙幼稚園等將合併參加慶祝。

鯉魚門嶺南新村

鯉魚門街坊人士慶祝雙十國慶節已籌備妥當，搭建新村牌坊，煥然一新，熱烈慶祝，今年特別熱烈，凡宅在九日牌坊門前安排公當，國旗高飄，五光十色，燦爛可觀。

大坑東各界

大坑東各界籌備委員

旺角街坊會籌備會慶及祝街坊節

【本報訊】旺角街坊會籌備慶祝街坊節暨該會成立二十週年紀念，於昨日下午七時在新雅酒樓舉行理監聯席會議，商討有關各項工作進行事宜。席間由主席理事長湯蘭鴻報告會務並指出：本月廿三日是「街坊節」，亦為本會成立二十週年紀念，為擴大慶祝，訂於是日在新雅酒樓八樓舉行會員聯歡叙餐大會，但需上月發行之二元獎券抽獎，希望各坊眾及理監事協力聯銷，以利進行。

同時為加緊進行各項工作，加聘理監事多人專責辦理。此次聯歡紀念大會，將使各坊眾共同慶祝，歡迎各理監事及坊眾偕同親友參加，席券每位十五元，由即日起可到旺角街坊會或彌敦道七二九號泰祥服、七三四號牛乳公司、上海街六六五號華僑旅店購買。

獲日本學金學生 向駐港日總領事話別

【本報訊】今年日本政府研究院獎學金之三位得獎人為香港大學伍錦源君，中文大學崇基學院梁發資及陳廣新小姐。他們定今日上午九時二十分，乘日航班機赴日深造。三位得獎人前日聯同前往日本駐港總領事館向日本駐港總領事岡田晃道別，并多謝日本政府給予他們機會到日本留學。圖為三位得獎人（由左至右）：梁後姿、伍錦源、陳廣新，向日本總領事岡田晃道別時情形。

皮鞋製造業工會

皮鞋製造業自由工會慶祝中華民國五十九年度雙十國慶紀念大典

本報上月獨家報導已証實 曾牛三父子遭殺害 曾氏屍體慘被肢解
港府照顧其遺屬並考慮向中共提照會

【本報訊】本報於上月廿四日獨家首先報導：為中共民兵越境強擄入共區的曾牛三父子，已證殺害消息，目前已獲得證實。同時，據消息來源透露：曾氏三父子在遇害後，其屍體已被火焚化後草草埋葬在共區。

港府新聞處昨日証實上述消息時說：港府本月三日接獲中共的通知，謂曾氏父子三人，上月一日已死亡，且已被埋葬在中共區。

港府發言人說：曾氏父子三人的死因，現正全面展開調查中，一俟調查完畢，才考慮是否要向中共就此一事件提出照會。據一項可靠消息透露：港府將在日內送出此項照會。

同時，為了防止類似海盜式擄掠行徑再度發生，港府當局於五星期前派出巡邏艇，加緊在后海灣一帶巡邏，而此項巡邏行動，將擴大進行，在必要時，將會增加巡邏艇。

據悉：曾氏父子三人與其他漁民共八人，上月一日下午在白泥海邊「友恭堂鱟塘」作業時，遭中共砲艇擄往共區（其中一人幾幾逃脫）。

據息來源稱：曾牛三父子在被中共民兵擄過船後，曾牛及曾炳南曾不斷反抗，致被蠻橫無理的民兵用亂棍毒打，曾企圖跳水逃走，但被民兵開槍射殺，而殘無人性的民兵將曾牛及曾炳南用三角鋸鳳刺，至於曾粗與鱗蕭兒抗，但當場他們解返蛇口後即公審後被槍殺。

曾牛三父子被殺害後，他們的屍體有被中共民兵割肚，其中曾牛的四肢更被斬下示眾多日，最後中共民兵為了湮沒罪證，將他們三人的屍體予以火化埋葬。至於另外四名與曾牛一起被擄進共區者則已於前日獲釋返港。

曾氏在港家屬，直至昨日始由元朗理民府官員將噩耗轉達，一家八口聚然悲痛不已。

元朗理民府一位發言人昨日說：自曾氏等被擄之不幸事件發生後，理民府的官員即與曾氏家屬保持密切聯繫，以便協助他們解決各種問題。

發言人說：上月十一日，理民府已給予曾氏家屬二百磅食米，這次親到曾氏家中表示關懷，且再給予五百磅食米。在元朗理民府的協助下，曾氏家屬將另外建造一所新木屋，居於同一地區，但為了安全，阻海岸漁港，至於建屋工人和材料，則由理民府供應。

曾牛遺下一妻，五十一歲，一媳，二十五歲，二個女兒，十六歲和十八歲，二個兒子，十四歲和十六歲，一個母親七十五歲，另外還有一個月大的孫女兒。元朗理民府，現正與其他政府部門，如社會福利署和教育司署聯絡，以便進一步幫助該等遺孤。

錦田打石湖

新界錦田八鄉打石湖區自由人士，為慶祝中華民國五十九年雙十國慶，在該區大路頭搭豎牌樓乙座，懸掛國旗，晚間舉行聯歡叙餐，以資慶祝。

白坭村鄉民

新界元朗白坭村，位處邊陲，環境特殊，與共區蛇口，祇一水之隔，遙遙相對，該區鄉民，向極擁護政府，奉公守法，立場堅定，每年雙十國慶，熱烈慶祝，不甘後人，該村代表治進行，聯鄉民郭榮錦、梁茂成、譚洪、黃錦榮等，日昨已加緊籌備慶祝，位于該村漁港商店側邊，高搭牌樓一座，高十五尺，闊十尺，四週遍掛國旗千餘面，海邊一帶，則高豎大型布質國旗千餘幅，是日下午六時，并假座流浮山裕和樓，舉行聚餐，鄉民報名參加，極為踴躍。

香港宗親會聯誼總會 組兩團回國參加慶典

【本報訊】香港宗親會聯誼總會歷年於十月慶典，均由各姓氏熱心愛國人士，組團回國，參加慶祝國慶典禮，并考察祖國各項建設。本年回國人數，分為二團，錄其名單如下：第一團，團長黃梓洪，副團長：梁錦新、陳國釗，秘書：黃國強，團員：劉漢珍、孔憲裕、周卓英、司徒湛、梁文英、黃瑞芳、謝玲珊、蔡桂深等，定八日出發，乘中華航空公司班機，第一團上午十一時起飛，第二團下午三時起飛，該兩團備有賀詞。

本會宗親發名致敬。新界僑胞回國觀光，並祝國慶，并致敬，定今日乘機，該團全體名單列下：團長：劉南安，副團長：謝漢陸，總務：林華，財務：林金發，秘書：張錦，團員：陳秀、周仁、陳生、黎林、林護、劉天生、陳枝、陳光壽、蕭明、李宜春、林陰，隨團記者：何仕鏘。

五華同鄉觀光團

五華旅港同鄉會觀光祝壽團，昨日上午十一時十五分乘中華航空公司班機飛台，該會觀光團由團長李惠棠率領一行十七人，親友到機場送行者甚眾，全團名單如后：團長李惠棠，副團長周德華、賴石佑，總務戴棟，財務何惠，秘書黃公亮，團員周永成、陳四娣、戴炳華、突環、歐陽富、黃月華、曉淑、魏國添、周進、戴旺、黎旗、張文。

年輕一輩吸毒漸多 為人家長亟須注意
監獄署副署長在獅子會演講

【本報訊】「毒品正在取代兒童的糖菓，目前本港年輕的一輩已出現吸毒的趨勢，在令人感到不安。如果我們仍不警覺，將會有更多的下一代受害，而我們整個社會將會受到極惡性影響。」

監獄署副署長簡能昨午在文華酒店太子山及港九獅子會聯合餐會席上，就「毒品與社會」為題發表上述警告。

簡氏稱：「部份人士或相信祇要政府的努力就可以導致減少吸毒，和認為就是法律的執行及制裁，就可以解決此問題，簡直是在作白夢。」

他在引述美國紐約區政府毒品調查組首長恩伯的談話稱：「毒品問題不再局限於下層人士，在富有的人士中，亦同樣盛行，那些為着好奇而嘗試的小伙子，以前十四歲的兒童才開始嘗試吸食大麻，而現在十一或十二歲的兒童，甚至七歲大的小孩，亦已開始嘗試了。」

簡氏又指出：「令人感到憤慨的是有很多為人父母者，不能回答他們的孩子所提出有關毒品的簡單問題，其實身為父母者應知道吸毒和濫用毒品的基本概念，及隨後毒品引致的不幸後果。」隨後簡氏即就「大麻」、過癮毒品的各種問題詳細解釋。

謝氏宗親會歡宴僑領
汝池報導雲埠昭倫建序

【本報訊】三藩市謝氏宗親會會長謝汝池返港，特在新樂酒樓設宴招待各界僑領，主方到有會長謝伯昌、理事長謝耀等。

席間由謝汝池報導雲埠昭倫公所近況，謂謝四姓組織之昭倫公所，最近在雲埠建造大廈，定於明年夏季落成，屆時將召開世界昭倫懇親大會。謝氏宗親會前往觀禮，與席者與會至十時盡歡而散。

護衛公司解款車司機 偷竊公款十餘萬元 被告認罪判監三年

【本報訊】警方從澳門押回本港的第一護衛公司解款車司機王能仁，昨在法院被控盜竊公款十三萬餘元之罪，被告男子王能仁，五十二歲，住大角咀新區第二座一三一號三樓，為第一護衛公司之職員，被控上月十九日在荷李活道四八三號門外，盜竊十三萬零五百八十四元公款，屬於第一護衛公司所有。

據案情指出：被告當日盜取公款十餘萬元後，即乘一時開行之輪船往澳門，在狗場及賭場濫賭，花天酒地，輸去現款四萬五千元，另以兩萬元定金購買澳門媽閣台三號四樓一層樓宇，九月二十一日凌晨六時十分，被告在澳門中央酒店六一五號房被澳門司警捕獲，警方後與媽閣台之樓主商量退回定金一萬八千五百元，連同在被告身上之現款六萬餘元，共得回現款八萬三千九百二十一元一角。

昨日被告向法官求情稱：他因為人低微，感到生活枯燥，以前公司准其於收工後駕車返家，其後公司不准將車返家，他雖為司機，其實力不如，有時要兼當兩份工，多夜要加班，十分沉重，他希望公司加他們的月薪，但至今仍未實行。他今年五十二歲，家有一妻四子女，長子三十一歲，幼子廿歲，求法官輕判云。

法官在聆供後判其入獄三年。

歌星畫報 第六期出版

歌星畫報第六期，已定於四日出版，是期內容，圖文並茂，計有本港首次舉辦之十大歌星選舉，姚蘇蓉返港時之珍貴圖片及親筆簽名照、歌星特寫、香港歌后等。

牛頭角昨午停電 十餘人被困電梯

【本報訊】牛頭角區昨日正午突然發生停電，以致十數名居民被困在電梯內，幸消防人員搶救及時，所以並沒有人因停電而發生意外。電力約在五十分鐘後恢復。

據悉：受到影響的地區包括牛頭角新區第一至第十四座大廈及東九龍若干地帶。在停電發生後，有十數名居民被困在電梯內，幸消防人員及修理電梯的工程人員搶救及時，所以並沒有任何人因停電而發生意外，但因停電而造成若干不便。停電地區的電力供應，於下午十二時五十分恢復。此次停電據說是由一個供應站有故障之故。

城市酒店公司年會 兩大酒店在興建中

【本報訊】「年來各大酒店因來港遊客不斷激增，客房供不應求的現象屢見不鮮，為應付此種求過於供的現象，一間擁有九百個客房及另一間有一千個客房的新酒店，現已在進行興建中。」城市酒店有限公司利孝和董事長昨午於該公司年會上致詞時透露上述消息。

他說：該公司透過其附屬機構，現已參與上述兩家酒店作有相當份量的投資，該兩間酒店其中一間為利園酒店，定一九七一年底開業；另一間為怡東酒店，亦擬於一九七二年間開張，均係一流水準的酒店。開業後所收取的房租金，將是合理而合乎目前之迫切需求。

城市酒店有限公司昨年舉行年會時，通過股息每股派息一元六角，股息較去年高出百份之卅三，佔純利百份之八十。

香港旅遊協會執行秘書史致敏少校亦在該年會席上致詞，他說：現時酒店業面臨業務暢旺之時，要能應付競爭劇烈的局勢，就要加緊訓練各階層的酒店業員工，養成其優良質素，以爭取更佳成果，因為旅遊業務的經營，捨經驗之外別無良法，更無捷徑可循。

圓塔型建築 世紀大廈出現半山區 成為最高最豪華樓宇

【本報訊】據香港置地公司發表：矗立半山區梅道之「世紀大廈」，樓高三百六十五呎，現已接近完成階段，將成為全港最高及設計最現代化之豪華住宅樓宇。

在設計方面，「世紀大廈」最別具特色為一幢八十呎直徑之圓塔型建築物，樓高三十五層，其中地下三層是停車場，第四層是露天花園及泳池，第五層以上是住宅，共三十一層，每層兩單位，共五十六個豪華住宅單位，每單位實用面積為二千平方呎，兩單位分佈三房，其中更有一特大單位，佔全層之面積。由於圓形設計的關係，故屋內所有客廳及睡房，均可俯瞰港海之迷人景色，港九風光可以一覽無遺。

至於每一單位內部裝修及間格，皆別出心款，以減少保養費用。每個單位之簷篷留有電源，一切設備，除工作間外，全部地方鋪上名貴地毯，牆上則貼上新式牆紙。此外，高速電梯三部，以利便上落。

該大廈日夜不停有冷暖氣及冷熱水供應，廚房全部防火傢具，有鋁質去水盆及垃圾系統，和其他完善之衛生設備。

為提供住客休憩的地方，「世紀大廈」更鋪設花園涼亭，游泳池及小型游水池；而且地點理想，處於梅道，鄰接山頂纜車總站。

「世紀大廈」之業主為香港置地及代理有限公司，由英籍名劃則師巴馬丹拿設計，工程為金門（香港）有限公司承辦，可望於明年春季落成入伙。

中大研究院課程擴充 容啓東兼任院長
研究生增至八十二人

【本報訊】香港中文大學研究院，設有中國歷史、中國語言及文學、哲學、地理、工商管理、生物及化學等碩士學位課程，今年復增設社會學學部，研究生人數亦由五十一人增至八十二人。

由於本學年內該大學中國文化研究所及大學圖書館將落成，研究院與各研究中心將加強發展各項新計劃，故特委任容啓東博士兼任研究院院長，為配合本港工業與文化之發展，擴充進修研究課程之機會，實屬急不容緩。

美貿易團明天訪港
約晤者可由美領館聯絡

【本報訊】美國阿拉巴馬州貿易代表團一行五人，將於明日至十三日期間訪問香港，然後前往韓國及奧克蘭訪問。按：阿拉巴馬州乃美國東南部主要工業區之一。

阿拉巴馬貿易代表團正為其出口貨尋求新銷場，同時又擬選購海外產品，輸入美國。各團員對於與本港公司商討各項生意安排，例如合股、特約製造、分銷及推銷等，俱感興趣。

該貿易代表團團員將下榻於文華酒店。本港商界或工業界如有興趣獲知進一步消息，或有興趣與該團團員商談，可與美國總領事館商務組聯絡。

左派報章報導失實 徙置處昨予以駁斥
慈雲新區地基損毀

【本報訊】徙置事務處一位發言人昨日否認左派報章所報導，謂慈雲山新區廿八座地基發現進一步損毀的消息。此傳說實屬不確。該發言人指出：在戰及最近在該處進行工程的事時，該處地基現在是相當安全的。

該發言人稱：在戰後徙置事務處在前日前詆不過在第廿八座外的行人道上開一個小方位，其工程與修理地底的渠務系統有關。但與大廈的安全問題，完全沒有關連的。

東華三院招投揸灰水及髹漆修葺工程

本院現招商投承下列各院工程如有意承造者請於每日（例假除外）辦公時間內到普仁街東華三院總辦事處或九龍窩打老道廣華醫院管事部取閱章程並到下列各院由該院管事引往查勘。

（一）東華醫院（二）廣華醫院（三）黃大仙護養院（四）大口環護養院（五）東華東院招投揸灰水及髹漆工程

有意承投以上五項工程者請將填妥投標書及按金併投港幣二百元用列詳細價單用火漆封固投於東華三院總辦事處票箱內定一九七〇年十月二十日中午十二時正截票本院有絕對全部或部份取捨權不取之票按金發還如投得後將按金撥充保證金此佈

一九七〇年十月六日

東華三院主席 李東海

香港船東會海員訓練學校招生

宗旨：本校為適應航業擴展需要並協助青年就業起見舉辦初級海員訓練班教授航海智識與技能外品德培養及室外訓練特別重視庶有志於航海工作之青年成為優良之海員。

名額：暫定八十名

受訓時間：四個月除在室內授課外每週在室外訓練及上船作實地講授。

入學資格：凡年齡在十七歲至二十五歲之男性青年目力良好體格健全能夠吃苦耐勞並有小學畢業程度或同等學歷者可申請入學詳細辦法請逕向中環德輔道中萬宜大廈十二樓香港船東會索閱招生章程

待遇：在校受訓四個月期滿派往船上實習在受訓期間免收一切學雜費並有津貼詳情另列招生章程 學員於畢業後派往船東會屬下之船舶從事為期十八個月之實習在實習期間之薪給如次：最初之六個月每月津貼港幣三百元自第七個月至第十二個月每月津貼三百五十元由第十三個月至第十八個月每月津貼最低不少於港幣四百元另伙食由船上免費供給

報名：由一九七〇年十月五日至十月十六日每日下午二時至四時在船東會內，下午七時至九時在珠海書院內。

考試日期：十月十八日上午九時

考試地點：九龍亞皆老街一二四號珠海書院內

放榜日期及地點：十月二十六日下午在香港船東會內

開學日期及地點：十一月二日下午七時在珠海書院內

韋廉士醫生紅色清導丸

使你輕鬆愉快精神奕奕

韋廉士醫生紅色清導丸

藥性溫和，安全有效。迅速解除便秘，使你養成定時如廁的好習慣。更能消除因便秘而引致的頭痛，口臭，暗瘡及痔瘡，使你過着輕鬆愉快的舒適生活。

各大藥行均售

總代理：香港瑞昌西藥行

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九七〇年至一九七一年度第一次賽馬節目者，請將出賽馬匹呈報馬師決定書於后列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七〇年十月九日星期五上午十時。」

司理 施愛克

一九七〇年十月八日

旅港增邑增義堂召開會員大會啓事

本堂定於一九七〇年十月廿一日下午四時五十分，在香港駱克道本堂內，召開會員大會，討論：（一）檢討本堂註冊為有限公司案（二）通過本堂新修正章程案（三）選舉註冊有限公司首屆董事案。上述各案如獲通過，即行辦理註冊手續，除分函會員知照外，仰各會員務請依時出席為荷。

旅港增邑增義堂謹啓

一九七〇年十月八日

靜電康美牌健康器 耳聾機

新隱形助聽

汚貪絕杜

請閣下協助肅貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到警察總部九龍三號，二一二一室或致電話H三四四五四四報告。

肅貪污部日常辦公時間是上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公眾假期則由上午九時至下午一時。

肅貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

撲滅發癢之細菌 七分鐘內

人之皮膚約有五千萬個汗腺及毛髮孔。無數細菌，藏於其中，足以引起奇癢，破裂，脫皮，灼熱，酒刺，雞眼，紅斑疹，面皰，腳氣，腳臭，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能摧毀細菌之病因也。新發明之尼克舒到皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，清涼舒爽，否則退回藥款。

交通處佈告

重陽節——一九七零年十月八日（星期四）之特別交通措施

茲通知駕車人士因重陽節於本月八日（星期四）將採取下列各項交通措施：

港島區

由上午七時正至下午七時正。

（一）域多利道將改為由雌星徑道至沙宣道之南行單程路。

（二）歌連臣角道將改為由柴灣道至石澳道之南行單程路。

（三）柯士甸山道將予以封閉，除前往該區輋子之車輛外，其他車輛不得駛入。

（四）在下列兩處供私家車使用之停車處將暫時停用：

（甲）下山頂纜車總站。

（乙）上山頂纜車總站。

特別巴士線

（一）中華巴士公司將派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角墳場間。

（二）四號、七號及十五號各線將增加巴士行走。

新界區

一九七零年十月八日（星期四）

（一）道路封閉

介於上午五時正與下午五時正間和合石道將予以封閉除靈柩車外所有車輛不得通過。

（二）行車改道

㈠介於大埔道與第一號（林錦路）交界處與粉嶺迴旋處之一段大埔道。介於上午八時正與下午二時正間車輛將在此段道路向北單程行駛。

㈡第一號（林錦路）

由上午八時正至下午三時卅分在場之警員如認為有所需要時可引導由第一號（林錦路）進入大埔道之車輛祗能左轉進入大埔道。

㈢警告

駕車人士須知因本年重陽節在一週中間之一日警務人員於必要時可於短時間前發出通告於本月四日（星期日）及本月十一日（星期日）在此等地點採取相似之措施。

㈣沙田區

為時將會因重陽節而在沙田區第一次採取單程行車之措施，此項措施將於本月八日（星期四）上午八時正至下午八時正內實行。

駕車人士將由瀝源道（獅子山隧道公路）北行至新沙田支路路口然後沿新沙田支路南行至瀝源道。沿大埔道北行而擬前往獅子山隧道之駕車人士將不准在瀝源道右轉而須經過沙田並且右轉進入新支路。由上午八時至下午八時所有沿大埔道南行之車輛將右入新支路駛向獅子山隧道或九龍。此等措施將在本月十一日（星期日）及以後每個星期日與公眾假期繼續生效。

（三）取銷交通燈號

由上午八時至下午五時正大埔道上大埔頭火車橋拱門之交通燈號將予以熄滅。通過此拱門之交通將由警方人員管制。

（四）停車與等候

㈠由上午八時正至下午五時正不准在大埔道與第一號（林錦路）路口至粉嶺迴旋處之一段大埔道上停車或等候。

㈡由上午八時直至在場之警務人員決定再不需要時爲止在警方監管下車輛可成單行順對尾停泊在至沙頭角公路之和合石墳場之道路上。

交通處處長 薛璞

香港庫務司署公告

關於一九七〇年第四季（即十月一日起至十二月三十一日止）差餉事

各繳餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收組申請補發為要查上述差餉必須於一九七〇年十月三十一日正午十二時以前繳妥否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費倘未收到繳納差餉通知書者亦不能視為例外

為避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以支票或匯票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納該款為荷特此公告週知

海事處佈告 一九七〇年第八十九號

本港如受颶風威脅時商船船主，伙長及輪機師執照各項考試進行採取步驟

投考上述各項執照人士請注意，如本港受颶風威脅影響考試進行時，將採取下列步驟：

（一）如三號或以上風球在上午七時與九時間懸掛，上午考試將停止進行。（請參閱備註）

（二）如三號或以上風球在考試進行中懸掛，除主考員下令停止進行外，在舉行中之一項考試應予繼續。

（三）如三號或以上風球在正午與下午二時間懸掛，下午考試將停止進行（請參閱備註）。但如三號風球在正午前除下，考試將在下午二時照常舉行。

（四）如三號或以上風球在下午考試開始後懸掛，除主考員下令停止進行外，在舉行中之一項考試應予繼續。

（五）在取消考試後，主考員須通告投考人士有關補考日期。

備註：如所有投考人士均已齊集準備應試，及在考試開始時間，無三號以上風球懸掛，主考員得照常舉行考試。

海事處處長 梅禮彬

梁溢滿 診金連藥八元

國際私家偵探社

業務：會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲區辦事處主辦

偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘

旺角彌敦道六五四號12樓B金菊園側 電話：八五四四二〇

邵氏宣佈開拍四部大片

「紅樓夢」、「新獨臂刀」、「雙俠」及「十四女英豪」。

【本報訊】邵氏兄弟（香港）有限公司，已決定一連串開拍「紅樓夢」、「新獨臂刀」、「雙俠」及「十四女英豪」。這是該公司總裁邵逸夫昨日親自主持的一個記者招待會時，宣佈有關邵氏的製片新計劃。

這個記者招待會於昨日下午三時半在半島酒店的竹林廳舉行。邵逸夫在招待會中宣佈該公司這項新製片計劃時說：為了進一步提高國語片的水準，邵氏公司馬上要搶拍幾部大片子。

其中有一部是「紅樓夢」，由李翰祥導演。籌備工作目前正在加緊進行，已經決定由凌波反串賈寶玉。林黛玉這個角色，因為很重要，所以還要好好研究，是起用新人呢？還是用本公司的演員？這一點要請大家站在旁觀者清的立場，給我們提提意見。

另外一部是張徹導演的「新獨臂刀」，人物方面，完全沒有相同的地方。演員已經決定了，是李菁、姜大衛和狄龍，而且已經定了在明天開鏡。此外，張徹還要開拍一部「雙俠」，這部戲的特點是沒有女主角，只有兩個男主角：姜大衛和狄龍。

還有一部是由程剛導演的「十四女英豪」，這部戲在較早時候曾經打算叫「十四巾幗」，現在正式宣佈定名為「十四女英豪」，通俗易懂，容易記。角色方面，因為劇本剛剛印出來，所以還沒有派定，但是有一點可以肯定的是，這部戲將會有許多邵氏的紅星參加演出。

邵逸夫又說：邵氏的紅星對工作的勤懇，和對公司的貢獻，不必多說。相信他們本着這種精神，不斷努力，一定會有更好的表現，更大的成就。

在記者招待會中，邵逸夫還表示：邵氏除了加強製片工作外，同時更致力拓展海外市場，現在美國紐約、三藩市、檀香山以及溫哥華等地興建戲院，專放映邵氏的製片出品。

關於邵氏擴充海外市場的問題，邵逸夫衹簡短的表示：紐約與邵氏公司的拍片合約還有三年多才屆滿，他希望邵氏的影片都能在那裏放映。

邵氏兄弟（香港）有限公司方面已招待會，宣佈新製片計劃，圖為主持招待會之該公司總裁邵逸夫與旗下導演及男女影星。

邵氏旗下五位台柱女星（右起）：凌波、何莉莉、邢慧、李菁及舒佩佩。在記者招待會中合照。

中上院校學生踴躍捐血救人

【本報訊】本港中英文中學以及專上學院自新學年開課後，紛紛響應紅十字會呼籲，踴躍集體捐血，以充血庫，備救助病者。此種熱心公益之精神，極為欽佩，並以過去一般青年人多存誤解捐血有損健康之思想，一致參加捐血人數不多，近已有轉變之趨勢。而年青的一代，更為紅十字會最近呼籲的對象。

根據紅十字會統計，由本年一月至九月底止，學生捐血共達一千〇一十四品脫，其中有集體響應，亦有個別參加。校名與人數分列如下：三十七人；拔萃女書院，二十七人；政府英文夜中學，六十一人；……龍工業學校，十四人；九龍華仁書院，四十七人；英皇佐治五世學校，二十二人；喇沙書院，十四人；李惠利紀念中學，四十七人；……六十人；九龍華仁書院，二十六人；中文大學新亞書院，二十七人；培正中學，四十一人；浸會書院，四十八人；……十七人；柏立基師範學院，二十一人；……書院，十三人；聖芳濟書院，二十一人；羅馬女中學，二十五人；聖保羅男女中學，四十二人；聖若瑟書院，三十八人；香港大學，五十九人；香港華仁書院，七十五人；威靈頓中學，二十人；其他不同學校者多人。

國泰廣告五人獲陞職

國泰廣告有限公司董事局最近宣佈：委任柯唐納及格連為董事，鄺國華、麥家斌、及羅柏遜為高級客戶經理。圖（左至右）格連、柯唐納、鄺國華、麥家斌、羅柏遜。

旅港清游會

昨舉行雅集

廣州清游會旅港同人，昨舉行第卅一次雅集，到有李供林、蘇世傑、凌巨川、羅照、鮑少游、趙少昂、張韶石、陶斑、許菊初、馮仁宇、鄧碧海、朱郁文等數十人，各攜近作，或即席揮毫，九時散會。

僧伽會在弘法精舍

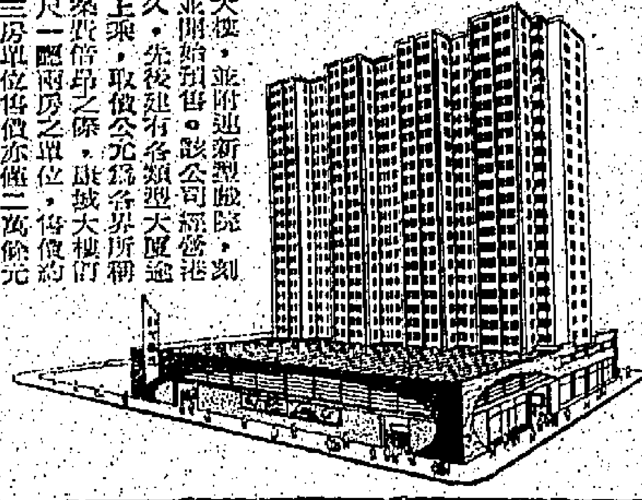
每日舉行盛大佛事

【本報訊】港九僧伽聯合會為慶祝佛教護法大會，於本月四日在荃灣九咪半弘法精舍，開始舉行盛大法事，每日有港九高僧數百位，禮懺、誦經、禮佛、發願，並依儀進行灑淨，供天，慈悲三昧水懺、放生、施食等功德，外界信徒參加者甚眾，隨喜參拜，功德主大德居士之靈位，有求必應。加持者有居士、馮慧熾、尤祥遠等，均各捐鉅資。

法會又定初九日（國曆八日）告散，上供，將由上午十時外，大衆放生。初十日晚六時至五時，放焰口。十一日（十日）上午十時大放生，由上堂大齋，隨俗伽會長洗塵法師上堂說法。

新界將有廿四層高樓

元朗康城大樓昨開售



政府鑒於新界發展，新市鎮元朗日益繁盛，年前政府在該區將教育路等地段之舊地一萬七千餘尺公開拍賣，由新潮地產公司投得，計劃興建廿四層高樓，宇命名康城大樓，並已開工打樁，並附設新型戲院，刻已開始預售。該公司經營港九物業歷史悠久，先後建有各類大廈逾百，尚以用料上乘，取價公允為各界所稱許，在目前地價上漲，建築費倍昂之際，康城大樓的價錢仍特別低廉，每三百餘尺一廳兩房之單位，售價約為二萬元，四百餘尺一廳三房單位售價亦僅二萬餘元。並獲香港建屋貸款公司批准為低息分期貸款，前者月供百餘元，後者月供不過二百餘元。由於售價低廉，付款條件好，深受新界居民歡迎，昨日開始預售，即告踴躍。地盤辦事處設元朗教育路即二十三及二十六號巴士總站對面。公司地址在中環香港華人銀行大廈十樓，電話H二三八〇〇五及H二四九一八二均可洽詢。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，時代曲選唱。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。三十分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十分，本週農產品市價報導。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報導，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】蔬菜價格報導。十分，健遊天下。十八分，歌星選唱。卅分，兒童節目。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「甘露寺」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，國語新聞，粵樂北調。卅分，米高漢的故事「關歌俱傷」。【十二時】粵語新聞簡報，時代曲。卅分，漁民天氣預告，今晚馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。【一時】粵語新聞，人海情潮「曲終人散後」。【二時】粵語新聞，時事錄音。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事錄音。【二時】親親仁人「五月的旋律」。卅分，粵語新聞，說書康健。卅分，民間故事「郭子儀地穴得寶」。五十八分，天氣報告。【四時】粵語新聞，電影故事「餓狼谷」。【三時】曲。卅分，兒童節目。卅分，時代曲。【五時】交通報告，五十五分，鮮魚批發市情報告。五十分，常識解答。五十五分，天氣報告。【六時】粵語新聞及特別報告。五十八分，天氣報告，空中問答。十五分，時代曲。卅分，不城五分，回首幾多回「戀曲二重奏」。【七時】粵語新聞。漁民一週。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，香港人眼中的英國。五十分，夜夜此時聽。四十五分，粵劇「天氣報告」。【九時】粵語新聞簡報。五十八分，天氣報告。卅分，民歌。歌唱比賽。三十分，雄鷹旗下「狂濤」。四十三分，民為先。【十時】世界勾沉。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十分，咬文嚼字。後亦情歌之「迎來的春天」。【十一時】粵語新聞簡報，無五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。三十分，時代曲。簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，歐石銘。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣，時代曲。歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，咸話新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告，酒界你知節目。十分，天氣預測。【九時】五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。繼續時代曲點唱，祝婚祝壽及婦女雜誌。卅分，嬌嬌東南亞各地天氣情況，小說「碧血劳魂」。卅分，【十一時】新聞簡報，港。小說「良會的結合」。【十二時】新聞簡報，九時半。卅分，小說「貧富姿態曲」。【一時】新聞報告，天氣報告，嬌嬌東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。十五分，良友故珍貴節目。卅分，歷代名曲「我會棚」。【二時】小說「野草中的玫瑰」。卅分，時代曲，歌唱小說「南唐春夢」。粵語流行曲。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「小英雄」。【六時】新聞簡報，港九時事。天氣報告。卅分，七十年代「三孩現」。【七時】新聞簡報。三分，雲飛頑供樂部「音樂劇場」。卅分，十八樓C座。五十八分，話界你知節目。【八時】新聞報告，天羅地網「逃獄驚魂」。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天才聽衆節目。卅分，有獎遊戲。卅分，小說「風雌人」。【十時】新聞簡報，話界你知節目，小說「離恨的經」。卅分，時代曲。卅分，夜闌琴韻「古分」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，五十九分，新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，天氣報告，醫學講座「說時紀事」。卅分，天氣預測。四十分，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。【十時】時代曲。卅分粵曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，嬌嬌東南亞各地天氣情況。為你歌唱。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲。卅分，二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，繼續粵曲點唱。【四時】天氣報告，跳舞粵曲。卅分，年青人時間。【五時五十五分】轉播甲組足球聯賽「愉和對愉園」。【六時四十分】天氣報告，繼續年青人時間。【七時】新聞簡報，繼續年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。四十五分，名曲廊知音。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十分，時代曲。三十五分，國語廣播，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，可信不可信。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，子女管教。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「命相案故」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞報導，節目報告，五分，小說「無花樹」，天氣報告。三十五分，粵曲。【一時】時代曲點唱。卅分，粵劇，時事實錄。【二時】諧劇「誰債」。卅分，粵曲點唱。【三時】入間世「賭城鷲鴻」。卅分，流行音樂。十五分，喜事重重。社會服務。五分，流行音樂。十五分，喜事重重，金台節目報告。卅分，浮生錄「香車美人」。【四時】小【五時】兒童小說「能言鳥」。十五分，小常識。卅分，時代曲。五十分，轉播甲組足球聯賽「怡和對愉園」。三十五分，時事實錄。【七時】小說「烏龍姻緣」。四十五分，時代曲。五十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事長一智。卅分，時代曲。廿分，大衆信箱。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】民間故事「龐城奇案」。卅分，專曲。教育台明日節目預告。【十時】世界名著「大地」。三十分，歌聲處處聞。【十一時】新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分。夜半奇談「死陽怪事」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。粵語益智漫談。卅分，海陸歌曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，粵語說詩說婚。【九時】新聞報告，天氣報告，節目報告。【十時】京劇。四十五分，潮曲。【十一時】新聞報導，中文電視節目報告。【十二時】潮州曲。音樂。五分，潮語益智漫談。十五分，潮語故事。五十分，潮語新傳。【一時】電影歌曲。三十分，時代曲。十五分，潮語小說。【二時】潮州曲。卅分，潮曲。【三時】潮語小說「鴛鴦劍」。卅分，潮語小說「鄉邦情比兒女長」。潮曲。卅分，時代曲。【四時】潮曲。卅分，嬌調「雙珠球」。【五時】潮語。【六時】新聞報導，節目預告。四十五分，潮曲。卅分，夫妻之間。【七時】小說「李鴻寇」。【八時】新聞報導，天氣及節目預告。四十五分，潮語鐵劇化小說「粗皮鄉大進」。卅分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】湖曲介紹。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「鄭麗蓮花」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語談夜話。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清歌妙韻。十五分，卡通。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】世界新聞。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。十五分，粵語片「特別快車」。【九時】國際歌舞特輯。四十分，乒乓球錦標賽。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片「神龍保衛戰」（下午）【二時】今日菜譜。十五分，粵語片「莊周蝴蝶夢」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，光力伍人。卅分，無敵飛車。【五時】小小樂園，新聞及天氣報告。【六時】王面金剛「比武招親」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，王牙金剛。【八時】王果夫婦。卅分，王老五。【九時】妙手仁心。【十時】粵語片「青春兒女」。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【九時】卡通片。卅分，紀錄片精選。【十時】七彩「世界遊蹤」片集。【十一時】芳的旋律。【十二時】國語講座。卅分，歌相與你。四十五分，中午新聞。【一時】曲藝大全。卅分，夢斷情天。四十五分，粵語片「冷秋薇」。【三時卅分】歡樂家庭。【四時】珍饈百味。卅分，新聞簡報。卅五分，兒童遊戲。【五時】粵語片「棺材精生仔」，由上官筠慧、司馬華龍、路恭主演。【六時卅分】七彩「聰明特務」片集。【七時】新聞及天氣報導。【八時】電視劇場。卅分，七彩「海外特派員」。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】七彩「彭尼沙」片集。【十二時廿五分】最後新聞報導。卅五分，播映完畢。

明珠台：【二時廿五分】卡通片。卅分，七彩「我是間諜」片集。【三時卅分】英語片「玉兔東昇」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。卅分，「神童發現」片集。【八時】七彩「英高柏之歌」。【九時五分】「時警組」片集。【十時十五分】最後新聞報導。卅五分，七彩「智勇英豪」片集。【十一時十五分】紀錄片精選。五十五分，世界之窗。【十一時十五分】播映完畢。

總統・快樂
今天五場 加映早場12點半
榮堅七彩 大型喜劇 陳思思 張冲 主演
快樂七點半義映
一光一離婚
快樂今晚午夜場：鐵觀江山烈士血上集

金陵・國際・寶聲
我不要離婚
金陵今天四場 陳思思 張冲 黃莎莉 王萊 主演 榮堅七彩大型喜劇
今天四場 陳寶珠赴美前最後一部代表作！ 後與出品七彩歌唱片 隨票送七彩相
我永遠記着您 胡楓 蕭芳芳 姜中平 主演
國際今天五場 今晚九點半歌北歐 特映：今天五點半 客家新七零
寶聲今天四場 大彩色寶劇 陳思思 張冲 黃莎莉 王萊 主演 今早十點半爭霸王 五點半映 兒鬼奇俠

皇都・國華・大華・皇后
第十三天映・兩院五場 五時一點 十二點半 三點半 五點半 七點半 九點半
越映越旺・大受歡迎
瑞士家庭魯濱遜 特麗七彩
下期：色情男女百怪圖 作風獨特・怪異香艷巨片
國華今天映五場 國語文藝彩色歌唱巨片
一寸相思・一寸淚 汪玲 武家麒 何藩 主演
皇后早場：瑞士家庭魯濱遜 文華午夜場：鐵血雄 國華早場：一寸相思一寸淚

皇都今天五場
派拉公司七彩奇香情艷片
智多星妙計扭乾坤 THE LAWYER
各界輿論劇情緊湊・編導精彩演技
早場：智多星妙計扭乾坤

港九首輪影院聯合廣告

京都・大華・金冠
今天五場盛大映 百勝神槍姊妹作
歐洲公司激烈槍戰西部打鬥巨片
李安納曼 彼得馬鐵奴 露仙娜柏露茜 特藝七彩潤幕
三巨星聯合主演
龍虎神槍 THE FORGOTTEN PISTOLERO
爆炸動作情節緊張
淫人之妻！奪人之產！長槍射人！短槍射馬！

新聲・樂聲
今天四場盛大獻映
一部內容充實的七彩歌唱片最哀艷巨片
姚蘇蓉 主唱 六名曲由
一寸相思一寸淚
汪玲 武家麒 何藩 主演
張冰玉 鈕方雨 蔣光超 葛小寶 紀如 合演
何方 編導
今午夜場：樂聲 江湖客 新聲 八大俠

東城・樂宮・聯邦
今天全線五場盛大獻映 東城每天加開早場
東寶公司空前絕後武士打鬥巨片
三船敏郎 勝新太郎 中村錦之助 石原裕次郎 淺丘琉璃子
五大巨星聯合主演
龍虎鏢 THE INCIDENT AT BLOOD PASS
七彩潤幕 片上中文
聯邦今夜十點九：八仙過海

新華・豪華
H 762371 K 941462
滿瀉！佳片佳節 今天五場 聯美皇牌激烈戰事巨片
大導演和路達格魯曼三散陰三死六後一役又作
史釗域曼 章哥連 麥潔茜 領銜主演
殺氣凌霄漢 浴血出重圍 七彩潤幕
會林 師坦 克過 柏野
龍
新華今晚午夜場：黑梟雄

麗聲・京華・皇宮
今天五場 盛大獻映
時間：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
史丹利克林瑪 維安東尼 安娜瑪尼 哈地克魯格 安娜莉絲 莉茜儀
認真好戲 聯美王牌
萬衆一心 THE SECRET OF SANTA VITTORIA
大製片家 絕代巨獻
不宜兒童
合力拒強敵 萬衆一條心 時勢造英雄！！！
小人物大英雄 小鎮起風雲！ 七潤特藝 改名著 劇力萬鈞
午夜場：麗聲 三虎 京華 ……

利舞臺・海運
今天日夜五場 加開十二點半 十點半
花加利格 安妮柏絲德 蘇珊嘉露 李察干提 沙敏奴 茱莉露絲 米露麗茱 六大巨星主演 全部七彩特藝 環球巨片
飛車三傑 "The CHALLENGERS"
比賽車更大驚心動魄！比賽車情仇更曲折！
海運今夜十二點九十一：百勝飛龍 華倫比提蘇珊嘉露

紐約・大世界・麗宮
今天獻映 榮獲美國梅第高爆炮一擂美彩七潤幕
四場時間 紐約大世界 12.00 3.00 6.00 9.00 麗宮 11.30 2.30 6.30 9.30
奇連伊士活 主演
KELLY'S HEROES
鐵甲雄師奕擊戰
場面浩大 氣氛緊張 故事風趣 戰得勇猛 刺激 打得心花怒放

凱聲・東方
每天五場 加開十二點半
影壇新秀金妮慧姬莉之作 大膽佐真卻斯米高羅福合演
全部七彩艷麗
故事溫馨動人！
哈囉拜拜 "Hello-Goodbye"
伉士香艷奇情巨片
出牆紅杏 兩度過茫 豪門怨婦 金屋嬌妻

聯賽今日兩仗分在港九上演
怡和求初捷力拼愉園
港會是弱旅難敵電話

【本報訊】甲組足球聯賽今天共有兩場，怡和對愉園在政府大球場上演，電話對港會在花墟球場舉行。兩仗的開賽時間都是下午五時。

大球場的怡和對愉園，由警方預備組作序幕戰，下午三時十分開鑼，票價分三元五角，三元，二元四角及一元。前三種門票今日上午十時至下午一時半，在大球場場前公開預售，下午二時半開始，全部入場券照行門沽。

怡和實力與去屆相差不遠，祇有楊澤學，李國強，鄺演英離隊，但有陳洪海補上，人腳還是十分平均。由於怡和在聯賽踢去兩仗，連失三分（與和東方，敗于九巴），一般人都認爲怡和是走下坡，但最近在對馬來西亞球隊兩仗，怡和入選球員表現卻不俗，這便足以証明怡和個別球員技術，仍屬較優的一隊，實力實不容輕視，祇是季初彼，不少球員狀態稍差而已。

愉園在聯賽已賽兩場，一勝一負（三比零勝陸軍，一比四敗于流浪）他們在敗流浪一仗，上半場雙方頗須快攻，演出頗佳，可惜下半場氣力不繼，中鋒黎錦洪未能發揮，但最近本身出水準，今仗面對攻勢凌厲之怡和前鋒，能否作有效之阻截？頗成問題。

盧德權手部之傷已無礙，可以上陣，愉園另一傷將黎錦洪膝傷則未完全康復，今仗能否上陣，未知。不過，怡和近況欠佳，愉園如有足夠之氣力，仍具威脅，以雙方實力而論，自然怡和勝算較高。怡和統帥對於今仗十分重視，由於輸去兩仗已失三分，以後不能再失，否則，便會影響前途，更影響了金禧杯前的聲譽紀錄，領隊何鎮漢已向旗下球員打氣，務要將愉園打倒，爭取勝利之門。

花墟球場電話對港會，也是雙方預備組打頭陣，下午三時十分先行上演，入場券一律一元。這是強弱之爭，電話祇要不因港會是弱隊而輕敵，一戰定局，定可取得勝利，積兩分。

體育

籃聯四強邀請賽今揭幕
滑濱迎戰南華
頭場女子賽悠悠對滑濱

【本報訊】籃總主辦的「會長盃」男女子籃球四強邀請賽，今夕在九龍伊館揭幕，「閃耀」兩場比賽，將由籃總會長呂錫九及籃總副會長分別主持開球禮。門券二元。兩場比賽秩序如下：七時半（女子）悠悠對滑濱，八時四十五分（男子）滑濱對南華。

頭場女篮「雙料冠軍」悠悠對滑濱，由於滑濱女將有外籍球員參加，陣容強勁，身材氣力方面都佔了優勢，雖然她們的球技仍待磨練，但悠悠這仗亦必然「硬打」，「蠻打」，非輕易死命手。

壓場男子滑濱對南華，前者以組牌冠軍陣容上陣，南華則由三名主將配合後起球員成軍，以近期南華操練表現，球員氣力充沛，故仍有一拼。惟滑濱人材較爲平均，照理應較佔上風。兩隊名單如下：

（滑濱女）沈美娜、高一鐘、梁菲迪、梅菲、方昭絲、利定娟、夏迪、龐珠、蘇絲汀、謝斯琪、顏網、桑迪絲。

（悠悠女）鄭詠寧、甄韶嫻、尹桂嫺、楊瑞珊、陳嘉儀、麥艷庭、謝婉寧、何慧英、梁曉雲、鄭寶玲。

（滑濱）潘燦文、陳駿、馬家揚、劉兆敏、楊耀佳、司徒乃鏘、邱志安、鄭國威、盧永熙、陳樹銘、謝耀賢。

（南華）黃錦棠、黎照楠、麥文湘、李樞壯、楊以德、劉石玉、高樂士、伍海檔、李樞生、吳乙安、倪漢秋、羅國安。

中游公開網球賽
明編排賽程
十五日開鑼

【本報訊】中華游樂會主辦之七零年度全港公開硬地網球錦標賽已截止報名，將於本月十五日（下星期四）開鑼，該會定明日下午六時十五分在銅鑼灣遊樂會公開抽籤。

王華生賽馬華　馬來西亞足球隊赴澳不成，昨午應華協會副會長王華生在九龍潮州菜館午宴招待，席上王副會長與客軍職球員合照。

快樂保齡賽
昨在四海揭開戰幕

【本報訊】四海保齡球場主辦之快樂保齡賽，昨晚已在四海揭開戰幕，參加比賽的人數，計男子單打卅六人，女子單打廿五人，男子雙打卅六對，女子雙打十八對。

每星期三晚上七時開始比賽，由於颱風關係，預定的開賽時間是下午五時半，但本月十八日的比賽，改爲下午五時半，但本月十八日後的比賽，故十八日以後的比賽時間是下午五時十分，如該日未能分出勝負的話，拔到爲視野不清，賽，倘星日適逢週末或假期時，則由裁判指定日期續賽，以免影響賽事進行。

該會已去函球員徵求意見，如不願充當後備者，可先函知該會。

獎懲：參加男子單打的好手很多，例如杜鄂、非臘士、林方、韋良、森中、翁子石、徐錦翔、與張仁忠等都榜上有名，詳細名單將於日內公佈。

參加萬壽盃籃球賽
南華會代表隊
職球員已決定

【本報訊】南華體育會籃球部決定組隊參加萬壽盃籃球賽，由下星期一起，積極集訓三天，即一日由南華第一組主將吳乙安，李振生，黃錦棠，梁熙松國際出發，故今次赴台參加萬壽盃賽，臨陣起用新人。據悉：南華籃球隊已決定本月三十日飛往台北，以備三十一日參加開幕禮。職隊員亦已選定，由台北中華全國籃球委員會總幹事劉世珍代爲辦理。

兹將該隊職球員名單錄後：

領隊：鮑長有，總領隊：鄭堆，顧問：張秀，副領隊兼教練：廣勳，隊醫：胡雲飛，幹事：黎鑑賢，隊長：麥文湘，球員：倪漢秋，李樞莊，嚴國安，劉石玉，楊以德，黎照楠，鐘海檔，高樂士，鄭國伍，郭瑞南。

●劉香谷老當益壯●網球老國手劉香谷女士，雖六十高齡，仍馳騁於球場上，最近她在耶加達，奪得今年度公開賽女子中年組雙打和雙打冠軍。圖爲劉香谷女士（左）和謝蒂夫人握手留影。（中央社）

旅美華僑田徑好手
將代表我國
參加亞運會

【台北七日中央社電】旅美華僑田徑選手加州大學的四年級學生李樂德（譯音），將代表中華民國參加第六屆亞洲運動會，并盡力爲祖國爭光。我參加亞運籌備會聯絡組，已去信和他聯絡。在美國加州大學深造的台大田徑隊員劉姿榮，最近寫信給中華民國參加第六屆亞洲運動會選拔委員會總幹事上屏周說，李樂德是今年全美田徑賽冠軍。加州大學田徑隊的台柱，他參加的項目是百十公尺高欄（十三秒九）破台灣保持的十四秒正全國紀錄，也打破十四秒二亞洲紀錄。他曾和巴基斯坦的亞運會紀錄，四百公尺中欄成績五十二秒二，四百公尺成績在四十八秒至四十九秒之間。劉姿榮在信中說，李樂德的推成績，在亞運會上獲得好的成績大，如果有他參加，將會增強中華民國田徑的實力。

流消金盃重賽
因風改期上演
可能于十四日補賽

【本報訊】甲組金禧盃足球重賽流浪對消防，原定昨晚在政府大球場上演，但因颱風影響，宣佈改期，據說將於本月十四日補賽。惟昨伏會預售門票，將來補賽仍然有效，如不願參觀者，可以退票，辦法日後公佈。

馬華遊澳門不成
今離港返回大馬

【本報訊】馬華足球隊定今日班師返回馬來西亞。該隊此行來港與怡和和南華比賽，成績是兩戰兩敗，未勝一仗。由于颱風關係，使客隊原定在港比賽三場減爲兩場（與聯賽選手作表演賽臨時取消），昨天客軍原定前往澳門一遊，也因爲這個緣故沒有成行，並決定於今日上午十一時廿分搭中華航空公司班機回大馬。

印尼乒乓協會秘書長
建議國際乒協
開除中共會籍
支持我國爲乒協會員國

【耶加達七日中央社電】印尼乒乓球協會秘書長雅洛卡，告訴中央社記者說，印尼支持中華民國爲國際乒乓球協會的會員國。雅洛卡也是亞洲乒乓球協會的副主席，他說中共雖爲國際乒乓球協會會員，但自一九六五年起，即未參加國際乒乓球協會的任何活動，他相信中共亦不會參加將在日本名古屋舉行的世界杯乒乓球賽。他說：假若如此，國際乒乓球協會應該開除中共的會籍，使中華民國入會。在今年四月於名古屋舉行的亞洲乒乓球協會會議中，日本曾建議准予中華民國加入國際乒乓球協會。日本的此項建議，曾獲得菲律賓，星加坡，越南與印尼的支持。

聯賽兩仗陣容

（怡和）仇志強　鄭潤如　張權國　誠華傑　黃振烈　陳鴻平　鄭國根　盧洪海　黃文偉　張子岱　葉尚華

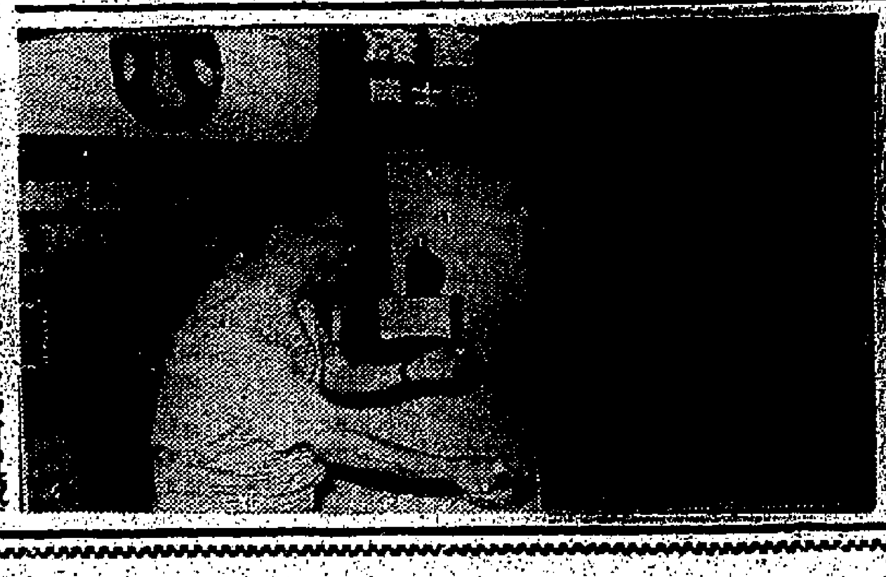
（愉園）盧德權　鄺錦明　江進祥　黎錦洪　黃文光　林奕傑　陳振權　郭榮　鐘楚維　馬興強　周志雄

（電話）郭秋明　陳光榮　張志　馮中元　劉培添　岑志強　蘇紹源　吳汝賢　劉向輿　郭鐵華　胡錦良

（港會）[illegible]

甲組足球聯賽成績表
（截至十月四日止）

隊名	九巴	南華	流浪	警察	元朗	星島	愉園	陸軍	東方	電話	消防	東昇	怡和	港會
賽	二	一	一	一	二	二	二	三	一	一	一	一	二	二
勝	一	一	一	一	〇	〇	一	一	〇	〇	〇	〇	〇	〇
和	一	〇	〇	〇	二	二	〇	〇	一	一	一	一	一	〇
負	〇	〇	〇	〇	〇	〇	一	二	〇	〇	〇	〇	一	二
得球	三	五	四	五	三	二	四	六	一	一	二	二	一	三
失球	二	〇	一	二	三	二	四	九	一	一	二	二	二	十一
積分	三	二	二	二	二	二	二	二	一	一	一	一	一	〇



保齡賽頒獎

四海保齡場與源和酒行合辦「添寶」行際保齡聯賽，昨舉行頒獎禮，由聯辦組代主持。

保齡比賽　港區十一日決選
出席 南太平洋 保齡比賽

【本報訊】南太平洋保齡賽港區決選，本星期日（十一日）下午七時正在南華保齡球場舉行，共有十六位中西高手參加，獲得冠軍者將代表香港赴澳洲作賽。

又該會主辦之高分制保齡聯賽（前譯自我挑戰保齡聯賽）現已開始報名，計劃廿隊參加，於下月十二日（星期四）開賽。

香港證券交易所向當局呼籲
嚴厲管制股票市
使投資者有保障
該所擴大交易市場本月中完成
重申對會員審核一貫嚴格態度

【本報訊】香港證券交易所將於本月底招待記者，參觀其已擴大的交易市場，該項革新裝修工程進行了七個多月，可望於本月中完成。該所昨天宣佈上項消息時，並呼籲香港政府對於不健全之證券交易所應從速管制，以防會員有一天意外事件發生，使投資者蒙受損失。以免影響本港之經濟繁榮。

該交易所發言人表示：據目前本港中國郵報刊載有關其交易所會員發生失踪之事件，反映香港股市近年來交投活動，開始捲手股市的人越來越多，如果政府當局對不健全之証券交易所不從速管制嚴加審核，將會牽連本港的金融市場及影響人心投資。該發言人重申對該所會員之招收非常嚴格，對申請人的履歷及其經濟背景嚴加審核，深獲社會人仕讚許。目前該會所可容會員一百五十多名，但現僅有會員六十餘人，爲維持謹慎起見，決不濫收，以保障客戶投資及保持本會一向之聲譽，各界人仕，如認爲符合上述條件而有志申請爲會員者，該所歡迎去信詢問，定當給與詳盡的答覆。

連日風雨影響貨運
各業門市亦覺清淡
駁艇活動困難搬運貨物受阻滯
副食品源疏漲價威脅民生頗大

【本報訊】本港天文台，由前日上午起，高懸三號風球後，連日風浪頗大，天氣轉壞，有時雨勢頗大。
此外，由於颱風「喬治」及「芙蓉」迫近本港，市區內仍未透烈風吹襲，但因海上駁艇要入避風塘，未敢出海活動，而各界商民亦作防風準備，故對於航海貨運及商場均有影響。
由於海上駁艇，未敢活動，海洋船開入本港後，所載貨物，起卸遲緩，甚至不能起卸，港方外銷貨物，付運亦感困難，故許多海洋船都延期開出，大陸運貨漁船亦受風影響，活動困難，而本港漁船則全部避入避風塘，影響所及，本港漁船則全部未敢出海捕魚，鮮魚蔬菜，牲口及其他副食品供源減少，其價多告上升，威脅民生頗大。
蔬菜類副食品生意則特別暢旺，至於工商各業，所受影響，則尚非普遍，亦非嚴重，除了街邊小販活動困難外，港九各行商業，昨日仍照常開市，因風雨影響，商場上行人稀疏，各業門市及娛樂場所均覺清淡，惟工業廠家均照常開工，所受影響輕微。

風雨影響
米市冷落

【本報訊】風雨影響米市交投冷落，昨日除有少數零星內銷米批提用外，正式開盤成交者僅有金邊白米油粘一宗，每担七十一元，成一千包，其他新按米價，均與前日無異。

銀行同業拆息
仍要六厘二五

【本報訊】近兩日來，銀行頭寸稍爲拙緊，銀行同業活期拆息升回六厘二五，昨日仍照此價成交，英國及日本銀行爲着應付出入口單，均有需求。

股市行情膠着
酒店類普下跌
成交總值一千三百一十七萬元
怡和市況最硬續昇一元

每日股市

【本報訊】股市昨日交投仍淡，行情普遍膠着，恒生指數：四時（香港）報一九六・九八，比前市之一九七・〇三，跌〇・〇五；又五時（遠東）報一九七・〇〇，比前市之一九六・八五，升〇・一五。

在行情普呆定中，怡和市勢較硬，以五十四元開市，走勢是：五十四・五五元・五五・五元收市，僅升一元。香港交易所成交近二萬股。太古船塢以七十五元開市，最高七十一元，最低七十元，以七十一元收市，僅升一元。

此外，僅升者有：會德豐升一角，仁孚升五分，九巴升二角半，聯邦升一分，聯合膠升五分，香港發展升二角半，滙豐（英倫登記）升一元，置地升五角，德隆升五分。

僅下跌者有：均益倉跌二角半，城市酒店跌四角，凹海跌二分半，帝后跌五分，黃埔船塢跌一角，電話跌二角半，信託跌二分半，美麗華跌一角，立興跌二分半，永高跌一角，保華跌五分。

在成交總值一千三百一十七萬元，計香港証券交易所成交佔六百九十五萬元，遠東交易所佔六百二十二萬元，茲將各股行情表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六二・〇〇	一六三・〇〇	一六二・〇〇
（英倫登記）	一四二・〇〇	一四二・〇〇	一四二・〇〇
會德豐	一三・九〇	一三・九〇	一三・九〇
九龍倉	二九・九〇	三〇・〇〇	二九・九〇
均益倉	三九・五〇	三九・五〇	三九・〇〇
太古船塢	七一・〇〇	七一・〇〇	七〇・〇〇
黃埔船塢	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇
置地	九八・五〇	九八・五〇	九八・〇〇
信託	二・八〇	二・八五	二・八〇
聯邦地產	一・八〇	一・八〇	一・七九
香港發展	七・〇〇	七・〇五	六・九〇
堪富利士	三五・七五	三五・七五	三五・七五
米古	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇
四海地產	四・九〇	四・九〇	四・九〇
馬德隆	五・六〇	五・六〇	五・五五
鋼業	六・七五	六・七五	六・七〇
保華	七・二五	七・二五	七・二〇
金門	一六・六〇	一六・六〇	一六・六〇
大酒店	七八・五〇	七八・五〇	七七・五〇
城市酒店	二八・二〇	二八・三〇	二八・二〇
凱聯酒店	二二・七〇	二二・七〇	二二・六〇
永高酒店	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇
帝后酒店	五・三〇	五・三〇	五・三〇
帝聯酒店	五・三五	五・三五	五・三五
美麗華酒店	一三・二〇	一三・一〇	一三・一〇
油蔴地小輪	六四・五〇	六四・五〇	六四・五〇
香港燈	二三・三〇	二三・三〇	二三・二〇
九龍燈	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇
電話	四四・七五	四五・〇〇	四四・七五
電車	一四・〇〇	一四・一〇	一三・九〇
中巴	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇
九巴	四〇・七五	四〇・七五	四〇・五〇
和記企業	二二・八〇	二二・八〇	二二・七〇
優先股	一三五・〇〇	一三五・〇〇	一三五・〇〇
怡和	五五・〇〇	五五・〇〇	五四・〇〇
和寶	六・一〇	六・一〇	五・八〇
遠東企業	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇
太古實業	一六・三〇	一六・四〇	一六・三〇
聯合企業	七・五〇	七・五〇	七・五〇
牛奶	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇
屈臣氏	一〇一・〇〇	一〇一・〇〇	一〇一・〇〇
生力啤	七三・〇〇	七三・〇〇	七二・〇〇
信昌	六・七〇	六・七〇	六・七〇
仁孚	五・七五	五・七五	五・七五
中華娛樂	四三・〇〇	四三・〇〇	四二・二五
立興	三・六〇	三・六〇	三・五五
聯合膠	三・四五	三・四五	三・四五
樹膠信託	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇
太平洋（除各項）	六・二〇	六・二五	六・一五
長江製衣	五・一五	五・一五	五・一五
會德豐紡織	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
聯紡	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・四〇
南聯	一四・九〇	一五・〇〇	一四・八〇
南海紗廠	二一・三〇	二一・三〇	二一・三〇
南洋紗廠	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇
新馬	一二・三〇	一二・三〇	一二・三〇
南豐紡織	六・二五	六・二五	六・二五
金松	〇・七四	〇・七四	〇・七四
建生	五・六〇	五・六〇	五・六〇
大利	七・八〇	七・八〇	七・八〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

十月七日（星期三）

（九九K金）	
開市	285.500
收市	285.000
最高	285.750
最低	284.375
（美鈔）	
大鈔	6.09500
小鈔	6.09125
（美電）	
最高	6.10500
最低	6.10125
（通天單）	
最高	6.09625
最低	6.09250
（日元）	
大紙（萬計）	161.750
細紙（萬計）	161.750

（雜幣）	
英鎊	14.48
澳及紐鎊	7.00
澳洲元	6.76
加單	5.94
加元（大）	5.93
加元（小）	5.92
菲幣（大）	0.905
菲幣（小）	0.900
大坡紙	1.971
細坡紙	1.966
[illegible]（百計）	51.00
[illegible]（每元）	[illegible]
西德馬克（百計）	157.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.75
泰幣（百計）	28.95
台幣（千計）	151.50
西冷（百計）	15.00
印尼盾（百計）	36.00
西貢紙（千計）	16.50

毛巾廠接入訂單多
需用巴基斯坦棉紗
透過紗商訂購共五千包

【本報訊】港產粗支棉紗價格比較巴基斯坦棉紗爲貴，近來本港毛巾廠接入美國，加拿大，紐西蘭，西德訂單很多，他們遂決定採用巴基斯坦粗紗，向紗商訂購十月至十二月付貨的十支粗紗共達五千包之多。
據悉：現時毛巾廠透過入口商向巴基斯坦訂購的粗紗，以十支爲主，十月至十二月付貨，共達五千包，每包七百三十元至七百五十元，其價格比較港產十支C級粗紗略低，但巴基斯坦紗的棉質很好，製成的毛巾，不特潔白柔軟，沒有黑點，且可以減輕成本，所以毛巾廠接入新訂單價格不高，如果採用港產棉紗，實在很難化算，因爲現在港產十支粗紗價格比較六月份以前每包高。

倫敦金價續昇一角
兩天息償金市回落
去息訂四角尾盤二八五
南非財長對可能提高官價不加否認

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三六・八二五美元（昇一角），瑞士報三六・七五美元（跌五仙），美國舊金山報三六・八〇美元（縮三厘半），英鎊方面：倫敦報二・三八六〇美元（縮一厘）。
本港九九K金昨日上午開市報二八五・五〇，最高報二八五・七五，最低報二八五・二五，收市價二八五・三七五，息價訂去息四角，上午現貨交收共三千兩，公價定二八五・〇。
下午開市報二八五・二五，最高報二八五・四，最低報二八四・八七五，收市二八五・整日波幅爲〇・八七五元，前市尾盤爲二八五・八七五，與昨收市價比較跌幅爲〇・八七五元。外圍金價昨漲停五見，本港金市大部份投家均存觀望之態度，由於今日假期兩天息關係，所以金市微軟。
據路透社倫敦六日電：「南非財長狄德里斯今天在此間說，若有一次新的國際貨幣危機，可能導致黃金官價提高。」
他係在英國皇家國際事務研究所發表演說時，作上述談話。他說，自實施黃金雙價制度以來，南非與國際貨幣基金會的協議，進行順利。當自由市場的金價，下跌至每盎司卅五美元時，按該協定，南非可將相當數量的黃金，賣給國際貨幣基金會和其他金融當局，此在今年上半年，係對南非有幫助者。
他說，在今年上半年，南非共售黃金逾三億〇七百萬美元。
他說：「由於南非收支目前仍有赤字，因此在未來數月，售賣黃金以彌補赤字，對南非仍屬有利。」
他對自由市場的黃金價格，認爲從長遠看係屬好消息，他說，目前黃金的產量已低於工業和其他非投機性的需要。在兩年內，可能成爲一種使自由市場的黃金價格上揚的一個因素。
他不否認黃金官價有提高的可能，但他認爲要在國際發生貨幣新危機時才有這種可能。」由是看來，金市趨勢易昇難跌，可在此中尋。
美鈔昨扳昇，大鈔報六・〇九五，普鈔六・〇九一二五，美電報最高六・一〇五，最低報六・一〇一二五，通天單報最高六・〇九六二五，最低六・〇九二五。
日元扳高兩檔，大細紙均報一六一・七五，昨報一六一・九七一，台幣報歉五角，昨報一六・七五，星元叛六・九六六，昨報一・七五，瑞士法郎報一四〇・七五，西德馬克報一五七・二五。

歐洲砂糖到港漸少
刺激糖市續呈堅好
現貨及近期花貨成出菜

【本報訊】砂糖市仍然穩好，本月份運到的歐洲砂糖，估計不會超過七百噸，太古砂糖銷到七百噸，大古砂糖銷路亦將恢復以前正常，如果台灣砂糖價格比較合，新行亦將恢復大量訂購。
據業內人指稱：現在本港糖市雖然大部份行家均存實貨，但近月份到港之砂糖，堅存貨已經清淡，倘若近期有到港之歐洲砂糖存貨估計不會超過三千餘噸，歐洲砂糖將遞減，如果穩步上昇的機會，不過，新行已準備訂購較多，勞將遞成大古砂糖不致下降之趨勢，大盤的台灣砂糖。
昨日太古砂糖及歐洲砂糖成交亦多。太古X A粗砂糖出貨每噸以七百廿五元成出七十噸。
每担以四十元成出廿噸。港交B級粗砂包倉內出貨每担以四十八元七毫成出四十五噸。SG砂價以六百九十元出貨每担以六百九十二元成出五十五噸，S G幼砂柯打出貨每担以四十七元五毫成出三十噸，泰國B級砂柯打出貨每担以五十元成出三十噸。
貨物打出貨每担以五十元五毫成出十五噸，○號糖白砂柯打出貨四十噸。本月廿二日到港廿二日到港碼頭交貨每担成出一百噸。

上日商了五、六十元。本週內棉紗運到有大量巴基斯坦棉紗，包括四支，八支，十支，十二支，廿一支，廿四支。

支及八支特別粗紗供應，對本港棉紗業大有幫助，因爲港產棉紗現在價格已經高過巴基斯坦紗很多，紗廠亦將接受巴基斯坦棉紗大量供應，毛巾廠，布廠及針織廠機會超價。

豆子生仁市俏價升
粟米麥糠價格下跌
本港麥糠競銷轉呈劇烈

【本報訊】豆子生仁雖然價格上升，粟米麥糠價格均告降低，粟米價格，泰國綠豆，菜豆價格，麥糠價格以本港麥價格較，而且以本港市場現貨較銷。
泰國綠豆價格穩定，特征價每担以七十元，二十元成出一百包，新到碼頭交貨每担以六十八元成出二百五十包。清邁游油綠豆價格更為穩定，碼頭交貨每担以七十六元成出一百包。
東非洲黃豆，最近運到將近沽清，南非洲黃豆本月中旬運到，碼頭交貨每担以五十五元成出五百包。
泰國黑豆來存南漲，價格上漲，特征貨每担漲至九十元，普通貨每担亦升至八十三元。台灣青仁黑豆，品質最佳，每担漲至一百〇二元，比其他豆子還高。
本港麥糠，供應增多，價格下跌，每担跌至卅元〇五毫，幼白麥糠每担跌至廿九元五毫，粗幼麥糠每担跌至廿九元，幼紅麥糠每担跌至廿八元，比早一陣最高價每担跌了二元多。
西水花生仁由星洲運來港，價格扳升，碼頭交貨大粒米生仁每担以九十二元成出一百十二包，中大粒珠生仁每担以九十七元成出一百包。
泰國粟米，價格轉呈下降，碼頭交貨每担以廿八元五毫成出一千包，廿八元五毫成出一千包。B級粟米每担以廿九元五毫成出一百包。

瑞德法外滙價
昨均重新調整
美告羅士昨亦微升

【本報訊】本港滙市，外滙銀行之外滙價，昨日瑞士法郎，西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新牌價，瑞士法郎較前高，西德馬克及法國法郎較低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦稍微調升，兹將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：
瑞士法郎電滙賣出價由一四二・二〇港元改爲一四一・四〇港元，買入價由一四〇・二〇港元改爲一四〇・〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇・二〇港元。
西德馬克電滙賣出價由一六九・二〇港元改爲一六一・七〇港元，買入價亦由一六〇・〇〇港元改爲一五九・九〇港元，即每百馬克較前多兌〇・一〇港元。
法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一〇・九〇港元，買入價由一〇八・〇〇港元改爲一〇八・一〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元。
倫敦美元告羅士賣出價由二・三八六二五美元改爲二・三八六四五美元，買入價亦由二・三八五五美元改爲二・三八六〇美元，即每鎊較前多兌〇・〇〇〇二美元。

美股交投活躍
行情普遍上昇

【紐約六日美聯社電】股票市場在星期二早間，交投活躍，價格全面上昇，稍後會一度回軟，至尾盤後價又向上揚，交投平穩。專家將市道回昇是由於星期一和星期二早市股票經紀預計將有利回價所致。
杜鐘斯卅種工業股平均指數揚高五點七五至七百八十二點四五。紐約證券交易所延遲二分鐘收市。成交總額達二千零廿四萬股，爲本年第三大成交數。

市聲

旋渦

黃思騁

「我也覺得他有教養。」莫克察說：

「你同他很熟吧？」

「他是我哥哥的朋友，不算熟。你的工作忙不忙？」

「不忙。替莫先生記記約會，處理些較為重要的文件而已。」

「嗯，你知道莫先生的家庭情況嗎？」

「我知道的也不多，我祇聽說他祇有一個母親和一個哥哥。」

「怎麼，剛進公司就打聽起老闆的身世起來了？」汪麗妮掩口道。

「我得知道一點。」

讓我告訴她們一齣戲，上演的是一張文藝片，內容敘述一個多情的少女遇到一個薄倖人，其中有一節跟莫克察的遭遇十分相似，尤其是那個少女跪在他腳下的一段。她當時不但動情，甚至懷疑汪麗妮和王妍亦知道這張影片有影射她的地方，故意讓她難堪。

離開電影院，汪麗妮和王妍亦談論到這部戲的情節，她們認為那個男主角實在太薄倖了，不應該像這樣東擲一個對他痴情的人。「我不相信有這種人，」王妍亦說：

「太不合情理了！」

「這種人是有的，他們的愛情哲學就是狗的愛情哲學，見到誰便就愛，飽食了就離開。」

莫克察覺得這番話十分刺耳，但是沒有說話。走到街口，她跟兩個同事先回家，他們就這樣分了手。

一路上，她覺得非常難堪，那個努力想忘記的人和往事，都又回到她的身上來了。她想回家好好痛哭一場，來發洩心頭的怨氣。

突然落下粗雨來了，的士司機罵了一句，把車窗搖了起來。

三十一

莫克察進禪樂公司那天，她的美麗照亮了這間公司，而現在，她又照亮了莫大衛的生命。

莫大衛本來就是個生氣勃勃，非常有生活秩序的人，他雖然有錢，可是對於一般男人認為是賞心樂事的那些胡鬧生活，却沒有一點嗜好。自從這個新的女秘書來了以後，他顯得更為精力旺盛，生活也更有秩序了。（一〇七）

武俠小說　[illegible]頭

高峯生著　丹青插圖

第五回：曲裡飛梭　坑中伏劍　何分水火　須辨陰陽

賴婆婆聽到那一聲慘叫，右手鐵杖向上一指，小明立即再發出一枝飛梭，時間配合得恰好，第二枝飛梭剛剛投入坑口，賴婆婆左手向後一招，車大爺亦即向前一竄，提着狼牙棒進入坑口。

這時車大爺已變成一個褐衣人，用薄紗掩住口鼻和眼，一經入到坑裏，便即搜索敵踪，但也要提防火球發出毒烟，把自己弄得涕淚交流。

那個火球實在等於今天慣見的催淚彈，車大爺蒙面的紗罩也就等於防毒面具，如沒有這種東西可用，他進入坑裏亦即等於送死。

他一進坑便見地上有一個火球正在發出濃烟，他即將狼牙棒對準火球向前一挑，疾步向前，被見地上伏有一人，在暗地裏動着，他不管如何，狠狠的用腳向那人背上踏去，但聽得一聲慘叫，那人再也動不得，料已嗚呼哀哉，斷送了性命，雖說那是男的不是女的，但卻不似那般設的怪聲。

車大爺再揮狼牙棒，把另一個火球撥向裡面深處，然後以背貼住坑壁，看一看形勢。

這是十伏坑的第一個坑，內裡每隔一丈或兩丈便有一個彎曲，雖不是九曲十三彎，也有五六個彎角處處提防。車大爺早經按照賴婆婆所繪的地圖，把地形研究清楚，才負責攻打第一坑。究竟實地情況是不是和地圖完全相同，當然也要考究一下才成。

車大爺當年曾經歷練，後更久闖江湖，戰鬥經驗十分豐富，祇向前看了一看，便又雞燭深入，把兩個火球連環撥動，火球很相附燒，烟霧不斷噴發，坑裡雖然黑暗如漆，還有火光可以照路。

因此很快就看到幾個轉角，原定目的地已達到，他伴着走過敵人攔阻，祇見到敵人走的背影，料已給火球擋烟嚇得亡魂失魄，從忙逃遁。

車大爺眼見兩個火球都已燒滅，便隱身在一個拐角的有利地勢，靜聽消息，右手仍然握着一根狼牙棒，左手卻添了一柄小刀。

這時坑裏黑沉沉的伸手不見五指，兩壁潮濕，地面崎嶇，頭上給點點滴滴的水珠滴個不停，除了滴水聲再沒有其麼聲音，祇有一片死寂。

車大爺練就了「夜眼」，並不至於變成瞎子，事實上，在這種情景之中，用耳來比較用眼睛還更重要。剛才他是動如脫兎，這一刻卻要靜如處女，宜於沉應待敵，要稍待半晌才可作進一步行動。（一〇七）

中篇小說　新新潮

傑克

兩個歐籍人大打出手

「你說不准向我挑戰，」湯咪說，「如今證明是挑戰了！啊哈！小傢伙，且先吃我一拳。」

湯咪是水兵，打架當家常便飯，話才「出口」，跟着便「出手」。

超高正待舍尼避急，眼看湯咪那個大的拳頭，正向舍尼胸脯打來，至少會拆散他兩條排骨！

祇見舍尼將上身向左邊一側，閃開了。

用力太猛，收勢有點倒錯，湯咪全身的氣力，全用在那一拳上，身不由主的向前衝，搖搖擺擺，幌動了幾下。

湯咪腳步還不曾站穩，噪火攻心，飛起右腳，猛向舍尼的小腹踢去。

這一回，舍尼有了防備，向右邊旋身一躍，半蹲下來，使出左腳向湯咪的左後蹄一勾，拍撻一聲，人隨身倒，湯咪跌了個四肢朝天。

旁觀者哈哈大笑，鼓噪助興。湯咪紅着臉，慌忙從地下爬起來，像一頭尾巴點着火的野牛，祇顧拚命，不顧一切，張開兩隻大手，做成鉗形，直奔前來，篇於舍尼的頸子，氣勢兇惡可怖。

這一攻勢，居高臨下，猶如獅子搏兎，眾人都替舍尼捏一把冷汗。

舍尼故意把頭一縮，湯尼祇當他向下蹲，手便朝下插，不料祇是個虛勢，舍尼早飛起腳中他的右腕。湯咪叫聲嗚哇，痛入心肺，慌忙用左手托住右腕。

那一來，攻勢已解，舍尼才舉拳由下向上，對正湯咪的下巴死勁一托。祇見他兩眼朝天，上下牙硬碰硬，迸出滿口鮮血，腦中一陣暈眩，耳邊金鼓亂鳴，幌不到三兩幌，向後便倒了。

可是這頭野牛打慣了架的，一骨碌爬起身來，祇得向舍尼拚命。這時早有警察趕到了。原來酒吧方面一見兩個歐籍人打架，恐出人命，早就打電話向差館報案。警察到場，略問情由，連兩施一併帶案作證。（六五）

曉風殘月

上官大武

八五：生活狼狽

意使她的拍片計劃失敗，那末，經過幾年的奮鬥，小蘭的事業也許會成功，就算不會成為富人，經濟基礎總穩固一點，不致弄到做妝保員、賣故衣這樣狼狽了。

真的，小蘭的生活狼狽，因為她們可以變賣的衣物都變賣了。不多賣光了，過去的日子，她還可以買點妝衣，拿到舊頓球場去賣，但而今，她不祇不敢外出，連小梅小蕙也不准外出，生怕被大風發覺。

因為假如當年自己不是用卑鄙的手段，故意……

於是靜靜地向小梅打聽：「小梅，自從日軍來了之後，你的姊姊有沒有做事？」

「姊姊過去在中環一間餐廳做事，但是自從日軍來了之後，那餐廳便結束，後來，姊姊去賣故衣……」

「為甚麼現在又不賣？」

小梅擬視着三婆，許久都說不出聲來。三婆便溫言的問：「是不是沒有生意，所以沒有去賣？」

「不，不……有時也可以賣得一兩件的。」小梅囁嚅的說：「但是，現在不敢去賣了……」

「為甚麼？」

小梅咽了一口涎沫，不敢說。

「小梅，告訴我，」三婆和藹的說：「如果有甚麼困難，我或者可以幫幫你們的忙。」

「姊姊怕被拉。」

「被頓球場擺賣故衣，也會被拉的嗎？」

「是呀，是呀，姊姊就被拉過一次，所以不敢再去擺賣。」

「那末，你們靠甚麼生活？」

「姊姊就是為了這個問題發愁。」小梅說到這裡，幾乎滴下淚來。

三婆知道了她們的環境之後，便安慰她說：「小梅，你不用傷心，從今天起，你們一起和我吃飯，慢慢再想辦法……」

憑三婆一副好心腸，小蘭國家的生活才暫時獲得解決。

有一晚，寒氣料峭，外面刮着北風，文下着冷雨，小蘭等人早就入睡了。突然，有緊急的敲門聲，小蘭、三婆都驚醒了，小蘭嚇得渾身發抖，躡足的跑到三婆房間，輕聲的說：「這樣夜，不知是誰敲門呀？……不曉得是不是日軍來找姑娘？」

三婆提起這個問題，也大驚起來，因為這類的事情，傳說太多了，有時日軍找不到年輕的姑娘，連老婦也蹂躪一番呢。

風絮

雨萍

一陣汽車聲響，我的心蓦地一跳，伸頭出露台外，那輛汽車却從門前駛過去。

原來是一個不相干的人！

然後，又是一輛，又是一輛。

都是不相干的人，我懊惱地把窗簾一扯，決意不再起身看。

這時候，我完完全全地體會到「望穿秋水」、「過盡千帆皆不是，斜暉脈脈水悠悠，腸斷白蘋洲」的心情。

這種心情，我已經有了十幾年的體會，新鮮是不新鮮了，但悵惘和失望，却仍然如舊。

忽然，電話響了，在深夜裡，特別清晰，特別響亮。

我衝過去，抓起話筒，第一個念頭就是：會是他嗎？他告訴我今夜有事，不能回來？

「喂，」話筒那邊是一個陌生的聲音：「我想找李立傑先生。」

「他……不在這裡。」很少有人知道他這個電話號碼，除非是他的最親近，在事業上最有關連的朋友。不過，他也不會告訴別人這也是他的家。雖然我猜不到他怎麼樣跟人家講。

「我有很要緊的事情，你能替我找到他嗎？」

我稍稍猶豫：「請你打到他家裡去吧！」

「我打了半晚都打不通，你可不可以替我試試？」

他那個號碼，我有十年未撥過，但是，對方找得他那麼急，我怎麼好不答應？

於是，我用顫抖的手指去撥動號碼盤。

可是，電話沒人接，一次，兩次，三次，都沒人接。三更半夜，不會全家人都出去了吧？至少也會留個傭人在家的。

那個男人又打了兩次電話來，說非要找到他不可，因為有一件生意上的事情，等着和立聲商量，明天一早他就要去外國，來不及了。

我想來想去，祇好打電話到他哥哥那裡去。

他哥哥給我的答覆，使我覺得天地全變了顏色，太陽再也不會出來，月亮再也不會升起，海水再也不會有潮汐了。（八四）

半靜寂地帶

丹尼

今天佳節又重陽。看來，祇好讓「愛莉斯」獨步高山落帽了。

×　×　×

市政局會議時，可以中英語並用。昨經以十八票對五票壓倒性通過。說英語時，可以用華語「搭蓼」，說華語時，可以用英語「搭蓼」，這豈是許多學生游進「中英文並重」的流行方式。

×　×　×

僱攻五萬名清道夫罷工，九天無人打掃街道，垃圾堆積如山，老鼠、蚊蠅、蒼蠅，隨地飛爬，河流也因垃圾太多，死魚數以萬計，浮在水面。這些受「A級薪」的公務員，固然是不容忽視的。

長腿模特兒

美·史丹利著　以而譯作

一一：范格違之死

葛浩天嚴肅地對馬柏成律師說：「你和左加文會過面後，你對此人的印象怎樣？」

「唔，是一個冷酷而險狡的小人。」

「那麼，殺害范施素小姐的父親的人，可能也是他了？」

「你可能提供一些有力證據嗎？」

「據我所知，范格違被謀殺前數小時，曾對他的一個朋友說及，要跟左加文討論一些有關業務的問題。在范格違死後三天，左加文曾將自己的汽車賣掉，另換一部新車。」

「你知道范格違遇害時的情形嗎？」

「范格違是在一部行進中的汽車內，被人推出馬路，而被另一部汽車輾過的。」葛浩天補充說：「有人看到，范格違被拋出汽車時，已是一具屍體，而且曾被車門攔阻，屍體一半掛在車外，拖了一段路程。」

「那另一部汽車呢？」

「從屍身檢驗後，便被應逃去了。」葛浩天繼續說：「事後經過檢驗，范格違頭部中了一槍，身部中了二槍，仍有一顆子彈留在體內。」

「你把左加文賣車及換新車的事，和范格違連在一起，是甚麼意思呢？」

「我為這事，曾請一位私家偵探去偵查，發覺左加文的汽車，後頭座位上有些血漬，而車門近玻璃處有一些缺口，那顯然是子彈擦過時所受的損壞。」

「唔，」馬律師點點頭，「這些都是很重要的線索，而不是證據。但我對這案，倒感到很大的興趣。」

「這還不是很充實的證據嗎？」

「你為甚麼不把這些資料向警方報告？你是否對左加文這個小集團有所恐懼呢？」

「我才不怕他！假如他對我稍有不恭，我就取他的狗命。」葛浩天很輕鬆地一笑：「你有自衛手槍嗎？」

「何祇有自衛手槍！」葛浩天說：「我是後備警隊的助理警司，我一天廿四小時都可以使用我的手槍。而且，我還擁有多枝槍呢。」

山川人物

詩鐘戲於八閩

五鳳樓

昔人作詩鐘，拈題時綴錢於縷，焚寸許香，承以銅盤。香焚縷斷，錢落盤鳴，以為構思之限，故名詩鐘。

詩鐘，乃文人遊戲之作，其法每取絕不相類之兩辭作詩兩句，或分詠一事一物，或為嵌字，必渾合天然，兩兩相稱。近人作詩鐘考云：「昔人作此，社規甚嚴，拈題時綴錢於縷，繫香寸許，承以銅盤。香焚縷斷，錢落盤鳴，其聲鏗然，以為構思之限，故名詩鐘，即刻燭擊鉢之意。」瀏初聞人已有此製，又稱為羊角對，稱雕玉雙聯，稱百衲琴，稱詩唱，要皆不如詩鐘之名稱之普遍也。

閩縣王貢南敬常嘗謂：「往時福州學子，初習帖括，紮師即以嵌句課之。此法於學詩最易入門，故無人不可為詩鐘云云。」數語窮源竟委，鐘句雖小道，亦非閩人不能道也。

初擇鐘句，純特依傍前人七言詩句，意易聯綴，肆以己意，故多趨於運典用事之途，而典實一派尚焉。其後陳衍因，滿紙堆砌，漸為人所厭棄，乃改用己意以寫景言情，遂有性靈派崛起代前者。

作法派別：閩人謂之「格」，其為法在選嵌字，有所謂「鳳頂」「燕頷」「鳶肩」「蜂腰」「鶴膝」「鳧脛」「雁足」，即嵌於句首至句末七言七格；又有「魁斗」「蟬聯」「碎錦」「分詠」等格。詩鐘分詠，閩人謂之「晦格」，其法以兩不相干之事物，分詠於上下兩句。……

馬齡，嘉慶四年（？）……寥寥十四字，盡力之深入，信稱精作。

濤之晚出，閩中有林文忠則徐、沈文肅葆楨及陳太傅寶琛等出，皆精工鐘句。其文章壁壘，又能挾風氣而起，一時才士，爭相鼓效。每一聯出，其工妙處，尤在意境，海內傳之，知曉為泰斗。

螺江陳太傅寶琛嘗作「雞鵝」二唱云：「殘雞殿秋如有戀，老鵝鱗秋生死……」又「南土」五唱云：「秋生雁柱南陳。」……寄慨深徵，皆晚年之作也。

沈文肅嘗作「閨米」五唱云：「粲被聲名聞四海，卧與顏色靜親。」又「門超」五唱云：「孫子不叩門第陰，畢與當間超居安。」

林文忠作詩鐘，每有佳句，與當其時，與友人偶拈「然超」二字作二唱云：「偶然風雨驚花落，再超樓台得月明。」既貼切於當前所遇，且意氣不凡，應僅作普通詩讀也。

又文忠嘗作「足消」四唱云：「知足自足非消極，……天。」公殁後，其家即刻此聯，……茲可見。

瘋君毒

第卅一回　午夜情移營　金蟬脫殼　崇朝臨末路　頑石成灰

道：「情況確實很嚴重，如果打到天明不能把敵人打退，我們處境就十分危險。」

毛澤東說道：「所以我要同你商量一個補救之策。」

楊成武問道：「主席意思應當怎樣補救呢？」

毛澤東說道：「我也看出局勢極端嚴重，偶一不慎，就可能陷於絕境，因此，我想犧牲自己以挽救黨和紅軍。」

楊成武嚇了一跳，問道：「主席這個話是什麼意思？」

毛澤東說道：「我想率領一支部隊留在這裏與白軍作戰，掩護黨中央及紅軍撤退，要他們連夜撤走。不過，打仗我是外行，成武同志你要陪我，不知你肯不肯？」

楊成武說道：「打仗不是主席的事，怎能要主席留在此地。」

毛澤東嘆口氣：「這種拚命的事，我不留在此地，叫誰留下呢？張國燾、彭德懷那兩個飯桶不必說，就是周恩來也未必有這個勇氣。」

楊成武說道：「其實呢，留在這裏打仗，又何必一定要黨中央領導人留在此地。」

毛澤東說道：「你的想法自是不錯，不過，在我的想法又不同。我們黨中央的人，平日祇知用嘴，打仗全靠你們，真到了生死關頭又先走了，這樣實在說不過去，就算戰士們不計較，我自己良心也不安。所以這一次我是決心留在此地陪你了。」

楊成武搖頭道：「主席這樣想法倒是不必，各人有各人的責任，我們怎能讓黨中央領導人陪我們打仗，至於說留在此地有危險，到什麼地方都一樣危險，當軍人的那有怕危險的。」

毛澤東說道：「成武同志，你是一個深明大義的人，智勇雙全，是紅軍中最難得的將領。」

楊成武說道：「主席不要講這個話，我們既然革命就不能怕死，凡是怕死的人都不是真革命，是假革命。」

毛澤東臉紅了一下，說道：「成武同志，我本來要留在此地陪你，被你這樣一說，我仔細想想，我留在此地也是一個累贅，還是我走了好些。不過，我同你要共生死，如果你在此地犧牲了，我一定不單獨活下去，自殺以報你，我說的是真實話，你放心。」

楊成武苦笑道：「那又何必，我真死了，主席再陪我也沒有用處，還是留着有用之身革命吧！」

毛澤東說道：「這不是這樣說，各人盡各人的心，我可以對不起天下人，也不能對不起你，因為你幫助我的地方太多，再說你要真的犧牲了，還有誰肯幫我革命。」說着流下了兩滴眼淚。

楊成武說道：「主席放心隨黨中央撤退，我部下還有四五百人，留在此地同白軍還可以打上半天，掩護你們撤退。」

毛澤東說道：「半天不成，最少要有一天的時間才能擺脫掉白軍的追擊。」

楊成武點頭道：「好！就是一天。」

楊成武不知道毛澤東何以要同他講這種話，一時無話可答。祇是瞪起眼睛聽毛澤東向下說。

毛澤東問道：「成武同志，你看當前局勢怎樣？」楊成武說（九〇七）

榮美梅權一　獲高映第一炮

紐約　大世界　麗宮

今天盛大獻映

紐約：十二點半、三點半、六點半、九點半　大世界：十二點正、三點正、六點正、九點正　麗宮：11點半、一點半、六點半、九點半

美寧七彩

鐵甲雄師奕擊戰

偵行俠：奇連伊士活

「鐵金剛勇破雷山堡」性格巨星：泰利沙維拉

「風流軍醫俏護士」男主角：唐納修打蘭

十數大明星合演

KELLY'S HEROES

樂聲　新聲　英京　英華　寶聲　金陵

週末午夜場　後晚十一時半

又一部：喜怒哀樂　七海公司出品

一個系統實際出來的

前所未有卷笑大喜劇

聚寶盆

監製：王寧生

寶天來自來生相部全色形有趣有味

七彩闊銀幕

自古至今　最佳笑史

港台大六紅大明星　排名不分先後

金川　潘迎紫　曾美　范麗　周菱　董涙

領銜主演

樂聲　新聲　國華　美麗宮　龍城　樂灣

今天獻映

重陽佳節　佳片獻映

汪玲　武家麒　何藩

編導：何方

六名曲：姚蘇蓉主唱

千柏淚

新國　百樂　新都　英京　英寶　都城　皇后　明天　金國　美麗宮

今天重陽　盛大獻映　提早定座

新曲十二首曲曲動人

我愛　姚蘇蓉

監製：左宗元　導演：金石

歌后姚蘇蓉首次拍古裝片

姚蘇蓉　干青山　我

戰鬥雄師

查理士布朗臣·東尼寇蒂斯得意傑作

You Can't Win 'Em All

哥倫比亞公司千萬元金牌巨構

注意地點映期

分類廣告

尋狗：黑白身狗有牌本月五日晚在深水埗區失踪，「特徵」頭全黑鼻樑有白約重25斤，如有知其下落者請電K938華德尋獲，決不追究。

啟事：羅氏宗親會　羅氏宗親會

誌謝

張大軍（譯音）注意：吳子謙即同伊兒張和…

證西藥　聖謝金石

男性寶

中年老年男虛人弱　保證即晚見功

廿年老牌　饒少權　十男九有

十男九有虧

頸癧　徹底內消

老牌中醫　竹林氏　胃病專家

後晚　週末午夜場　十二時半先映　一獻優時十

出劍精一　人頭落地　大羅劍法　天下無敵

井莉　舒佩佩　張翼　領銜主演

四大劍出大羅劍法請來欣賞

大羅劍俠

監製：邵仁枚　導演：徐增宏

THE SECRET OF THE DIRK

SHAW SCOPE

今晚優先獻映

女人女

揭女人之私秘　寫女人之奇行

一個紅杏出牆　一個出賣肉體　一個借肚生仔

精神病　氣救星

專科中醫　聶高元　四代攝醫一症

一初起久患　服斷根

美德整容所

疤痕狐臭　雙眼皮隆鼻

尿病　癬

謝俊　皮膚

暗瘡

醫藥問題

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報刊登手續

洽刊處：
（一）中環利源東街八號地下 電話：二六五四九五・二六六六三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九二七七・七三二七七八
（三）彌敦道重慶大廈（東英大廈）地下本報辦事處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側太子道口）
（五）油麻地上海街三五九號老寶公司
（六）九龍城南角道生生公司（太子道四三號）
（七）青山道周生生金行（青山道三三八號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 商鋪舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

工業 旺地 出售

旺舖廉售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

工廠租售

唐樓出售

屋連地售

筲箕灣

旺地樓售

現貨靚樓

唐樓出售

天海茶樓 全座出售（地下二三四樓） 九龍長沙灣道 220 222 224 青山道多寶酒家孔洽

舖位連一樓

美孚一期 5B及6

住宅出售

商業樓售

唐樓急售

利興置業有限公司

廠房招租

廠房招租（九龍）

舖位二樓

旺舖廉租

商業樓宇

旺舖380元（香港） 招租

旺舖租售

別墅洋樓

租售

洋樓出售

荃灣住宅

潤大地庫

荔枝角

學校士多

茶樓飯店

士多廉讓

涼茶舖讓

古玩廉讓

出讓

旺舖廉租

地王舖位

順好牛肉

廠房招租

商業樓租

工廠出租

工廠出租

吉舖招租

土瓜灣廠招租

荃灣樓租

單邊旺舖

大單邊舖

樓宇出租

聘請

招見習護士

誠聘內勤

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証
各地來港逾境逾留與合法延期居留代售特廉機票
歐亞非公司 九龍彌敦道豉油街旺角廣創興銀行大廈六樓 601—602室（電梯按5字）電K844790K880213

曠地出讓

士多旺舖

餐廳出讓

拳師狗女

柯士甸米舍

狠母狼仔

萬天娜GT

快意車皇

學校幼園

塑膠機廉讓

急請女職

請送貨

誠聘教師

招請女傭

某大公司

幼稚教師

招請什工

初級文員

請執貨員

聘請會計

招請學徒

餐廳女職

金飾學徒

伊人恤廠 招請

誠聘司機

請見習生

求補習職

補習待聘

待聘

印刷學徒

300外賣

髮廠招請

電金公司

招請毛衫

商業機構

招頭一

晚間兼職

聘請職員

請女職員

診所職工

小學幼稚

敦聘教師

素菜大廚

南華保齡

人人樓請

請男什工

徵求工場

誠意徵婚

代女徵男友

真善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓

誠徵女友

衛夫人

新界樓宇

良友 婚姻服務公司

釘珠女工 注意

徵求

專門報稅

精補英小四

報稅理數

帳稅

商業

精修電視

中國姓名專家

電鍍銅模

注意

打字機

噴油雪櫃

透明膠盒

羅庚盤賣

泰國 越南 星加坡 印尼 美國 馬來亞

旅遊簽證

商業

遺失華明

遺失華明

遺失

誠徵女友

舊車數百架

漏水

打字機平賣 協和

意國名廠出品 酸性透明膠片 貨優價宜 美國名廠特製 萬能高級金紙 歡迎採購
代理商：榮華企業公司
地址：香港德輔道中環球大廈1305 電話：H456645 H455145

萬國電視

噴油雪櫃

紐門起貨快

上海壽衣

永安社 中華民國護照 台灣 日本 新加坡 泰國 美加

冷氣雪櫃

木衣夾

比國臭丸

星牌樂聲

噴油雪櫃

新亞電視

百葉窗簾

漏水

冷氣機

陳真室居士命理卜易

專人像

軒昂專改男女西裝女褸

修理電視

染玉

精工

經驗精補

鍾應堂

萬能角鋼

華寶樂聲

電視

彩色月曆

內綫電話

球記電器行

假髮漂染

招生

東星牌芝

加美旅遊專辦 移民升學 中華民國護照 廉價機船票及包機 漢誠遊覽社 劉漢池 TEL：H453664 H453720 H453374

C.C.O.—C.O. 印度人髮 100% 真人髮造各型髮笠 100% Human Hair Wigs 美冠洋行 李寶樁大廈311室 H445457 H447577

膠袋

宇宙造工

修理電視

莊臣車行

影油印

西裝專改

膠袋

賀咭 聖誕賀咭 零售批發・一律歡迎 一雅文具製咭公司

教育

國際打字學院 打字 收費卅元 學至畢業
九龍彌敦道長沙街旺角郵創興銀行大廈六樓604電K308513（電梯按5字）

太極內功拳

氣功

夜校招生

免費英文

教授鋼琴

英人教授

長壽指導

愉快人生

哥林比亞工程學校

黃白金銀

會計速成

小姐英人

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

打字 英國必文考試中心 保證 時間 全部 新 撰準 科 機 法
立案 香港商科語言書院・英德烈博士主理 旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）

香港商科語言書院招生
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科一全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K八五八四四〇 K八五九三六四（全校空氣調節）

洞玄術

神奇工藝

電腦 IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURES
第18屆初中級新生招生・在IBM實習電話679356 香港商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓

商科 香港商業管理日夜校・電K679356 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

簿記 航空 速記 地勤 打字 會計

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679356・日夜校各級新班多授

英文繙譯班

英文專科

英婦 英婦會話 初級16天 中級18天 高級20天

法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356・日夜校初中高新班

德文 西班牙文 國語 孔壽年博士

搬運

中聯搬屋公司 H-717922-710725 K-672608-667301

福

隆企 卅元搬屋

立榮搬屋 搬運

梁舜燕 親自指導 化粧儀態

勤精數專

五元教舞

學

商業廣告美術專科新班

玉器

免費教染

法文德文

攝影

領長壽金

承頂啟事

啟事

大新搬屋

聯

隆新

幸運 25元搬屋

安全搬屋公司 九675872 672704 港444566

順景搬屋公司

大勝公司搬屋

興隆公司搬屋 九：672704 港：444560

友聯公司

友聯公司

退讓啟事

鳴謝儀港

海同鄉會

梁氏宗親總會

信豐兒童習藝所